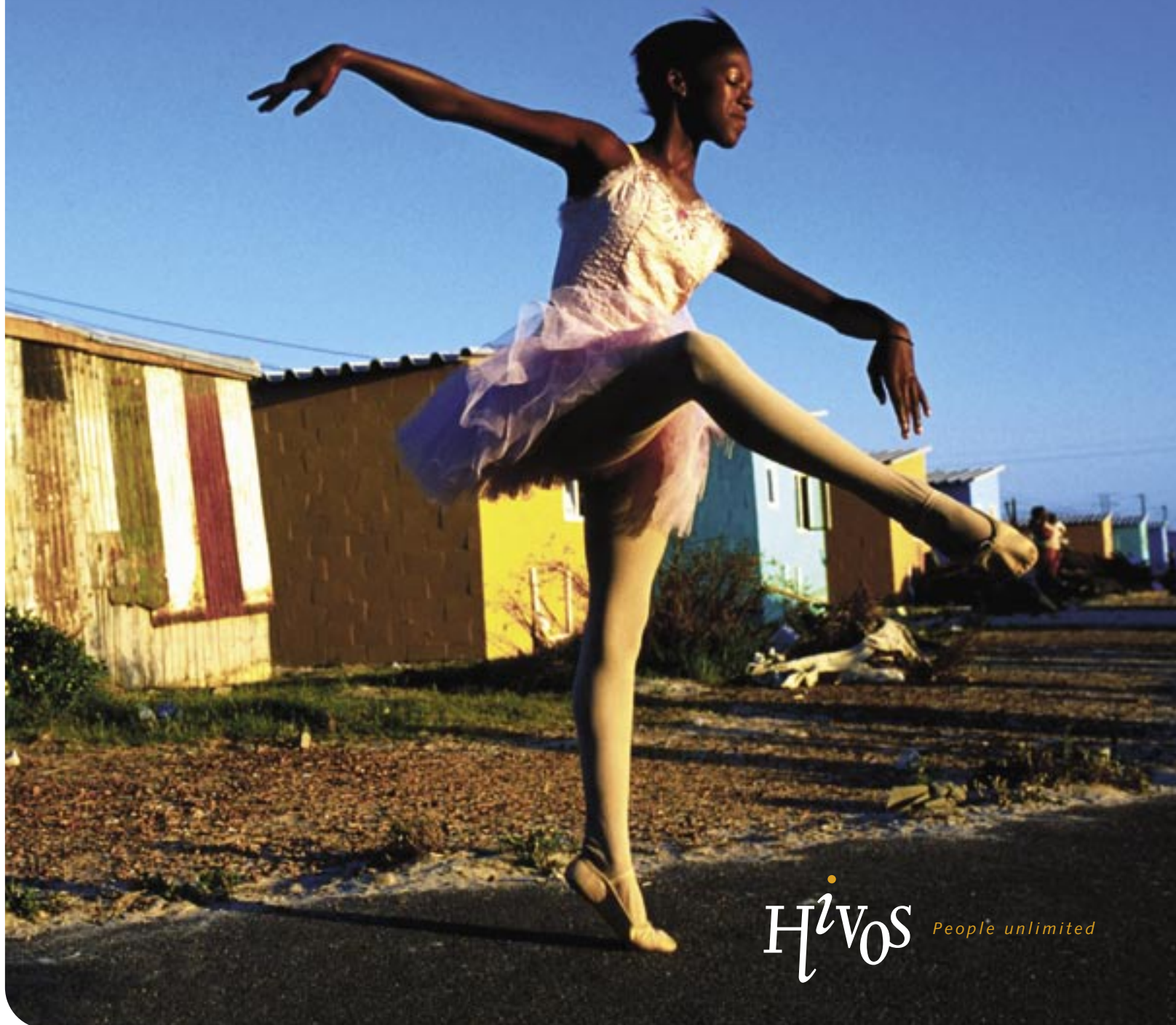


INFORME ANUAL 2004 DE HIVOS



HIVOS *People unlimited*



Alliance 2015

towards the eradication of poverty

Hivos es una organización no gubernamental holandesa que actúa movida por valores humanistas. Hivos quiere ofrecer una contribución a un mundo libre, justo y sostenible. Se siente comprometida con las personas pobres y marginadas –y con las organizaciones que defienden los intereses de las mismas- en países del Sur, así como en el Sureste de Europa. Una mejora sostenible de su situación es el criterio para el trabajo y los esfuerzos de Hivos. Un importante pilar en este sentido es el fortalecimiento de la posición social de las mujeres.

La principal actividad de Hivos consiste en ofrecer apoyo financiero y político a organizaciones privadas locales. Además del financiamiento y asesoramiento, Hivos trabaja en los ámbitos de relacionamiento, cabildeo e intercambio de conocimientos, tanto en la escena internacional, como en los Países Bajos. El fortalecimiento de la sociedad civil y el desarrollo económico sostenible constituyen las prioridades de política de Hivos. En un contexto Europeo, Hivos colabora activamente con otras organizaciones de ayuda al desarrollo afines en Alliance 2015. El cabildeo internacional se concentra preferiblemente en temas reconocibles y en una estrecha colaboración con influyentes contrapartes del Sur o internacionales, o en la red Eurostep.

En los Países Bajos, Hivos aúna fuerzas con organizaciones de la sociedad civil que tienen conocimientos y experiencia en una de sus prioridades de política. Además, Hivos colabora con organizaciones afines en la Red de Cofinanciamiento Amplio y en la Federación Sur-Norte. Hivos ha emprendido diversas iniciativas especiales, como el Plan Norte-Sur, el Fondo Cultural Hivos y el programa “Acceso para todos”. El Plan Norte-Sur de Hivos y el banco Triodos Bank ponen a disposición ahorros para préstamos en el Sur. El Fondo Cultural de Hivos apoya el arte y las actividades culturales. “Acceso para todos” es el programa de acción que ha desarrollado Hivos en el ámbito de la TIC.

La red de Hivos abarca más de 30 países y más de 800 contrapartes. En 2004, Hivos destinó 66 millones de euros a donaciones y préstamos procedentes de la Administración Pública holandesa, la Unión Europea, así como de donantes, ahorradores e instituciones privadas.

En Hivos trabajan en total 137 personas. Una parte del programa se realiza en las oficinas regionales en Zimbabue, la India, Costa Rica e Indonesia. Éstas se encargan de una parte importante de los contactos con las contrapartes, como el asesoramiento y la asistencia. La fundación Hivos -Humanistisch Instituut voor Ontwikkelingssamenwerking (Instituto Humanista de Cooperación al Desarrollo)- fue fundada en 1968 por el Humanistisch Verbond (Alianza Humanística), la Asociación ‘Weezenkas’ y la Fundación Humanitas. Hivos tiene una Junta Directiva (Dirección estatutaria), un Consejo de Vigilancia y un Comité consultivo. Hivos ha conseguido el certificado ISO y la marca de calidad CBF.

INFORME ANUAL 2004 DE HIVOS

ÍNDICE

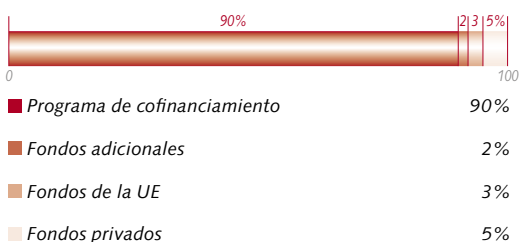
HIVOS EN POCAS PALABRAS

Cifras clave de Hivos para 2004 *importes en miles de euros*

	2004	2003*		
Gastos <i>para las contrapartes del Norte y del Sur</i>			Cartera	
Desarrollo económico sostenible	32.333	37.630	Compromisos de donaciones	54.719 56.857
<i>de los cuales nuevos créditos</i>	4.070	3.290	Préstamos / garantías / participaciones	17.027 12.970
Arte y cultura	4.084	4.577	<i>de los cuales HTF</i>	16.647
Género, mujeres y desarrollo	8.684	11.235	Número de contrapartes	825 864
Derechos humanos	11.679	11.935		
SIDA	4.895	4.007	Costes administrativos	
TIC	962		Gastos de explotación	5.713 5.927
No específicos de un sector	3.462	4.945	Resultado	291 -274
Total	66.099	74.329	Fondos propios	6.339 5.939
<i>de los cuales sectores integrados</i>		-6.949	Número de empleados	137 132
Gastos totales	66.099	67.380		
Compromisos				
Programa de cofinanciamiento	64.530	72.135		
Fondos adicionales	1.341	2.821		
Fondos de la UE	1.864	2.152		
Fondos privados	3.441	1.194		
Compromisos totales	71.176	78.302		

* Adaptado para mejorar la comparabilidad

Ingresos

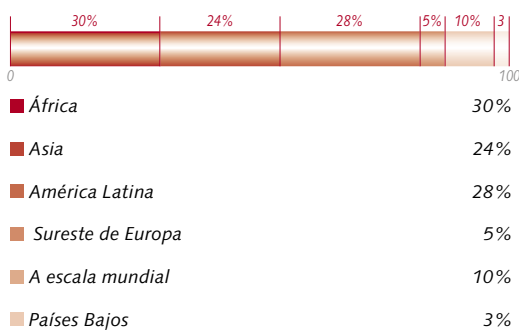


Gastos

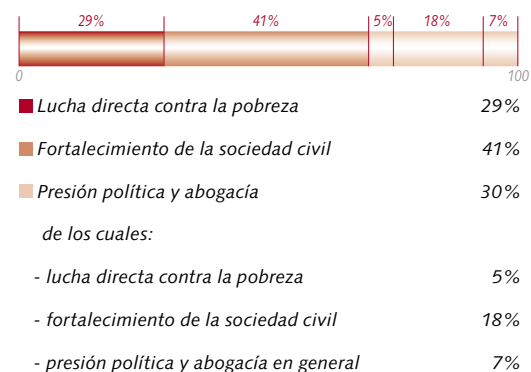
por sector



por región



por objetivos del PCF



Red de Hivos

	Total 2003	relaciones terminadas	relaciones nuevas	Total 2004
África	293	45	29	277
Asia	208	35	49	222
América Latina	279	52	17	244
Sureste de Europa	16	3	4	17
A escala mundial	59	18	10	51
Países Bajos	9	0	5	14
Total	864	153	114	825

1. INFORME DEL CONSEJO DE VIGILANCIA

El entorno de Hivos, tanto en los Países Bajos como a nivel internacional, está en pleno movimiento. Dentro de la política holandesa, Hivos sobre todo se ve confrontado con los planes de un nuevo marco de política para el sistema de cofinanciamiento, que la ministra Van Ardenne presentó a la Segunda Cámara a finales de 2004. El planteamiento de la normativa que se formula en este marco de política supone nuevos retos para Hivos y fue uno de los motivos para iniciar un proceso de reorganización en el seno de Hivos. Durante el ejercicio, tanto la dirección y la organización sindical como el Consejo de Vigilancia dedicaron mucha atención a los preparativos de esta reorganización, que tendrá que llevarse a cabo en 2005.

En el debate público también se prestó mucha atención al papel y el funcionamiento de las organizaciones sociales. La transparencia, la vigilancia y la rendición de cuentas fueron en este sentido las palabras clave. Con motivo del informe de la Comisión holandesa para la Gobernación Corporativa, más conocida como la Comisión Tabaksblat, el Consejo de Vigilancia ha investigado la relevancia de este informe para Hivos. Aunque el código incluido en el informe va dirigido principalmente a las empresas comerciales, el Consejo consideró que algunos elementos, como los acuerdos sobre la evaluación del propio funcionamiento y la rendición de cuentas por medio de informes, eran relevantes y los adoptó. Asimismo, el Consejo elaboró un perfil de su composición, teniendo en cuenta la índole y las actividades de Hivos y la pericia deseada de los miembros.

El debate sobre la vigilancia y la rendición de cuentas es la consecuencia lógica de otras tendencias (internacionales), como la Global Reporting Initiative. Esta organización investiga las posibilidades para aplicar las líneas de

conducta de la responsabilidad social de las empresas a entidades sin fines de lucro. En los Países Bajos, la Comisión Wijffels se ha puesto a trabajar con una tarea comparable. Se espera que en 2005 publique sus recomendaciones sobre un código de conducta para el sector sin fines de lucro en los Países Bajos. El Consejo de Vigilancia aplaude esta iniciativa y espera con interés sus resultados.

Con relación a cuestiones esenciales, como la eficacia y funcionalidad de los gastos, el papel del Consejo de Vigilancia no puede verse al margen de los mecanismos de control externo existentes que ocupan un lugar central en el programa de cofinanciamiento. Ha sido satisfactorio ver que la auditoría de funcionalidad de Hivos y las demás organizaciones de cofinanciamiento, realizada por KPMG a finales de 2004 por encargo de la ministra de Cooperación al desarrollo, ha producido un juicio positivo.

La composición del Consejo de Vigilancia de Hivos refleja, tal como determinan los estatutos, las raíces humanistas de la organización (tres miembros son propuestos por las organizaciones constituyentes: Humanistisch Verbond, Humanitas y Weezenkas), la amplia base de Hivos, y segmentos sociales relevantes, como el movimiento sindicalista y la ciencia. Un miembro del Consejo es nombrado por encargo del Comité de empresa. Los miembros se nombran a título personal y tienen derecho a una remuneración de 70 euros por reunión (emolumentos) y gastos de viaje realizados. En 2004, los gastos implicados en el funcionamiento del Consejo de vigilancia ascendieron en total a 1.687 euros. Aparte de la dimisión de uno de los miembros, la composición del Consejo siguió siendo la misma en 2004. (En el anexo se ha añadido un listado de los miembros).

El Consejo de Vigilancia se reunió en seis ocasiones a lo largo de 2004. Además de los temas antes mencionados en el marco de la gobernanación corporativa, el Consejo debatió con la junta directiva cuestiones de política general a escala operativa y organizativa de Hivos, relacionadas entre otras cosas con (la ampliación de) los ámbitos en los que trabaja Hivos. En este contexto se debatieron, por ejemplo, los informes sobre actividades en Irán e Iraq, el papel de Hivos en el Foro Social Holandés y la política de contrapartes. El Consejo aprobó la creación del Fondo cultural Hivos NCDO, en el cual se integrará una parte del Fondo cultural de Hivos. Se informó ampliamente al Consejo sobre los acontecimientos en relación con el nuevo marco de política para el sistema de cofinanciamiento (MFS) y la sistemática que ha desarrollado Hivos para medir los resultados. Además, el Consejo aprobó el presupuesto para 2005.

El Consejo de Vigilancia realizó una consulta con el Comité de Empresa y también estuvo representado en la reunión de consulta entre el Comité de Empresa y la Dirección. Asimismo algunos de los miembros del Consejo de Vigilancia son miembros del Fondo Hivos Triodos y de Stop Aids Now!

Durante la reunión del 5 de abril de 2005, el Consejo de Vigilancia aprobó las cuentas anuales de 2004 y la gestión de la dirección (también junta directiva) en 2004.

La Haya, abril de 2005

En nombre del Consejo de Vigilancia

Francine Giskes

Presidenta



2. INFORME DE LA DIRECCIÓN

Solidaridad en el siglo XXI

En vísperas del nuevo año, el mundo se vio sobresaltado por un desastre sin precedentes en su historia reciente. La abrumadora fuerza del tsunami que azotó a Asia el 26 de diciembre de 2004 y la tragedia humana en las zonas afectadas emocionaron profundamente a los ciudadanos de todo el mundo. Además de compasión predominó un sentimiento de gran injusticia, pues los afectados volvían a ser sobre todo los pobres y los más vulnerables.

La oleada de gran compromiso activo que siguió al desastre demostró que el concepto de solidaridad no es una frase vacía, rodeada del olor rancio de la década de los setenta. La recaudación récord de la campaña a favor de las víctimas del maremoto –cerca de 200 millones de euros a través del número de cuenta 555 de la caja postal– y las innumerables acciones y proyectos privados de grupos y personas son una indicación de que sigue existiendo una base de apoyo para la cooperación internacional. Sin embargo, esperamos que en el futuro esta disposición a la acción se extienda a temas más ‘difíciles’ de la cooperación internacional.

Las reacciones al desastre evidenciaron que la superficie de apoyo y la ciudadanía mundial en el siglo XXI adoptan otras formas que en el pasado. Los ciudadanos expresan cada vez más su compromiso social emprendiendo acciones directas y por iniciativa propia, preferiblemente a través de una fundación propia o una campaña de ayuda. Hivos cree que este desarrollo es un efecto lógico de la evolución hacia una sociedad de ciudadanos emancipados y prósperos, y por consiguiente lo aplaude. Al mismo tiempo, esta tendencia supone un gran reto para las organizaciones profesionales

de ayuda al desarrollo, pues han de tender un puente hacia estas iniciativas privadas.

A fin de cuentas, la cooperación al desarrollo es una profesión, y a nadie le hace bien el amateurismo.

La ayuda de emergencia también arraigada a escala local

El tsunami ha tenido profundas consecuencias para las contrapartes de Hivos en la India, Indonesia y Sri Lanka que trabajan en las zonas afectadas. Era necesario interrumpir las actividades de desarrollo regulares y las organizaciones implicadas utilizaron sus recursos para ofrecer ayuda de emergencia y los primeros cuidados a la población. Hivos reaccionó poniendo inmediatamente dinero a disposición para este trabajo y a continuación abordó a la Samenwerkende Hulporganisaties (SHO, Plataforma de Organizaciones de Ayuda que colaboran entre sí), (cuenta de la Caja Postal 555) a fin de reunir recursos adicionales para la ayuda de emergencia y la reconstrucción de la región. La SHO concedió una parte de los recursos necesarios a Hivos (tres millones de euros). Aunque Hivos no es una organización de ayuda de emergencia en el sentido clásico, no puede ni quiere sustraerse de su responsabilidad en las situaciones de emergencia, cuando su red de contrapartes locales puede ofrecer ayuda directa y tender un puente hacia la reconstrucción. Por ello es importante que se amplíe el espacio para la ayuda (de emergencia) a través de las contrapartes en este tipo de colectas nacionales. Teniendo esto en cuenta, Hivos abogará ante la SHO por una política de admisión más amplia de nuevos participantes.

Nuevo marco de política Cofinanciamiento

A finales de 2004, la ministra de Cooperación al Desarrollo envió a la Segunda Cámara sus planes para un nuevo sistema de financiamiento de las organizaciones privadas de desarrollo. El nuevo sistema de cofinanciamiento (MFS), que entrará en vigor el 1 de enero de 2007, sustituirá los canales de subvención independientes de las organizaciones de cofinanciamiento y de las organizaciones temáticas y pretende ser un programa integral. Con esta revisión del sistema, la ministra pretende, entre otras cosas, mejorar la sintonía entre el canal privado y la política bilateral, y fomentar la competencia entre las organizaciones privadas sobre la base de la calidad.

Hivos ha participado activamente en la consulta social previa al establecimiento del marco de política. En el diálogo con la Administración Pública, las organizaciones privadas expusieron su visión sobre el papel de la sociedad civil, la relación entre la Administración Pública y la sociedad civil y los problemas en torno a la medición de los resultados y la calidad. Aquel no fue un ejercicio de rigor. Hivos está bastante satisfecha sobre la manera en que finalmente se ha expresado la visión del 'campo' en el marco de política y considera positivo que la ministra conceda tanta importancia al sector privado en el Sur, y reconozca el significado y la necesidad de ejercer presión política y abogacía en procesos de fortalecimiento de la sociedad civil (*checks and balances*). Asimismo, Hivos aplaude que se reconozca el papel (autónomo) de las organizaciones privadas holandesas como el socio por excelencia en este ámbito.

La calidad es importante

Sin embargo, Hivos discrepa de forma fundamental con la ministra en relación con una cuestión importante, pues considera esencialmente impropia la propuesta obligatoriedad de una contribución propia del 25 por ciento como condición para la subvención estatal. Esto significa finalmente que la cuantía de la contribución estatal dependerá de consideraciones diferentes a la única que tendría que contar realmente: la calidad y los resultados del trabajo en el Sur.

Hivos teme asimismo que la exigencia del 25 por ciento conlleve a la larga una mayor competencia en el 'mercado' de las buenas causas, una competencia que robará energía y recursos a la tarea básica de las organizaciones de cooperación al desarrollo. Las organizaciones de cooperación al desarrollo merecen el financiamiento porque hacen bien su trabajo, ¡no porque luzcan en mercadeo!

Hivos tiene una excelente hoja de servicios en el ámbito de la calidad y la innovación. En el periodo de subvenciones en curso, su trabajo obtuvo la más alta puntuación por parte de la comisión de evaluación independiente (Comisión De la Riva Box). Sin embargo, en el nuevo sistema, esta buena puntuación no compensaría el hecho de que Hivos sólo dispone en una medida limitada de recursos no gubernamentales. Hivos considera que la lucha contra la pobreza y el fomento del desarrollo pertenecen al ámbito público y que por consiguiente merecen el apoyo de la Administración Pública sobre la base de méritos propios.

Asociaciones

Desde hace años, la cooperación con otras organizaciones sociales en el Norte ocupa un lugar central en el trabajo de Hivos. El aunamiento de fuerzas

y la pericia hacen posible unas intervenciones más efectivas en el Sur. A nivel europeo, Hivos desempeña un papel activo en la red Alliance 2015 (entre otras cosas presidiéndola) (véase 5.1). En los Países Bajos, Hivos colabora con socios que debido a su aportación específica tienen un valor añadido para el trabajo de Hivos en los diferentes ámbitos de política. Al igual que en años anteriores, en 2004 más de una cuarta parte de los gastos se destinó a estas relaciones.

En un número limitado de casos, la cooperación adopta la forma de asociaciones estratégicas. En este contexto, ambos socios asumen, desde diferentes papeles, la responsabilidad de los objetivos comunes. La cooperación entre Hivos y el banco Triodos Bank, que se prolonga desde hace ya diez años, constituye un buen ejemplo de ello (véase 4.1.). En 2004, las relaciones en esta categoría se ampliaron con la Fundación IntEnt (migración e iniciativa empresarial), el NCDO (Fondo cultural común, véase 4.2), el ISS (fortalecimiento de la sociedad civil e intercambio de conocimientos, véase el capítulo 3), y NiZA (democratización en África Meridional, véase 4.3.).

Hivos se renueva

El entorno de la cooperación internacional es cada vez más complejo. Las organizaciones de cooperación al desarrollo como Hivos se hallan ante el reto de ofrecer, no sólo calidad, sino también –y con razón– valor añadido al proceso de desarrollo. Esto también es válido para la relación con las contrapartes en el Sur. En los últimos años, éstas han experimentado un continuo desarrollo. Las contrapartes han ido adquiriendo cada vez más pericia y han reforzado su capacidad para ejecutar programas. A fin de reforzar su papel de 'contrincante' y mejorar el establecimiento de vínculos

entre organizaciones a escala local, nacional e internacional, Hivos tiene que seguir reforzando su adquisición de conocimientos en sus ámbitos de política (sectores). Para ello, en 2004, Hivos exploró las posibilidades de reestructurar la organización operativa, otorgando un lugar central al enfoque sectorial (en lugar de continental). Este proceso tendrá como consecuencia en 2005 una organización renovada, subdividida en oficinas sectoriales temáticas, con un papel operacional central para las oficinas regionales en los tres continentes.

Información

La información –que abarca un componente tanto de educación como de concienciación– constituye para Hivos una parte integral de su mandato y de su paquete de tareas (véase 4.2). En 2004 Hivos destinó el 2,3% de los recursos de financiamiento a la información. Dicho porcentaje representa un fuerte incremento en comparación con el importe en 2003, lo cual concuerda plenamente con los objetivos definidos en el PCF amplio.

Hivos es una organización pública y como tal sigue una política de información transparente. Esto significa que Hivos quiere rendir cuentas activamente de sus actividades y de sus posturas a los políticos y al público. A pesar de su certificación por CBF (oficina central de recaudación de fondos), y de que recauda una cantidad modesta de recursos privados, Hivos no es una organización especializada de recaudación de fondos. Como organización pública, a la hora de tomar decisiones de política, Hivos se guía sobre todo por consideraciones de contenido y por las prioridades de sus ámbitos de trabajo geográficos y temáticos; y no por las posibilidades y oportunidades para la recaudación de fondos (privados).



Finanzas

El importe que Hivos transfirió para el financiamiento de las contrapartes y sus proyectos ascendió en 2004 a 66 millones de euros, algo menos que el año anterior. El volumen de los servicios financieros (préstamos, garantías y participaciones) facilitados a través del Fondo Hivos Triodos (HTF) aumentó con más de cuatro millones de euros hasta situarse en más de 16,6 millones de euros. El número de contrapartes descendió de 864 a 825.

Con un 13%, los gastos para actividades en el ámbito internacional (proyectos mundiales, incluidos los Países Bajos) se mantuvieron en el mismo nivel que el año anterior. Esto recalca una vez más la importancia que concede Hivos a la sociedad civil global.

Los programas en las regiones de Asia y América Latina se encuentran en el nivel deseado con un 24% y un 28% de los gastos respectivamente. Con un 30%, la región de África se ha quedado algo por debajo de los gastos previstos. La distribución sectorial sigue a grandes rasgos las líneas trazadas en el plan anual. Una excepción consciente la constituyen las actividades de VIH/ Sida, que con un 7,4% se sitúan muy por encima del 5% previsto.

La mayor parte de los gastos se financió con los recursos de cofinanciamiento (88%). Los demás fondos públicos y los recursos de la UE se hicieron cargo del 9,5%. El restante 2,5% procedía de fondos privados.

Los ahorros atraídos en el marco del plan Norte-Sur realizado en colaboración con el banco Triodos Bank aumentaron mucho, pasando de 12,5 a 17,1 millones de euros.

El resultado, después de las reservas, asciende a 291.000 euros. De este

modo se ha neutralizado el déficit de 2003 y se reduce a menos de la mitad la reserva general negativa.

Los costes administrativos totales, comparados con los gastos totales, se situaron en un 9,5% (8,6% en 2003). De acuerdo con el plan anual se destinó un 8,6% de los recursos de cofinanciamiento a gastos administrativos. La proporción de la propia contribución en los gastos administrativos ascendió hasta el 12,7%.

Hivos sigue una política reticente en lo que respecta a las inversiones. El edificio de la empresa es la única inversión a riesgo. Hivos deposita el dinero temporalmente excedente en cuentas especiales.

El capital disponible aumentó con 300.000 euros hasta 5,3 millones de euros. El incremento se debe sobre todo al resultado positivo. La parte principal del capital disponible se compone de la reserva específica para gastos administrativos y tiene que ver con una cartera de proyectos que ha crecido mucho, y cuya realización tendrá lugar (en parte) en los próximos años.

En los siguientes capítulos del presente informe anual se describirá cómo, dónde y a qué organizaciones y actividades destinó Hivos sus recursos en 2004. Y con quién cooperó Hivos. Todo ello para lograr una mayor justicia en el mundo, con mejores oportunidades para todos sus ciudadanos.

La Haya, abril de 2005

Manuela Monteiro, directora general

Allert van den Ham, director de Programas y Proyectos

Jaap Dijkstra, director de Relaciones Externas



3. DESARROLLO DE LA POLÍTICA Y TEMAS GLOBALES

En su documento de política general 'Voces Civiles en un Escenario Global', Hivos elige dos ámbitos de política: desarrollo económico sostenible y fortalecimiento de la sociedad civil. Dentro de estos ámbitos, la política se ha elaborado por temas, los llamados sectores. En los últimos años, Hivos ha redactado documentos de política independientes al respecto. En 2004, dentro de los sectores se hizo hincapié en la elaboración operacional de la política. Además de estos principales ámbitos de política, Hivos trabaja asimismo en diversos temas con un carácter global.

3.1. DESARROLLO DE LA POLÍTICA

Política de contrapartes

La cooperación con las contrapartes en el Sur ocupa un lugar central en el trabajo de Hivos. Por ello es crucial disponer de una política coherente y eficaz en relación con las contrapartes.

A finales de 2004, se recopilaron en un documento de política las nuevas y antiguas ideas sobre la política de contrapartes de Hivos. Este documento explica claramente cómo Hivos selecciona a las contrapartes, qué posibilidades de cooperación existen, qué ofrece Hivos a sus contrapartes y qué espera de ellas.

El documento confirma los principios del 'buen donante' que Hivos sigue desde siempre: transparencia, coherencia y profesionalismo además de compromiso. En línea con el plan de actividades 2003-2006, Hivos aspira a limitar el número de contrapartes, para poder invertir más en el diálogo y el fortalecimiento organizativo. Al mismo tiempo, siguen existiendo posibilidades para iniciativas nuevas, innovadoras y menos convencionales.

Un papel especial está reservado a las organizaciones de miembros. Estas organizaciones son ejemplos por excelencia de la fuerza y la capacidad de autoorganización de la sociedad civil. En 2005, Hivos analizará por ámbito de política si las organizaciones de miembros están suficientemente representadas entre las contrapartes y qué medidas pueden ser necesarias para aumentar su participación.

Intercambio de conocimientos

En 2004, Hivos empezó a ejecutar un nuevo plan para un mejor intercambio de conocimientos, tanto en el seno de Hivos como entre Hivos y las contrapartes. Este knowledge sharing plan es el resultado de la constatación de que, si bien es cierto que diferentes actores tienen muchos conocimientos sobre procesos de desarrollo, no se aprovechan suficientemente el intercambio y la profundización. También Hivos puede y tiene que aprender más y mejor de los fallos y de los éxitos tanto de sus propias experiencias como de las de otros. Asimismo, debería hacerse un mejor uso de los resultados de las evaluaciones, los estudios y los criterios científicos en el ámbito de la cooperación al desarrollo. En el plan se concede un lugar central al tema Fortalecimiento de la sociedad civil.

Red de conocimientos

Por este motivo, en diciembre de 2004, Hivos y el Institute for Social Studies (ISS) crearon conjuntamente una red (virtual) de conocimientos en torno al tema fortalecimiento de la sociedad civil en países en vías de desarrollo. La red agrupa a personas procedentes de la práctica y de la investigación. Los investigadores pueden recurrir a la experiencia práctica de Hivos y de sus contrapartes. A la inversa, los profesionales que trabajan en el ámbito del

fortalecimiento de la sociedad civil pueden profundizar sus conocimientos con ayuda de investigaciones relevantes y exhaustivas realizadas a medida.

www.iss.nl

La red va dirigida ante todo al personal de Hivos, del ISS y de las más de 800 contrapartes de Hivos en el Sur. El trabajo de esta red incluye un programa de educación, un seminario anual, investigación y una plataforma web. www.civilsocietybuilding.net

Política para la juventud

Los jóvenes son un grupo meta importante para Hivos. Sin embargo, los estudios indican que la actual generación de jóvenes tiene escasa afinidad con las formas tradicionales de cooperación al desarrollo, aunque se sienten implicados en la cooperación internacional y están dispuestos a dar forma a su compromiso. El año pasado, Hivos desarrolló una política específica para estimular los conocimientos y la experiencia práctica de los jóvenes en el ámbito de la cooperación al desarrollo.

Hivos ofrece a jóvenes académicos la posibilidad de desempeñar un cargo durante un máximo de dos años dentro de la propia organización. En estos cargos se dará más espacio al desarrollo de conocimientos y habilidades especializados. De esta manera, los jóvenes que aspiran a hacer carrera profesional en la cooperación al desarrollo pueden adquirir experiencia. Los jóvenes trabajadores también pueden desempeñar un papel importante en la cooperación de Hivos con organizaciones de juventud en la sociedad holandesa.

Además, los jóvenes motivados con una formación adecuada pueden ser enviados (por periodos cortos) a diversas contrapartes. De este modo, éstas podrán beneficiarse de los conocimientos y las habilidades de jóvenes

entusiastas y cualificados que a su vez podrán entrar en contacto con la práctica de la cooperación al desarrollo. Este intercambio también puede contribuir a aumentar la superficie de apoyo para la cooperación al desarrollo en general, y para el enfoque de Hivos y las contrapartes de Hivos en particular.

La política para la juventud se introducirá por fases a partir de 2005. Se espera que el documento sobre la política para la juventud sea aprobado en 2005 por la junta directiva.

3.2. TEMAS GLOBALES

Objetivos del milenio

Hivos considera los objetivos del milenio (Objetivos de Desarrollo del Milenio, ODM) como un importante instrumento de política para sincronizar los esfuerzos nacionales e internacionales en la lucha estructural contra la pobreza. En un contexto europeo, Hivos colabora con otras cinco organizaciones de ayuda al desarrollo en la Alliance 2015. El nombre de esta alianza hace referencia al año en que habrán de alcanzarse los objetivos del Milenio (véase 5.1). www.Alliance2015.org

Con su trabajo, Hivos contribuye a alcanzar los objetivos del Milenio, como reducir a la mitad la pobreza extrema, luchar contra el VIH/Sida, por la igualdad de género y la sostenibilidad. Sin embargo, resulta difícil traducir directamente los ODM en las actividades de Hivos y sus contrapartes. A fin de cuentas, los objetivos guardan relación con la política de los Gobiernos, y no de las ONG.

En el Sur

En el Sur, Hivos contribuye indirectamente a los primeros siete Objetivos del Milenio apoyando a contrapartes en las actividades de cabildeo dirigidas a los propios Gobiernos en el Sur. Además, Hivos contribuye directamente cuando las actividades de las contrapartes guardan relación con subobjetivos de diferentes ODM.

Hivos trabaja en el objetivo de luchar contra la pobreza extrema y el hambre (ODM 1) apoyando las actividades dirigidas a la adquisición de ingresos y empleo para los grupos pobres. La campaña 'Detengan el trabajo infantil; la escuela, el mejor lugar de trabajo' también contribuye al objetivo 2, que aspira a aumentar el acceso de niños a la enseñanza (básica). A través de esta campaña se apoya a las contrapartes que se esfuerzan por mejorar la calidad de la enseñanza. El fomento de la igualdad de género y el fortalecimiento de la posición de las mujeres (ODM 3) constituye la esencia de las actividades de Hivos en el ámbito de Género, Mujeres y Desarrollo, que también incluye la integración de las cuestiones de género dentro de todos los demás sectores (mainstreaming). La gran atención prestada en el programa de Hivos a la lucha contra el VIH/Sida y sus consecuencias para el desarrollo en su totalidad encaja dentro de la lucha contra las enfermedades contagiosas (ODM 6). La atención por el medio ambiente y la sostenibilidad (ODM 7) forma parte de las actividades de Hivos en el ámbito de política de desarrollo económico sostenible. La tabla de la siguiente página ofrece un resumen de la contribución total de Hivos y sus contrapartes a los ODM en 2004.

En el Norte

Como organización social en el Norte, Hivos contribuye indirectamente a

la creación de una asociación mundial para el desarrollo (ODM 8). Esto se lleva a cabo sobre todo a través de actividades de cabildeo que incitan a los Gobiernos y a los organismos internacionales a cumplir las promesas que han hecho en diferentes acuerdos internacionales. Junto con otros miembros de Alliance 2015, Hivos publica una serie de informes, que siguen el cumplimiento de los objetivos del Milenio por parte de los Estados miembros de la UE (EU 2015 Watch). En 2004 apareció en esta serie un informe que prestaba especial atención a la contribución de la UE en la lucha contra el VIH/SIDA.

Hazlo realidad

Hivos es copromotora (y cofinanciadora) de la Plataforma Holandesa para los Objetivos del Milenio, que se creó en 2004 y que pretende divulgar los Objetivos del Milenio entre un público amplio. Con la Plataforma, Hivos está activamente implicada en la campaña Hazlo realidad! Erradicar la pobreza. Esta campaña es la 'rama' holandesa de la campaña Llamada Mundial a la Acción contra la Pobreza, una iniciativa de diversas ONG internacionales. Las campañas nacionales e internacionales son los preliminares de la conferencia que se celebrará en Nueva York en 2005, durante la cual las Naciones Unidas establecerán en qué medida se han alcanzado los Objetivos del Milenio. www.maakhetwaar.nl

Fortalecimiento de la sociedad civil

El fortalecimiento de la sociedad civil –uno de los dos objetivos principales de Hivos– ocupa un lugar central en el documento de política Voces Civiles en un Escenario Global. El informe final del Comité Directivo de Evaluación del Programa de Cofinanciamiento de 2002 emitió un dictamen positivo

Destinación de fondos de Hivos para los Objetivos del Milenio en 2004

	gastos en 2004 en euros	Porcentaje de gastos totales en 2004
Objetivo 1: Erradicar la pobreza extrema y el hambre	22.527.286	34,08%
Objetivo 2: Lograr la enseñanza primaria universal	835.149	1,26%
Objetivo 3: Promover la igualdad entre los géneros	8.683.616	13,14%
Objetivo 4: Reducir la mortalidad infantil	67.682	0,10%
Objetivo 5: Mejorar la salud materna	1.017.130	1,54%
Objetivo 6: Combatir el VIH/Sida y otras enfermedades	5.426.750	8,21%
Objetivo 7: Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente	7.509.476	11,36%
Objetivo 8: Fomentar una asociación mundial	3.001.314	4,54%
Total	49.068.102	74,23%
Solapamiento:	cerca del 10%	
Total corregido en relación con el solapamiento:	46.614.697	70,52%
Contribución estimada de Hivos a los ODM	46.614.697	70,52%
Total de fondos destinados de Hivos	66.099.659	100,00%

sobre la política de Hivos en el ámbito del fortalecimiento de la sociedad civil. No obstante, los desarrollos de los últimos años demuestran que sigue siendo necesario elaborar más la política. En parte, ello viene dictado por los cambios en el contexto internacional y en parte por la creciente atención que se presta a la medición de los resultados. Los efectos de las intervenciones son difíciles de constatar, sobre todo en el ámbito del fortalecimiento de la sociedad. Por ello, los esfuerzos de Hivos por conseguir un mejor método de medición de resultados irán dirigidos en gran medida al fortalecimiento de la sociedad civil.

La complejidad del tema fue uno de los motivos de que Hivos iniciara la ya mencionada iniciativa de cooperación con el Institute for Social Studies (ISS). En 2005, Hivos elaborará un documento de política sobre el fortalecimiento de la sociedad civil, que precisará más las líneas generales del documento de política Voces Civiles en un Escenario Global.

El fortalecimiento de la sociedad civil también ocupó un lugar central en las evaluaciones programáticas que Hivos preparó en 2004 junto con otras ocf dentro de la Red de Cofinanciamiento Amplio (MBN) y que se ejecutarán en 2005. Se espera que estas evaluaciones aporten ideas para un mayor refinamiento de la política de Hivos en este ámbito.

El fortalecimiento de la sociedad civil en África fue el tema central de la consulta de contrapartes que Hivos organizó en 2004 en Arusha, Tanzania (véase el recuadro). El programa de 2005 incluye reuniones de este tipo en Asia y América Latina. Los resultados de estas conferencias no sólo serán importantes para el documento de política planificado, sino que además contribuirán a la formulación del plan de actividades 2007-2010 de Hivos.

Reunión sobre fortalecimiento de la sociedad civil en Arusha

En junio de 2004, Hivos organizó en Arusha (Tanzania) una reunión sobre el fortalecimiento de la sociedad civil en África. Desde once países acudieron representantes de contrapartes, investigadores, periodistas, profesionales y empleados de Hivos para analizar los obstáculos y las oportunidades del fortalecimiento de la sociedad civil desde los ángulos del desarrollo económico, los cambios políticos y la movilización social.

Los participantes debatieron sobre cómo puede responder la sociedad civil a los retos en estos ámbitos. Entre los resultados de esta reunión se formularon dos estrategias para reforzar el papel de la sociedad civil. En primer lugar, con el apoyo de Hivos, las contrapartes pueden vincular mejor sus actividades (locales) al trabajo a escala internacional. A menudo, esto último todavía queda fuera del alcance de las contrapartes africanas. Por ello Hivos ha de seguir invirtiendo en el fortalecimiento organizativo, para que puedan hacer oír su voz también en la toma de decisiones internacionales.

Otra conclusión tenía que ver con el papel de los medios de comunicación en el cambio social: las contrapartes pueden aumentar el compromiso de un amplio público en cuestiones sociales si consiguen movilizar a los medios de comunicación. También en este contexto hay una tarea para Hivos, según la recomendación hecha por las contrapartes. www.civilsocietybuilding.net/arusha

PRSP y sociedad civil

La política del Banco Mundial para condonar la deuda de los países en vías de desarrollo bajo determinadas condiciones supone unas consideraciones y unos retos difíciles para la sociedad civil de estos países. Una de las condiciones es que las Administraciones Públicas elaboren planes para reducir la pobreza, los llamados Planes Estratégicos de Reducción de la Pobreza (PRSP). Asimismo, deberán implicar a los actores sociales relevantes en este proceso. Sin embargo, en la práctica, el proceso de PRSP deja mucho que desear. En muchos países, las organizaciones sociales no tienen suficiente influencia sobre la realización de la política. Sin embargo, en diversos países, las contrapartes de Hivos están activamente implicadas en ello.

En Nicaragua, Hivos coordina la consulta entre las ocf y la embajada holandesa sobre el proceso de PRSP. Se hace hincapié en el fomento del diálogo crítico entre las contrapartes nicaragüenses y la Administración Pública a la hora de concretar el Plan Nacional de Desarrollo. Hivos ha alentado a sus contrapartes a participar activamente en las consultas con la Administración Pública en las llamadas mesas sectoriales de diálogo y concertación, conferencias a nivel nacional, regional y temático. En este marco, Hivos, en cooperación con la embajada holandesa en Nicaragua, organizó un taller dirigido a las ONG locales. En 2005 se prestará atención al papel de la sociedad civil en el seguimiento del apoyo presupuestario y basket funding (bolsa común) de donantes multilaterales y bilaterales (entre ellos los Países Bajos).

En Honduras, Hivos participa junto con otro miembro de Alliance 2015, Ibis de Dinamarca, en un fondo de diversos donantes bilaterales y privados que tiene por objeto estimular las iniciativas sociales en el monitoreo de la implementación de los PRSP.

También en Sri Lanka, Hivos desempeña un papel conductor dentro de la consulta conjunta de ocf holandesas. Hivos apoya a las ONG de Sri Lanka que participan en el proceso de PRSP o que tienen previsto hacerlo mediante una contribución para las campañas de información públicas sobre la política de lucha contra la pobreza. Las contrapartes de Hivos abogan expresamente por la inclusión de cuestiones de género en el proceso y se concentran en el monitoreo de la ejecución de medidas de política.

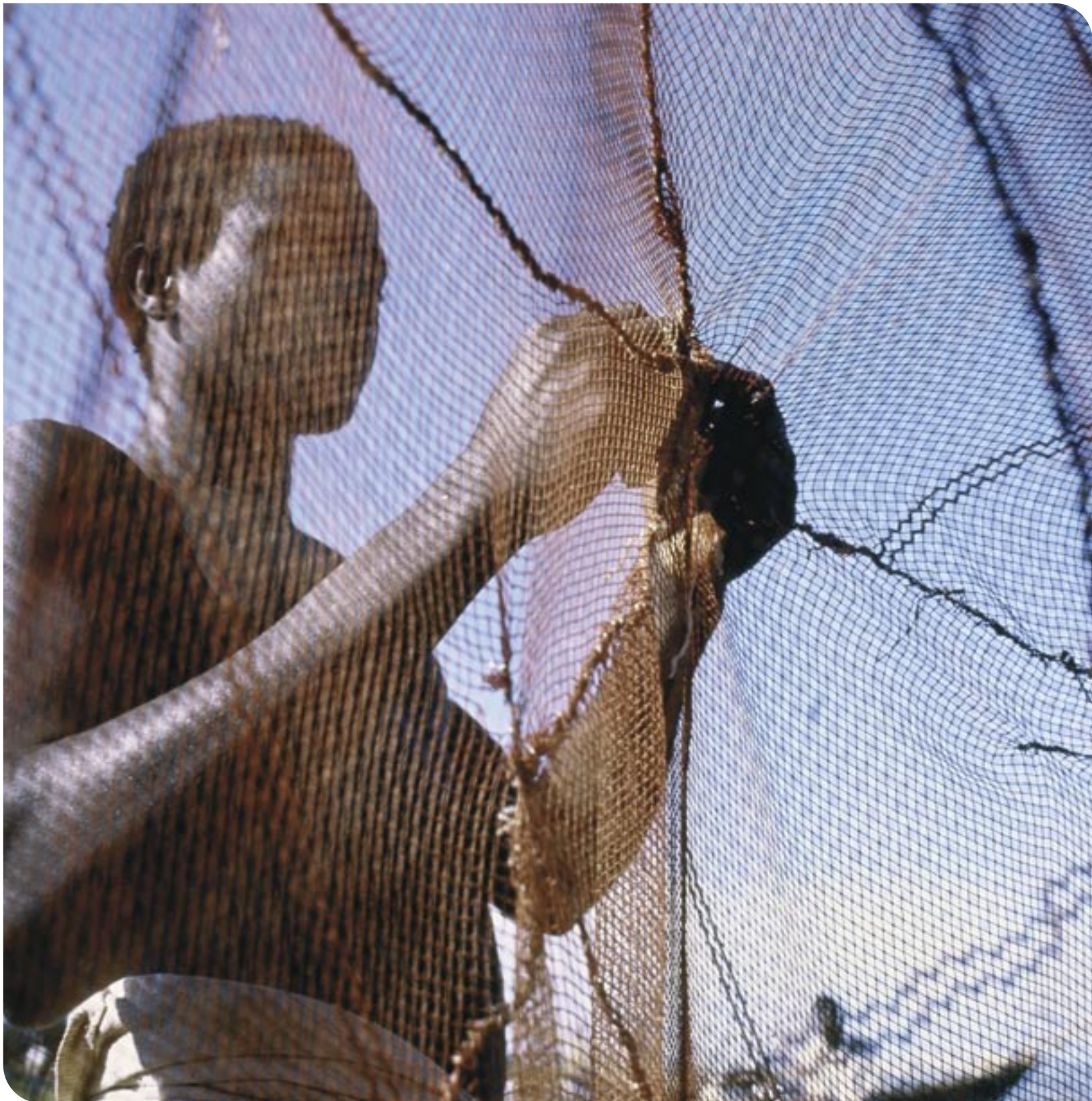
En Mozambique, Hivos puso en marcha, junto con Novib, un programa para hacer participar más a las comunidades locales en la puesta en práctica de la política que se desprende de los PRSP. El programa, para el cual Hivos y Novib ganaron una licitación de financiamiento de la embajada holandesa, se concentra asimismo en el fortalecimiento de la sociedad civil en sentido amplio, apoyando iniciativas ciudadanas en las zonas rurales y ofreciendo capacitaciones y asesoramiento para el fortalecimiento de la capacidad. Para este programa, que es realizado por personal local, Hivos ha abierto una oficina en Nampula.

Emigración y desarrollo

Los emigrantes aportan una importante contribución a la economía de sus países de origen. En todo el mundo, el importe que los emigrantes envían a sus países supera todos los presupuestos de cooperación al desarrollo. Hivos quiere trabajar en la mejora de las condiciones para una contribución efectiva de los emigrantes en la lucha estructural contra la pobreza en sus países de origen. Por ello, en 2004, Hivos firmó un acuerdo de cooperación con la Fundación IntEnt y el Ministerio de Asuntos Exteriores. La Fundación IntEnt apoya la iniciativa empresarial y concede asesoramiento y formación en los Países Bajos a emigrantes que quieren montar su propia empresa en países como Marruecos, Turquía y Ghana.

www.ondernemenoverdegrems.nl





4. ACTIVIDADES EN EL SUR

La principal tarea de Hivos es apoyar a organizaciones e iniciativas locales en los países en vías de desarrollo. Se trata de organizaciones no gubernamentales independientes (ONG) que entran en la norma del Comité de Asistencia al Desarrollo (la norma CAD), incluidos algunos países del Suroeste de Europa. Las contrapartes de Hivos se concentran en una amplia gama de actividades económicas y sociales.

Los apartados 4.1 a 4.6 inclusive indican qué actividades emprendieron Hivos y sus contrapartes por sector. A continuación, en un resumen se indican brevemente los desarrollos por continente.

4.1. DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE

Hivos quiere que los grupos marginados tengan acceso a los recursos, los mercados y la tecnología para permitirles aumentar sus oportunidades de ingresos. Además, Hivos aspira a incrementar la calidad de los procesos de producción y garantizar los derechos laborales y la igualdad de género.

Una calidad más alta implica asimismo que las actividades económicas en términos medioambientales sean sostenibles y que se mantenga la biodiversidad.

El programa de créditos se ejecutó en colaboración con la fundación Fondo Hivos Triodos (HTF).

4.1.1. MICROFINANCIAMIENTO: ACCESO AL DESARROLLO

El acceso al crédito es un problema para muchos pobres. Por ello, Hivos apoya a las instituciones que facilitan microcréditos, las llamadas instituciones de microfinanciamiento o IMFs. Dichas organizaciones permiten a las personas pobres y marginadas crear pequeñas empresas y garantizar sus medios de subsistencia.

Fondo Hivos Triodos

El principal instrumento para el apoyo de las IMFs es el Fondo Hivos Triodos (HTF). En este fondo se combina la pericia de Hivos en materia de desarrollo con los conocimientos del banco Triodos Bank en cuestiones bancarias. El HTF puede disponer de capital gracias a las cantidades que ingresan los ahorradores en las cuentas Norte-Sur del banco Triodos Bank (véase 5.2). En 2004 se cumplieron diez años de la creación del HTF. El fuerte crecimiento del fondo demuestra que el microfinanciamiento se considera cada vez más como una manera eficaz de luchar contra la pobreza. Las Naciones Unidas han declarado el año 2005 como año internacional del microcrédito. www.triodos.nl

A través del Fondo Hivos Triodos, en 2004 Hivos apoyó a 47 instituciones de microfinanciamiento por un total de más de 16,6 millones de euros. Se trata de casi un 37% más que en 2003. Catorce IMFs recibieron apoyo por primera vez en 2004, por un importe total de casi 8 millones de euros. En la cartera del HTF, la participación de África ha aumentado de nuevo frente a la de América Latina y Asia. El fondo consiguió un resultado positivo

Tabla 1 Actividades en el ámbito del Desarrollo Económico Sostenible 2004 importes en miles de euros

	África	Asia	América Latina	Sureste de Europa	A escala mundial	Países Bajos	Total
Número de proyectos	127	86	134	5	31	17	400
Número de organizaciones	119	68	105	4	24	1	321
Gastos	8.967	6.748	11.112	1.092	4.065	349	32.333
de los cuales reutilizados	461	0	2.549	0	500	0	3.510
Saldo de gastos 2004	8.506	6.748	8.563	1.092	3.565	349	28.823
Gastos a cargo del PCF	8.726	6.284	10.278	1.092	1.590	339	28.309
Desarrollo económico sostenible como porcentaje de los gastos regionales totales	45%	43%	60%	35%	60%	17%	49%

Tabla 2 Resumen de la cartera de crédito Hivos y HTF 2004 importes en miles de euros

	Final 2002		Final 2003		Final 2004	
	Número	Importe	Número	Importe	Número	Importe
África	16	2.824	13	3.313	15	5.181
Asia	6	2.805	7	2.473	8	3.086
América Latina	28	7.016	29	6.859	26	8.360
Sureste de Europa	0	0	1	200	1	400
A escala mundial	1	125	1	125	-	-
Total	51	12.770	51	12.970	50	17.027*
Préstamos	42	9.714	34	8.042	35	10.300
de los cuales financiamiento comercial	5	727	8	1.102	13	1.027
Participaciones	8	2.931	9	3.859	10	5.201
Garantías	1	125	2	225	4	1.488
Acciones preferentes acumulativas	-	-	1	39	1	38
	51	12.770	46	12.165	50	17.027

* Este importe se compone de 16,6 millones de euros en el marco del HTF y 0,4 millones de euros administrados directamente por Hivos.

después de descontar las provisiones y las pérdidas por el tipo de cambio. En total, las IMFs financiadas por el HTF llegaron a más de 1,6 millones de personas, frente a casi 1 millón en 2003. Para más información, véase el informe anual de 2004 del HTF.

En la India se han limitado legalmente las posibilidades para el apoyo financiero extranjero a las IMFs. Por ello, el HTF, en colaboración con la organización norteamericana Gray Ghost Investments e inversores indios, ha tomado la iniciativa de establecer una estructura financiera local. En el futuro, este Bellwether Microfinance Fund ofrecerá préstamos y capital de riesgo a IMFs recientemente fundadas y prometedoras. Hasta entonces, dos IMFs (Spandana en Andhra Pradesh y Cashpor en Uttar Pradesh) han obtenido préstamos del ABN AMRO Bank en Mumbai después de que el HTF concediera una garantía de crédito para ello.

Capital semilla y fortalecimiento organizativo

Además de préstamos y participaciones, Hivos facilita el llamado 'capital semilla' a contrapartes principiantes que aún no cumplen los requisitos del HTF. Con este dinero, las instituciones financieras jóvenes y pequeñas consiguen los recursos para convertirse en organizaciones fuertes y capaces de operar de forma rentable. En 2004, 11 instituciones de África, Asia y por primera vez también América Latina, recurrieron a esta posibilidad. El suministro del capital semilla encaja en el programa más amplio del fortalecimiento organizativo para las IMFs, que incluye capacitaciones, asesoramiento a medida y la creación de sistemas de información para la gestión. En 2004, Hivos destinó más de 2,5 millones de euros al fortalecimiento de la capacidad y a la capacitación, de los cuales 1 millón a capital semilla.

En Nicaragua y Ecuador, Hivos apoyó a dos nuevas IMFs, PRODESA y Coop Maquita, cada una de ellas con cerca de 15.000 clientes. Otras contrapartes nuevas son Moris Rasik (Timor oriental) y Ganesha (Indonesia), orientadas sobre todo a las mujeres empresarias. Estas organizaciones llegaron en 2004 a cerca de 11.000 mujeres. En la India, Hivos concedió un paquete de capital semilla y posibilidades de capacitación a Samuha, una de las pocas IMFs que trabaja en Karnataka del Norte y que tiene como grupo meta sobre todo a mujeres pobres y marginadas. Samuha, que el año pasado concedió préstamos a 5.000 mujeres, aspira a ampliar su cartera de clientes a 25.000 en cinco años. www.samuha.org

Mujeres

En muchos países, las mujeres no tienen suficiente acceso al microfinanciamiento. Hivos se esfuerza por mejorar esta situación. A principios de 2004, Hivos organizó en Zambia un taller dedicado a un estudio sobre la posición de las mujeres dentro de las IMFs zambianas y su cartera de clientes. Como resultado de las recomendaciones, la contraparte Pride adaptó en 2004 las condiciones para la concesión de préstamos a las posibilidades de reembolso de las mujeres. Gracias a estas medidas, el número de clientes femeninos aumentó. La organización también ha colocado a diversas mujeres en cargos directivos. En 2005 AMIZ, la red de IMFs de Zambia, organizará una serie de conferencias de trabajo para abordar los problemas señalados. www.oneworldafrica.org/amiz

La contraparte surafricana SEF inició un proyecto de género y VIH/Sida en cooperación con una universidad local. A consecuencia de la capacitación en torno a la prevención del VIH/Sida, las mujeres emprendieron acciones

contra la violencia doméstica y las violaciones, y la manera en que la policía trata estas cuestiones. Este tipo de acciones ha reforzado la cohesión de grupo, por lo que también aumentó la disposición a reembolsar los préstamos (de grupo). Esto, a su vez, conllevó unos importes más elevados para los préstamos concedidos a los miembros del grupo, por lo que las mujeres pudieron ampliar sus empresas individuales. www.sef.co.za

En Centroamérica, la red de instituciones de microfinanciamiento REDCAMIF organizó la segunda conferencia regional sobre microfinanciamiento. Más de 700 participantes hablaron acerca de las posibles estrategias e instrumentos para mejorar la concesión de microcréditos. www.redcamif.org

Simposio

En cooperación con el banco Triodos Bank, Hivos organizó en junio un simposio sobre Asumir riesgos y (no obstante) conseguir crédito. El discurso inaugural corrió a cargo del antiguo ministro de Asuntos Sociales y Empleo, Willem Vermeend, y el director del banco Triodos Bank, Peter Blom. La reunión atrajo a 230 participantes. Los asistentes dieron un siete sobre diez al simposio, y un nueve sobre diez al taller Crédito y Sida.

4.1.2. PRODUCCIÓN Y MERCADEO: SOSTENIBLE Y SOCIAL

Los bajos precios agrícolas dejan poco margen para efectuar mejoras en el ámbito social y medioambiental. Un mejor acceso a los mercados de calidad aumenta la posibilidad de obtener unos ingresos más elevados y más estables. Hivos apoya a los productores a fin de que puedan cumplir los criterios

para estos mercados. Se trata de Fair Trade (Comercio Justo), los certificaciones de calidad biológicas y Utz Kapeh, una certificación que fija criterios sociales y medioambientales para los productores de café y que es adoptada por un creciente número de empresas. Al cumplir con los criterios de calidad, los campesinos pueden estar más seguros sobre las ventas, reciben unos precios más altos y pueden garantizar la calidad social y medioambiental del proceso de producción. www.fairtrade.net www.utzkapeh.org

Cadenas de producción

Las actividades económicas de Hivos se basan en análisis de cadenas de producción completas, incluido el mercadeo. Se trata de preguntas como: ¿quién recibe el valor añadido, qué segmentos hay en el mercado y dónde se llevan a cabo la producción y la comercialización? Además del café, en 2004 Hivos empezó a orientarse más a la cadena de producción del arroz.

Café

Hivos participa activamente en la coalición del café, una asociación que agrupa entre otros a sindicatos, la Federación Sur-Norte, la Asociación Holandesa de Tiendas del Mundo y Novib. La coalición del café aboga por unos precios más justos y una mejora de las circunstancias sociales de los trabajadores en la cadena de producción del café. Las marcas de calidad como Max Havelaar y Utz Kapeh constituyen instrumentos importantes en este contexto. Hivos está implicada en esta campaña a petición de los productores de café, los comerciantes de café y los certificadores. Con la coalición del café, Hivos ejerció presión en las grandes empresas cafeteras para que utilizaran más café con garantías de calidad. La campaña tuvo éxito. El 4% de la cantidad total de café que compró el año pasado la

empresa Douwe Egberts/Sara Lee llevaba la certificación Utz Kapeh. En la Ahold Coffee Company, que produce la marca de la casa de Albert Heijn, este porcentaje fue incluso del 100%. A partir de enero de 2005, también la cadena de supermercados C1000 comprará únicamente café con la certificación Utz Kapeh para su propia marca de café. www.koffiecoalitie.nl

En conexión con los resultados de esta campaña, Hivos puso en marcha la Coffee Support Network, junto con Solidaridad y la Fundación Doen. El objetivo de esta red es realizar un ambicioso programa para aumentar la producción de café Utz Kapeh entre las cooperativas del café implicadas. El objetivo de este programa es satisfacer la mayor demanda de este tipo de café. El resultado en 2004 fue un incremento del 50% (21.300 toneladas) en comparación con el año anterior. Esto significa un considerable aumento de los ingresos para los productores. Se espera que la producción aumente un 20% cada año. www.solidaridad.nl www.doen.nl

En El Salvador y Nicaragua más de 14.000 personas tuvieron acceso a nuevos mercados para café de calidad. En Guatemala y Costa Rica, más de 70.000 personas consiguieron perspectivas a unos mejores ingresos debido a que entraron en consideración para la certificación para diferentes marcas de calidad. En Uganda fueron 10.000 personas.

La certificación para las marcas de calidad no es barata. Por lo general, los campesinos de las cooperativas del café no suelen tener una posición económica sólida. Las contrapartes de Hivos como Mayacert y Ecol-Logica en América Latina se encargan de que los productores puedan conseguir una certificación para diferentes marcas al mismo tiempo, a fin de mantener los costes bajo control. En Perú, esto se logró en 2004 en todas las cooperativas del café apoyadas por Hivos. www.mayacert.com www.eco-logica.com

Rainforest Trading, Perú

Rainforest Trading es una empresa de exportación de café, cuyos accionistas son las cooperativas del café. Fue creada para ofrecer acceso al mercado mundial a las pequeñas cooperativas de todo Perú.

En 2004, Rainforest Trading abarcaba unas 35 cooperativas y asociaciones, que representaban a más de 10.000 productores a pequeña escala, así como a diversas empresas comerciales.

Rainforest Trading abastece a diferentes mercados de calidad, como los de café Utz Kapeh, Fair Trade y café biológico. El café se vende a precios más altos que los del mercado mundial. El año pasado, en el mercado mundial se pagaba por término medio 65 dólares norteamericanos por un saco de café normal de 60 kilos. Rainforest Trading vendió su café Utz Kapeh por 73 dólares el saco, el café de Fair Trade por 130 dólares y el café biológico por 160 dólares.

La empresa está construyendo su propia fábrica de procesamiento del café, que en 2006 tendrá que procesar unos 1,3 millones de kilos de café. Además Rainforest Trading está implicada en una iniciativa de desarrollo regional en la cual las cooperativas colaboran con un banco agrícola y con la Administración Pública. Los productores, también de productos como cacao y yute, pueden contar por ello con un paquete total de capacitación, microfinanciamiento y apoyo técnico.

Hivos apoya a Rainforest Trading con 33.550 euros al año. Además, en 2004, el Fondo Hivos Triodos puso a disposición casi el triple en forma de financiamiento comercial. www.rainforestrading.com

Arroz

Hay un mercado importante para el arroz que cumple con los criterios sociales, medioambientales y de producto. La producción de arroz cultivado de forma más sostenible significa por ello más ingresos para los agricultores.

En 2004, Hivos apoyó a pequeños productores de arroz, concretamente en Sri Lanka e Indonesia para mejorar tanto la calidad de su arroz como la de su proceso de producción. Así, Hivos organizó en Sri Lanka un taller internacional sobre este tema, en el que se analizó a fondo la cadena de producción del arroz. En una reunión similar en Indonesia, el énfasis se puso en la mejora de las técnicas de producción. Una conclusión importante era que muchos productores necesitan ayuda para establecer un sistema interno de control de calidad. Tal sistema es una condición para poder satisfacer las exigencias de certificación para el arroz biológico de Fair Trade.

En Sri Lanka, el Movement for the Protection of Indigenous Seeds (MPIS; Movimiento para la Protección de Semillas Indígenas) organizó con apoyo de Hivos un taller para cerca de 50 ONG sobre la producción de semillas de alta calidad, las posibilidades de cabildeo para cambiar la política estatal, y el mercadeo. Muchos productores consideran la venta local del arroz como un problema. Por ello, en 2005 Hivos ha previsto un programa de capacitación regional sobre este tema. Asimismo a través de Internet se ha creado una plataforma para el intercambio de información y conocimientos (D-group: véase el apartado 4.6) sobre la cadena del arroz.

Mercadeo

En la práctica resulta que a menudo, los campesinos pobres no consiguen vender (bien) sus productos. Con frecuencia, éste es el principal obstáculo para aumentar los ingresos. Por ello Hivos ha dedicado mucha atención al

mercadeo. En Nicaragua, el apoyo de Hivos a dos cooperativas de pequeños productores de café (Prodecoop y CECOCAFEN) en 2004 desembocó en la introducción de una nueva marca de café biológico para el mercado nacional y regional. En Uganda, Hivos organizó un taller sobre mercadeo para 24 organizaciones de cinco diferentes países africanos. Los participantes aprendieron sobre los métodos para facilitar el acceso al mercado, y el acceso a una red virtual de intercambio de información y de conocimientos (véase 4.6).

www.cooperativ Coffees.com/producers/cecocafen

En la mayoría de los países en los que trabaja Hivos, el estímulo de la producción biológica y la ampliación de la base de apoyo social forma parte de la política. En África Oriental, Hivos apoyó por ejemplo la creación de asociaciones nacionales de productores biológicos. Además, en 2004 Hivos encargó un estudio de evaluación sobre las contrapartes en África Oriental que imparten capacitación agrícola. De este estudio se desprende que cerca de la mitad de éstas es capaz de ofrecer una capacitación específica y de calidad en el ámbito de la agricultura biológica. Otras tantas pueden ayudar a los clientes a obtener acceso al mercado biológico. El resultado fue que la mitad de los productores que habían seguido una capacitación pudo vender sus productos en el mercado. Así pues, Hivos seguirá apoyando a las organizaciones de capacitación.

En la exportación de productos, a veces puede pasar mucho tiempo antes de que los productores reciban sus pagos. Los grupos más pobres se ven a menudo obligados a vender sus productos a intermediarios, que pagan al contado, pero por precios más bajos. El Fondo Hivos Triodos ha

creado un mecanismo de prefinanciamiento que permite a las cooperativas pagar directamente a los pequeños productores. Cooperativas, empresas y ONG en África (algodón, uvas y especias), América Latina (café y cacao) e Indonesia (café) han recurrido a este financiamiento comercial. En 2004 se concedió más de un millón de euros en préstamos. Éstos han sido reembolsados de acuerdo con lo planificado.

4.1.3. MEDIO AMBIENTE: CONDICIÓN ESENCIAL PARA LA PRODUCCIÓN SOSTENIBLE

Tecnología genética y bioseguridad

La introducción de productos genéticamente modificados se produce a menudo sin que se preste suficiente atención a los posibles riesgos. En los últimos años, Hivos ha apoyado una campaña para llamar la atención sobre estos desarrollos negativos y abogar por una legislación más adecuada. En los Países Bajos, la campaña entrará su último año en 2005.

Con apoyo de las contrapartes de Hivos, las organizaciones de campesinos y consumidores en el Sur se movilizaron contra la producción de organismos genéticamente modificados (OGM). En parte debido a esta presión, los Gobiernos de Tailandia, Costa Rica, Ecuador y Zambia han introducido o han mantenido una prohibición contra productos OGM. Diversos países, como Bolivia y Perú, introdujeron una legislación estricta en este ámbito. Debido a las acciones jurídicas de la contraparte de Hivos Biowatch contra la introducción de maíz genéticamente manipulado, también se reforzó la legislación en Sudáfrica. www.biowatch.org.za

En la India, la contraparte Thanal organizó la campaña Save our Rice, en la que participaron más de cien organizaciones. Esta campaña iba dirigida contra la admisión de organismos genéticamente manipulados en los cultivos de arroz. A través de protestas masivas, los campesinos indios obligaron a un productor de semillas a indemnizarles por las fuertes pérdidas que sufrieron a consecuencia de las malas cosechas de las variedades modificadas genéticamente. www.thanal.org

En diversos países, las contrapartes de Hivos también consiguieron influir en la política a través del cabildeo. En Uganda, Acode y Nogamu organizaron un taller en el que la agricultura biológica desde la perspectiva de la seguridad alimenticia se comparaba con la agricultura con cultivos genéticamente modificados. El resultado fue la creación de una comisión, en la que están representadas ambas organizaciones, cuya misión es asesorar al Gobierno sobre una política agrícola biológica. En Costa Rica, la organización ecologista Fecon consiguió incluir a representantes de la sociedad civil en la Comisión Nacional Técnica de Bioseguridad. www.acode-u.org
www.feconcr.org

Campaña: 'OMC: ¡No toques mi plato!'

En los Países Bajos, Hivos apoyó, junto a Amigos de la Tierra Países Bajos, la campaña 'OMC: ¡No toques mi plato!' El motivo fue una queja que EE UU, Canadá y Argentina presentaron ante la Organización Mundial del Comercio (OMC) contra la UE debido a la no-admisión de organismos genéticamente modificados. Esta cuestión es muy importante para los países en vías de desarrollo. Si se decide que la UE está equivocada, no podrá rechazar productos de OGM. A finales de 2004, la OMC aún no se había pronunciado a este respecto.

En los Países Bajos, se recogieron 36.500 firmas que fueron presentadas a la OMC. Asimismo aparecieron algunos artículos en la prensa. Menos éxito tuvo la gira de información y acción a lo largo de siete ciudades, en las que la presencia del público no cumplió las expectativas. En el marco de la campaña ante la OCM, la contraparte de Hivos Navdanya de la India organizó durante la conferencia de ministros de la OMC en Cancún una reunión para apoyar la postura europea.

Sawit Watch, Indonesia

El aceite de palma es cada vez más importante para la economía indonesia.

Sin embargo, la rápida ampliación de las grandes plantaciones de aceite de palma a menudo va en detrimento de los pequeños agricultores. En 2003 esto provocó la creación de Sawit Watch. Esta contraparte de Hivos que agrupa a 100 comunidades afectadas entabló un gran número de pleitos contra la violación de los derechos de la tierra. El resultado fue que en 2004 se devolvieron las tierras a más de 500 familias. Sawit Watch, que empezó como grupo de acción, se ha convertido en un importante interlocutor. Esto se evidenció sobre todo cuando la organización fue admitida en un grupo de trabajo de la Mesa Redonda sobre Aceite de Palma Sostenible creada por la multinacional Unilever. La participación en esta consulta permite a Sawit Watch formular exigencias sociales y medioambientales sobre la base de las experiencias de sus miembros.

En 2004, Hivos apoyó a Sawit Watch con 30.000 euros.

www.sawitwatch.org

Energía para el Desarrollo

Un tercio de la población mundial no tiene acceso a un suministro de energía suficiente. A petición del Ministerio holandés de la Vivienda, Ordenación del Territorio y Medio Ambiente, Hivos y la Stichting Natuur en Milieu organizaron dos conferencias sobre Energía y Desarrollo, para ONG holandesas e internacionales en el ámbito del medio ambiente y el Desarrollo. Estas reuniones tuvieron lugar en vísperas de una conferencia de ministros de la UE sobre esta cuestión.

Los participantes en la conferencia holandesa Energía para el Desarrollo decidieron cooperar en el ámbito del ahorro de energía y la obtención de energías sostenibles. Asimismo decidieron investigar si las contrapartes en los países en Desarrollo podían entrar en consideración para el Mecanismo de Desarrollo Limpio de la Convención sobre el Cambio Climático.

La conferencia internacional elaboró un documento de posición, que a continuación fue aprobado como documento oficial por los ministros de Energía de la UE. Los ministros adoptaron diversos temas de las organizaciones sociales, como la necesidad de una planificación participativa, un mejor acceso a la energía para los grupos pobres y un uso sostenible de las fuentes de energía. A fin de cuentas, el 96% de las inversiones en energía sigue destinándose a las formas no sostenibles. Se evidenció la inviabilidad de un cambio radical de rumbo para poner fin al financiamiento público de energía sobre la base de combustibles fósiles.

En los próximos años, Hivos buscará posibles contrapartes, fondos y alianzas en el ámbito del suministro de energía para los grupos pobres. www.snm.nl

El Fondo de biodiversidad

Hivos y Novib administran conjuntamente el Fondo de Biodiversidad (BDF), que en los últimos años recibió subvenciones del programa medioambiental de la Dirección de Medio Ambiente y Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores. En vista de los resultados positivos, el ministerio ha decidido volver a subvencionar el proyecto por un periodo de cuatro años. Aún no está claro qué organización actuará como administradora.

En 2004, el BDF concedió subvenciones por un total de 2 millones de euros, apoyando a dieciocho organizaciones ecológicas operativas a escala regional o mundial. Las actividades de estas organizaciones contribuyeron a limitar el desarrollo y el uso de organismos genéticamente modificados. Además, tuvieron un efecto en la gestión sostenible de bosques (certificada por el Forest Stewardship Council), en el uso de pesticidas y en el mercadeo de productos sostenibles. El Marine Stewardship Council recibió apoyo para hacer posible que pequeñas empresas de pesca cumplieran las exigencias de una producción sostenible. El BDF apoyó asimismo los intentos para armonizar al máximo la certificación para diferentes normas sociales y ambientales de producción agrícola sostenible. Gracias a ello, los pequeños productores podrán tener un acceso más fácil y más barato a mercados de calidad para productos sostenibles. www.msc.org

Centro Humboldt, Nicaragua

La organización ecologista nicaragüense Centro Humboldt, miembro de Amigos de la Tierra Internacional y contraparte de Hivos, realizó en 2004 una exitosa campaña contra el uso de determinados pesticidas. La Administración Pública prohibió el uso de cinco productos y frenó el uso de otros siete. El Centro Humboldt se ocupó asimismo de que la compañía petrolera Texaco pagara una indemnización a raíz de un escape de combustible, que se detuviera un proyecto de minería en la cuenca del río San Juan y que dos fábricas textiles detuvieran la producción simultáneamente porque no cumplían la normativa medioambiental en el lugar de trabajo y en la eliminación de residuos. Además, el Centro Humboldt consiguió colocar la cuestión de la bioseguridad en la agenda nacional y sentó las bases para un enfoque crítico de los cultivos genéticamente modificados en toda Centroamérica.

En 2004, Hivos apoyó al Centro Humboldt con 99.000 euros.

www.humboldt.org.ni

4.2. ARTE Y CULTURA

Hivos apoya las expresiones culturales y artísticas que contribuyen a la democratización y el pluralismo. Esto se realiza por medio de la estimulación de producciones locales en el ámbito de las artes plásticas, el teatro, el cine, la literatura y el arte multimedia, el fomento de su divulgación, la puesta en marcha de proyectos de intercambio y el refuerzo del sector cultural.

Hacia un público más amplio

Muchas contrapartes culturales están establecidas en las grandes ciudades, donde vive la mayor parte del público. Las representaciones fuera de las ciudades conllevan casi siempre costes adicionales. Asimismo, las facilidades

para la presentación y actuación en las zonas rurales suelen ser limitadas. Por ello, en 2004, Hivos prestó especial atención a las contrapartes que organizan actividades culturales en diversos lugares de un país. Un buen ejemplo es esArt en Bolivia, que organizó una exposición itinerante de la obra de 20 artistas plásticos locales a lo largo de cuatro poblaciones en el norte de Bolivia. La exposición final se realizó en la capital La Paz.

En Sudáfrica, la contraparte Film Resource Unit organizó funciones cinematográficas en diferentes townships repartidas por todo el país. Asimismo, Hivos apoyó 17 festivales públicos en los tres continentes, incluyendo al Zanzibar International Film Festival en Tanzania, el festival de poesía de Medellín en Colombia y el Prithvi Theatre festival en Mumbai (Bombay), la India. www.prithvitheatre.org

Tabla 3 Resumen de la cartera del Fondo Cultural de Hivos *importes en miles de euros*

	2002		2003		2004		de los cuales a cargo del PCF
	Número	Importe	Número	Importe	Número	Importe	
África	25	1.068	30	1.573	26	1.422	1.352
Asia	24	877	31	1.096	30	1.134	1.134
América Latina	44	1.179	45	1.161	34	929	927
Sureste de Europa	2	57	2	106	2	140	140
A escala mundial	4	282	9	641	4	281	281
Países Bajos					1	178	178
Total	99	3.463	117	4.577	97	4.084	4.012

Diversidad de las expresiones culturales

En Bolivia, Hivos financió los gastos de viaje de los participantes indígenas procedentes de diferentes partes del país en el quinto festival barroco Festival Misiones de Chiquitos. Este festival ha conseguido una reputación internacional. Ante un público internacional, los participantes bolivianos interpretaron diversas partituras de finales del siglo XVII que se encontraron en misiones de la zona del Amazonas de Bolivia. Los conciertos tuvieron lugar en las catedrales de Santa Cruz y las antiguas misiones de Chiquitos, Moxos y Guarayos. www.festivalesapac.com/apac.htm

La diversidad de las expresiones culturales y artísticas se ve cada vez más amenazada por el control de los grandes conglomerados de medios de comunicación en la producción de películas, libros y música. Por ello, Hivos ha ejercido cabildeo sobre la posición holandesa en el debate sobre la Convención para la Diversidad Cultural de la UNESCO. Junto con el sindicato de artes FNV-Kiem se organizó una campaña de cabildeo e información dirigida a los funcionarios y diputados que trabajan en los ámbitos que trata la convención, como Economía, Relaciones Exteriores y Enseñanza, Cultura y Ciencias.

Los especialistas recalcaron que las medidas para la protección del sector cultural (incluidos los medios de comunicación) son esenciales para conservar el pluralismo, tanto en los Países Bajos como en los países en vías de desarrollo. Con el mismo equipo de expertos, durante el Foro Social holandés en el edificio Beurs van Berlage de Amsterdam, Hivos organizó un taller para profesionales procedentes del campo artístico holandés sobre el tema Cultura y Desarrollo. www.fnv-kiem.nl www.sociaalforum.nl

Literatura

En noviembre, Hivos organizó una conferencia en Nairobi para organizaciones de escritores del África Oriental y Austral, en la que también participaron editores y otros especialistas del sector de los libros.

Los temas que se trataron fueron el fomento de una cultura de la lectura en África, la libertad de expresión, el desarrollo del talento de las mujeres escritoras, los derechos de autor, las estrategias de mercadeo y el uso de la TIC. Gracias a la transmisión de conocimientos y experiencias de expertos y el intercambio con otras organizaciones, los participantes consiguieron una considerable aportación para establecer una política de publicación más efectiva.

Mujeres en el arte

También en el sector cultural a menudo no se presta mucha atención explícita a las cuestiones de género. A veces, la idea de la igualdad entre hombres y mujeres es recibida con oposición. Por ello, en diciembre, Hivos organizó un taller con ocho contrapartes indonesias sobre la integración de una perspectiva de género en su organización y su trabajo. Una presentación sobre la desigualdad de género en el sector cultural holandés sobre la base de un estudio realizado por el Theaterinstituut resultó ser especialmente eficaz. Hivos seguirá instando a sus contrapartes para que presten una atención explícita a la posición de las mujeres como artistas y como público.

Cine y teatro

Los cineastas del África Austral se ven enfrentados con muchos obstáculos a la hora de financiar sus películas. Por ello, Hivos investigó de qué manera era posible crear un fondo cinematográfico local. El resultado fue una

cooperación con la organización de mercadeo cinematográfico Sithengi, con la que se creó el fondo cinematográfico Hivos/Sithengi. Este fondo financia el desarrollo y la producción de cortometrajes, documentales y largometrajes en la región. www.sithengi.co.za/fund

En 2004, se realizó una evaluación programática del rendimiento de las contrapartes cinematográficas y el efecto de las intervenciones de Hivos en Asia y el Sureste de Europa. Uno de los resultados del estudio fue el establecimiento de una relación a largo plazo con ScriptNet en Sri Lanka. Otro resultado fue que Hivos continuará cooperando con el Jakarta Film festival JIFFEST y ofrecerá una importante contribución a fin de garantizar la continuidad del festival. Sin embargo, la evaluación no resulta tan útil como impulso para formular una nueva estrategia. Por ello, la intención de Hivos de redactar un documento de política para el sector cinematográfico se ha aplazado a la segunda mitad de 2005.

En 2004, con el apoyo de Hivos se puso en marcha Cinergia, un fondo de fomento al audiovisual de Centroamérica y Cuba. El fondo ha hecho entrega de los primeros premios (24 en total) en las categorías de guión, cortometrajes, desarrollo de producto, ópera prima y becas para estudios de cinematografía. www.cinergia.org

En 2004 una compañía de teatro de Costa Rica representó La Casa de Atrás, basada en el diario de Ana Frank, con el patrocinio de Hivos y la Embajada holandesa en San José. En 2005, la obra irá de gira por Centroamérica y constituye asimismo una parte de la campaña sobre racismo y genocidio en Guatemala, en cooperación con la Fundación Ana Frank.

Innovación

El año pasado, Hivos encargó la realización de estudios sobre el sector cultural en Ecuador e Indonesia para lograr un apoyo más eficaz de las iniciativas locales. El estudio realizado en Ecuador aportó un buen análisis de diversas disciplinas artísticas y con él se elaborará una publicación para un público general. Sobre la base del estudio, se identificarán nuevas contrapartes para los próximos años a fin de sustituir los contactos existentes. El estudio realizado en Indonesia ha conllevado el financiamiento de una nueva contraparte, LAKLAK en Sumatra. Esta organización es un apoyo innovador para artistas, se concentra en actividades culturales de calidad orientadas al ámbito nacional e internacional en diversas artes (música, cine, danza y poesía) y organiza actividades públicas con un alcance considerable. Además, el estudio tuvo como resultado la identificación de más iniciativas nuevas en Sumatra. Esto se ajusta a la aspiración de apoyar más actividades culturales en zonas fuera de Java.

Fondo cultural Hivos NCDO

Un desarrollo importante dentro del sector cultural fue la creación del Fondo cultural Hivos NCDO. El 20 de diciembre, Hivos y NCDO firmaron el convenio para la creación de dicho fondo. El fondo cultural tiene por objetivo apoyar conjuntamente las iniciativas en los Países Bajos que dan cabida a visiones y expresiones artísticas procedentes de culturas no occidentales. Al aunar fuerzas, ambas organizaciones pueden trabajar de forma más

eficaz, por lo cual consiguen un ahorro considerable de los costes. Asimismo, al aunar fuerzas facilitan la tarea de las organizaciones solicitantes, pues no tienen que hacer dos solicitudes ni elaborar varios informes. El Fondo Cultural Hivos NCDO va dirigido a las organizaciones culturales holandesas que fomentan las producciones culturales en el Sur y las ponen en escena en los Países Bajos. Hivos hace las veces de administradora del fondo. www.hivosncdoculturfonds.nl

Theertha International Association, Sri Lanka

Además de manifestaciones culturales tradicionales, Sri Lanka tiene un sector artístico contemporáneo. Muchos artistas de Sri Lanka mantienen contactos dentro y fuera de la región asiática. Sin embargo, en el propio Sri Lanka, estos artistas y su trabajo son poco conocidos fuera de la capital Colombo. Theertha International Association, creada en 2000 por iniciativa de artistas (plásticos) de Sri Lanka, quiere fomentar el intercambio entre los artistas y el público, tanto en el propio país como más allá de las fronteras. Theertha es una de las fuerzas impulsoras de la Contemporary Asian Artists Initiative (CAAI), en la que están representados grupos de artistas de la India, Pakistán, Bangladesh y Sri Lanka.

En Sri Lanka, Theertha organiza exposiciones en el territorio tamil de difícil acceso y publica catálogos, ensayos y artículos en los dos idiomas del país: el tamil y el singalés. En 2004, Hivos apoyó la organización de una exposición durante la reapertura de la biblioteca pública de Jaffna que en 1980 fue reducida a cenizas por extremistas. Allí se expusieron más de sesenta pinturas, esculturas e instalaciones de 27 artistas: el resultado de una larga colaboración entre artistas de Jaffna y Colombo. El objetivo era hacer posible el intercambio compartiendo conocimientos y experiencias no sólo como artistas, sino también como personas que han crecido en un entorno caótico y hostil.

A finales de 2004, Theertha envió de inmediato voluntarios a los campos donde acogen a las víctimas de tsunami en Matara, donde dibujan con los niños y proyectan películas.

En 2004, Hivos donó 45.000 euros a Theertha.

www.theertha.org

4.3. DERECHOS HUMANOS

La democratización, los derechos de los grupos pobres y marginados, así como el abordar las causas subyacentes a las violaciones de los derechos humanos (como la impunidad, la corrupción y la falta de conocimientos sobre los derechos humanos) son las prioridades dentro del apoyo de Hivos a organizaciones dirigidas a los derechos humanos.

Democratización

Hivos aspira a fomentar las relaciones democráticas. En ese marco, apoya a las organizaciones sociales que trabajan para la democratización y las elecciones libres.

Iraq

En 2004, Hivos puso en marcha un pequeño programa para apoyar a la incipiente sociedad civil iraquí. Los fondos se destinaron por ejemplo a un periódico independiente en el Norte de Iraq kurdo, a un grupo de estudiantes

para los derechos humanos en Bagdad y a una organización de mujeres que desde noviembre prestan toda su atención a las elecciones de 2005, concentrándose sobre todo en la información a los electores. Se alentó expresamente a las mujeres para que votaran y lo hicieran de acuerdo con sus propias preferencias. Hivos apoyó además diversas iniciativas culturales, una página web para las pequeñas y medianas empresas y un grupo de médicos que imparte unos cursos de reciclaje muy necesarios al personal médico sobre Sida y otras enfermedades de transmisión sexual.

groetenuitbaghdad.web-log.nl

Malawi

En Malawi, las contrapartes de Hivos estuvieron activamente implicadas en las campañas de información sobre las elecciones en las zonas rurales. Estas campañas han contribuido sin duda a una gran participación en las elecciones. La oficina regional de Hivos en Zimbabwe ha apoyado misiones de observación y ha participado en ellas.

Tabla 4 Actividades en el ámbito de los Derechos Humanos 2004 *importes en miles de euros*

	África	Asia	América Latina	Sureste de Europa	A escala mundial	Países Bajos	Total
Número de proyectos	50	61	36	5	13	33	198
Número de organizaciones	43	47	30	5	7	2	134
Gastos	2.857	3.700	2.191	1.412	904	615	11.679
de los cuales a cargo del PCF	2.832	2.950	1.645	1.052	662	568	9.709
Derechos humanos como porcentaje de los gastos regionales totales	14%	24%	12%	45%	13%	30%	18%

Observatorio electoral en África Austral

Junto con el Instituto holandés para el África Austral (NiZA) y las contrapartes africanas Electoral Institute of Southern Africa (EISA), Media Institute for Southern Africa (MISA) y Open Society Institute South Africa (OSISA), Hivos creó en 2004 un laboratorio electoral que va dirigido a todos los Estados miembros de la SADC, la comunidad de países del África Austral y Oriental. El objetivo consiste en recordar a las Administraciones públicas en cuestión su promesa de garantizar unas elecciones libres y justas. Para ello, la SADC ha desarrollado diferentes instrumentos y directrices, que sin embargo no siguen todos los Estados miembros. Por ejemplo, en Zimbabue no hay libertad de prensa y se obstaculiza a la oposición a la hora de realizar campañas electorales. Junto con las organizaciones sociales se desarrollarán estrategias para presionar a las Administraciones Públicas que no siguen las directrices a que se atengan a ellas.

La cooperación con NiZA se formalizará en 2005 en un acuerdo de cooperación. Asimismo, los socios de NiZA en la región pueden recurrir a la oficina regional de Hivos en Harare para que apoye la política de Sida en el lugar de trabajo. En los Países Bajos, Hivos y NiZA cooperan en el ámbito de la información y el cabildeo. www.niza.nl

Campaña para los Defensores de los derechos humanos

Desde 2003, Hivos y Amnistía Internacional hacen campaña para la protección de los activistas de los derechos humanos. En junio de 2004, se logró un gran éxito cuando la Unión Europea, en parte debido a las actividades conjuntas de cabildeo y las recomendaciones de Hivos y Amnistía Internacional, aprobó una política para la protección de los defensores de los derechos humanos. De ahora en adelante, la UE seguirá de cerca la situación de los defensores de los derechos humanos y las misiones de la UE se pondrán antes en contacto con los activistas locales. Si éstos se ven amenazados, los representantes europeos pedirán explicaciones a los Gobiernos y harán declaraciones públicas sobre los casos en cuestión.

Foro de debate sobre Derechos Humanos

En diciembre, los Países Bajos, que asumían la Presidencia de la UE, dedicaron el Foro de debate sobre los Derechos Humanos a la protección de los defensores de los derechos humanos. Hivos participó activamente en los preparativos y elaboró un 'toolbox'. Con él, los diplomáticos de la UE pueden proteger mejor a los defensores locales de los derechos humanos. En 2005, se incluirá una versión revisada de este toolbox en un manual para las misiones de la UE. Hivos y Amnistía Internacional Países Bajos organizaron asimismo un taller y diversos activistas de los derechos humanos de contrapartes de Hivos procedentes de Zimbabue y Guatemala dieron algunas conferencias.

IRÁN: ONG CONTRA LA CORRIENTE

A principios de 2004, Hivos decidió poner en marcha un programa en Irán. El primer año, Hivos investigó de qué manera se podía apoyar a los activistas de ONG y periodistas progresistas e independientes de Irán, sin poner en peligro su posición y su seguridad personal. En 2004, las fuerzas conservadoras obtuvieron de forma dudosa la mayoría en el parlamento (el majlis). Desde entonces, la represión de las fuerzas progresistas se ha intensificado. Los periodistas críticos, los bloggers y los activistas de ONG ya son sospechosos de antemano, puesto que se supone que apoyan a los reformistas políticos. Esto no hará más que empeorar durante este proceso hacia las elecciones presidenciales de 2005. El contacto con organizaciones extranjeras como Hivos hace que sean aún más sospechosos. La represión e intimidación de activistas de ONG perjudican el trabajo de Hivos en Irán.

En dicho país, Hivos se concentra en tres temas: derechos humanos y libertad de expresión, igualdad entre hombres y mujeres, y fortalecimiento de la sociedad civil. Algunas ONG han recibido apoyo directo. Hivos también ha hecho posible la capacitación y el intercambio. Ello ha permitido a la sociedad civil iraní romper su aislamiento y aprender de ONG extranjeras. En la práctica ha resultado imposible apoyar a ONG independientes que se concentran en la divulgación y la defensa de los derechos humanos.

Más éxito ha tenido el fomento de la participación de las organizaciones de mujeres iraníes en el proceso de Beijing+10, la evaluación de la política para la mejora de la posición de las mujeres desde la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995 (véase el capítulo 3.5). En julio de 2004, Hivos hizo posible la participación de cuatro activistas de ONG iraníes en una conferencia de Beijing+10 en Bangkok. Dos meses más tarde, Hivos en colaboración con el Iran Civil Society Organisations Training and Research Centre (ICTRC) y un comité directivo de destacados defensores de los derechos de la mujer, organizó una reunión de expertos en Teherán sobre el proceso de Beijing+10 en Irán. Diez expertos de diferentes partes del mundo compartieron sus conocimientos e ideas con ONG de todo Irán. Justo después de esta reunión de expertos, dos participantes fueron detenidos y encerrados durante meses: la periodista y defensora de los derechos de la mujer Mahbubeh Abbasgholizadeh por sus declaraciones en Bangkok sobre la posición de las mujeres en Irán, mientras que el directivo del ICTRC Omid Memarian por sus actividades de weblog. Las detenciones dificultaron gravemente el seguimiento de la reunión de expertos. www.irancsos.net

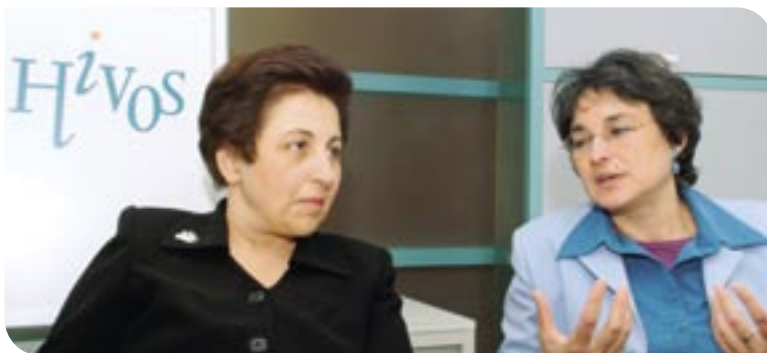
Las principales actividades para el fortalecimiento de la sociedad civil en Irán son capacitaciones y apoyo directo al ICTRC. El apoyo al Iranian Ngo Training Centre (NGOTC) fue aplazado durante algunos meses debido a la detención del director. El Centre for Women's Studies (CWS) organizó en diciembre de 2004 –junto con la organización holandesa BBO– capacitaciones sobre cabildeo y defensa de los intereses, en las que participaron no sólo activistas de ONG sino también representantes de la Administración Pública y diputados. www.bbo.nl

Además de estas actividades en Irán, Hivos apoya en los Países Bajos las iniciativas que aspiran a aumentar la atención del público holandés por la situación en Irán. En 2004, se incluyeron en este contexto diversas conferencias de Iran Future y una edición extra dedicada a Irán de la revista Eutopia (véase 5.2). En abril, la ganadora del premio Nobel de la Paz, Shireen Ebadi realizó una visita a Hivos.

Guatemala

El cabildeo dentro de la UE mostró su importancia cuando, después de sufrir amenazas, las contrapartes de Hivos en Guatemala pudieron contar con una reacción eficaz de las embajadas de la UE. En ese país, Hivos también participa activamente en la plataforma holandesa contra la impunidad que incluye asimismo a OCF y otras organizaciones holandesas. Hivos es responsable de la administración de la oficina conjunta de cabildeo en Guatemala y toma parte en la coordinación de contenido. En el marco de los acuerdos de trabajo con la embajada, estas actividades se adaptan a la política de la Administración Pública holandesa sobre este tema.

En 2004, la contraparte de Hivos CALDH logró un éxito importante en la lucha contra la impunidad con la sentencia de la Corte Interamericana para los Derechos Humanos según la cual los familiares de las víctimas de la matanza de Plan de Sánchez han de recibir una indemnización. Sin embargo, el proceso contra la cúpula militar y política de aquella época se ve socavado continuamente por las tácticas sistemáticas de demora dentro del aparato estatal y por las amenazas contra los testigos, abogados y funcionarios judiciales. www.caldh.org



'Detengan el trabajo infantil; la escuela, el mejor lugar de trabajo'

En 2003, Hivos puso en marcha la campaña de cabildeo 'Detengan el trabajo infantil; la escuela, el mejor lugar de trabajo', a petición de la contraparte de Hivos MV Foundation en la India. La campaña se hace en cooperación con el sindicato educativo, la Central holandesa de sindicatos FNV y el Comité de India en los Países Bajos. Hivos es la coordinadora de esta campaña.

El objetivo de la campaña es incluir la supresión del trabajo infantil en las estrategias que han de desembocar en la enseñanza universal. A escala europea, Hivos hace campaña junto con los socios de Alliance 2015: Concern (Irlanda) y Deutsche Welthungerhilfe (Alemania). Parte de la campaña son las actividades educativas, como por ejemplo los paquetes didácticos creativos y los concursos escolares. La campaña llegó a encargados de política, a políticos y ONG. En parte gracias a estos esfuerzos, algunos puntos de la campaña se incluyeron en una resolución del Parlamento Europeo, en un documento de política de OIT y dentro de las actividades de cabildeo de la Campaña Global para la Educación. Además, el Parlamento Europeo nombrará en 2005 a un observador para el trabajo infantil y el Ministerio de Asuntos Exteriores holandés creará una plataforma de conocimientos sobre trabajo infantil y enseñanza. www.mvfindia.org

En noviembre, Hivos organizó una conferencia sobre trabajo infantil en la India, en colaboración con el FNV y la MV Foundation. En ella participaron cerca de 100 organizaciones de desarrollo y 50 sindicatos de todo el mundo. El resultado fue una declaración que pide a las Administraciones Públicas que faciliten los recursos necesarios para la lucha directa contra todos los tipos de trabajo infantil.

Historia del aprendizaje: intercambio de conocimientos en la práctica

Como consecuencia del éxito de la campaña para la protección de los defensores de los derechos humanos, a finales de 2004, Hivos empezó a redactar un 'informe sobre las lecciones aprendidas'. El objetivo de esta actividad, emprendida con el apoyo de PSO, es poder determinar mejor qué partes de la campaña han sido efectivos. El periodista Frans Bieckmann entrevistó a diferentes actores que estuvieron involucrados en la campaña - como participantes o como grupo meta - entre los que había representantes de ONG, las Naciones Unidas y funcionarios gubernamentales. Sus diferentes perspectivas de la problemática y las experiencias de la campaña conjunta permitieron comprender mejor los factores que pueden conducir a una campaña de cabildeo con éxito.

La primera 'lección' fue que resultaba más eficaz abordar directamente al Gobierno que asume la presidencia de la Unión Europea, en lugar de dirigirse a las instituciones europeas. Por esta razón, el cabildeo para los defensores de los derechos humanos en 2004 se dirigió primero al Gobierno irlandés y luego al holandés. Además se evidencia que también es útil y necesario utilizar 'ejemplos típicos' que ya forman parte de la práctica. Por ejemplo, algunas embajadas holandesas son muy eficaces a la hora de proteger a los defensores de los derechos humanos. La campaña puede utilizar este tipo de ejemplos como recomendación para su aplicación en otros países.

Hivos utilizará los resultados de estas lecciones aprendidas para reforzar sus conocimientos sobre prácticas de cabildeo con éxito. Además, estos conocimientos se pondrán a disposición de los demás miembros de la red PSO y de otras ONG interesadas. www.pso.nl

La campaña 'Detengan el trabajo infantil; la escuela, el mejor lugar de trabajo' recibió este año una atención especial debido al lanzamiento de la 'Agencia de empleo infantil Pulgarcito'. A través de anuncios se hizo un llamamiento al público para que se presentara a trabajar a niños entre 5 y 14 años de edad. Los visitantes de la página web correspondiente no tardaron en comprender que la agencia de empleo infantil no existía realmente, pero que en el mundo hay aún 250 millones de niños que trabajan.

Muchos medios de comunicación prestaron atención a esta acción y a finales de 2004 38.000 personas habían firmado una petición contra el trabajo infantil. Ésta se ofrecerá en 2005 a la Comisión Europea y al Parlamento Europeo.

Derechos de los grupos marginados

Grupos indígenas

En Bolivia, el apoyo que Hivos lleva prestando desde hace años a grupos indígenas ha contribuido en gran medida a la creación de un creciente número de organizaciones indígenas, que reclaman un mayor protagonismo en la sociedad civil. En 2004, se hizo hincapié en las actividades que han de garantizar que estos grupos indígenas puedan participar en el proceso de reforma de la constitución, que tendrá lugar en 2006. Además, en noviembre, Hivos inició, junto con la organización danesa Ibis, SNV y Oxfam USA, los preparativos para un estudio de los factores de éxito crí-

ticos en el apoyo de las organizaciones indígenas en Bolivia y Perú. Este estudio se llevará a cabo en 2005.

Derechos de los homosexuales

En Uganda, se celebró una reunión de las contrapartes de Hivos del África Oriental en el ámbito de los derechos de los homosexuales en la que se trataron el VIH/Sida y los derechos humanos. El objetivo era aumentar sus conocimientos sobre estos temas y formular una estrategia en los dos ámbitos. El Gobierno ugandés alzó una protesta contra la celebración de la reunión y declaró que la homosexualidad es ilegal en Uganda. Así pues, sigue siendo muy necesario prestar atención a los derechos sexuales.

En Ecuador y en el Sureste de Europa, Hivos junto con el COC ofreció asesoramiento y capacitación a organizaciones de gays, lesbianas, bisexuales y transexuales (GLBT). Además se realizó un estudio de las posibilidades para mejorar la posición de las lesbianas dentro de las organizaciones de GLBT sudamericanas. Los resultados de dicho estudio en 2005 se traducirán en política.

4.4. VIH/SIDA

Hivos considera el Sida como una cuestión de derechos humanos y desarrollo y por consiguiente como un asunto que supera el ámbito de la atención sanitaria. Hivos apoya a organizaciones que defienden los derechos de personas con VIH/Sida y que fomentan su plena participación en la sociedad. Esto se aplica en especial a organizaciones que ejercen cabildeo a escala nacional e internacional para lograr una información, prevención y cuidado óptimos en el Sur.

En 2004, al igual que el año anterior, Hivos apoyó a muchas contrapartes que se concentran en la prevención del VIH/Sida entre grupos meta específicos (como los jóvenes, las mujeres, las minorías sexuales y los trabajadores del sexo) y en el cabildeo. Este cabildeo se concentra en el acceso al tratamiento y a los medicamentos para las personas con VIH/Sida y en el respeto de los derechos de las personas con VIH/Sida. Hivos apoyó asimismo programas asistenciales de diversas contrapartes.

Tabla 5 Actividades en el ámbito del Sida 2004 *importes en miles de euros*

	África	Asia	América Latina	Sureste de Europa	A escala mundial	Países Bajos	Total
Número de proyectos	37	11	24	1	4	6	83
Número de organizaciones	35	11	23	1	4	2	76
Gastos	2.439	639	1.336	108	172	201	4.895
de los cuales a cargo del PCF	2.064	515	1.006	0	160	201	3.946
Sida como porcentaje de los gastos regionales totales	12%	4%	7%	3%	3%	10%	7%

CEJIS: LUCHA POR LA TIERRA Y EL PODER DE DECISIÓN

Dadas las circunstancias en las que se encuentra hoy Bolivia, más que nunca éste es el momento de contribuir a la creación de una democracia y una justicia reales. Estamos convencidos de ello.

Carlos Romero Bonifaz (37), abogado y director de CEJIS

Más de la mitad de la población boliviana es de origen indígena. Aunque los grupos indígenas poseen tierras desde siempre, no tienen ninguna seguridad sobre sus derechos de propiedad. A menudo son excluidos de la toma de decisiones política en relación con estas cuestiones.

El Centro de Estudios Jurídicos e Investigación Social (CEJIS) considera inaceptable esta situación. Desde su creación en 1978, esta organización se ha esforzado mucho por los derechos humanos y la democracia. Esto provocó desde el principio un enfrentamiento entre el CEJIS y los intereses creados y los organismos públicos corruptos.

Hace cinco años, el CEJIS, junto con organizaciones indígenas, asumió la inmensa tarea de conseguir que se reconocieran plenamente los derechos de la población indígena en las zonas orientales y septentrionales de Bolivia. La organización ejerció cabildeo para que se elaborara una ley nacional que regulara la distribución de la tierra entre los diferentes grupos indígenas. En 2004, el CEJIS, con ayuda de fotografías tomadas por satélite, consiguió demostrar convincentemente que la tierra estaba ocupada por terceros. Se trataba sobre todo de ganaderos y otras empresas que intentaban enfatizar sus pretensiones deforestando terrenos, cercándolos con alambradas y haciendo pastar en ellos su ganado. Sin embargo, las imágenes del satélite demostraron que estas prácticas eran recientes. Junto con organizaciones indígenas, el CEJIS elaboró en 2004 una propuesta relativa a la revisión de la Constitución boliviana. El CEJIS quiere que la población indígena participe en el proceso de revisión constitucional.

A principios de 2005, la oficina del CEJIS en la zona septentrional del Amazonas fue atacada por personas armadas que estaban vinculadas a intereses comerciales y agrarios locales. Este ataque deja claro que en el futuro el trabajo del CEJIS en defensa de los intereses de la población indígena no será fácil.

Hivos apoya al CEJIS con un total de 600.000 euros, en su mayor parte en el marco del financiamiento por la Unión Europea.

www.hri.ca/partners/cejis

Sida y entorno de trabajo

También en 2004, la llamada 'mainstreaming' (integración) del Sida ocupó un lugar prioritario en la agenda de Hivos para África. Así, a lo largo del último año, la oficina regional de Hivos en el África Austral ha vuelto a prestar mucha atención al desarrollo de una política de prevención en el lugar de trabajo (workplace policies) en las contrapartes de todos los sectores. La política interna de la propia oficina regional en este ámbito se utiliza como ejemplo (mejores prácticas). El pasado año, se organizaron capacitaciones sobre este tema en Zimbabue y Zambia. Mozambique y Malawi están en la lista para 2005. Hivos se había fijado como objetivo que, en 2004, el 30% de las contrapartes en Zimbabue implementaran una política de prevención del Sida en el lugar de trabajo. Este objetivo se ha alcanzado.

Sida y microfinanciamiento

La epidemia de Sida supone una dura carga para el desarrollo económico, sobre todo en África. Los programas en el ámbito del microfinanciamiento que tienen éxito en otros lugares, han de afrontar en África el fallecimiento de una gran parte de los clientes. Por ello, Hivos aspira a que las instituciones de microfinanciamiento (IMF) que apoya en África desarrollen una política específica en relación con el Sida. Y lo está logrando. En 2004, se evidenció que más del 50% de las IMF apoyadas por Hivos en África han implementado una política de Sida en su propio reglamento interno. El objetivo se había situado en el 25%. Un buen ejemplo es la IMF surafricana Small Enterprise Foundation (SEF), que en cooperación con la Rural Aids and Development Action Research (RADAR) desarrolló un programa para sensibilizar a las clientas de la SEF sobre el Sida. El resultado fue que

las mujeres podían hablar más abiertamente sobre cuestiones relacionadas con el sexo. Además estaban en una mejor posición para hablar del uso de los preservativos y las pruebas de contagio del VIH. www.sef.co.za
www.wits.ac.za/radar

Reunión de expertos

En abril, Hivos junto con la Universidad de Nijenrode y Share-net (la red de organizaciones holandesas dedicadas a la salud sexual y el Sida) organizó una reunión de expertos sobre microfinanciamiento y Sida. El objetivo de la reunión era sobre todo profundizar más en las consecuencias que tiene el Sida para el desarrollo económico. Se prestó especial atención a las condiciones en las que el microfinanciamiento puede ser eficaz en caso de una fuerte propagación del Sida. Como resultado de esta reunión, Hivos se ha concentrado más en el tema de los microseguros. En la primavera de 2005 se organizará un taller sobre este tema para las IMF-contrapartes. www.share-net.nl

Enfoque integrado en Mozambique

La lucha contra el Sida constituye una de las prioridades de Alliance 2015, la plataforma europea de cooperación de organizaciones de cooperación al desarrollo de la que Hivos forma parte. En Mozambique, los socios de Alliance 2015 llevan a cabo un programa conjunto en la provincia de Zambesi. Se trata de un programa con un enfoque eficaz e integrado al nivel de distrito de información, enseñanza, seguridad alimentaria y asesoramiento médico en el ámbito del contagio del VIH de madre a hijo. El programa se puso en marcha a mediados de 2004. Como parte del programa, Hivos investiga el impacto del Sida en las mujeres. Además, en materia de Sida hay disponibles

juegos de herramientas (toolkits) para escuelas y se apoyan los grupos de presión locales de personas que viven con VIH/Sida.

Asia, ¿una bomba de tiempo?

En Asia, el Sida es un problema creciente, pese a ser menos visible. El porcentaje de la población que sufre un contagio con VIH es bajo en comparación con algunos países africanos. Sin embargo, en números absolutos se trata de cuatro millones de personas. En el último año, Hivos ha ampliado enormemente sus actividades en relación con el VIH/Sida en la India. Se trata del apoyo a organizaciones con un amplio alcance entre la población, como las tres nuevas contrapartes en el Estado federado de Orissa, y actividades dirigidas a grupos con un alto riesgo. Las nuevas contrapartes realizan sobre todo actividades de prevención, dirigidas a las comunidades pobres y a los grupos de gays, lesbianas, bisexuales y transexuales (GLBT).

Acceso a los medicamentos

Ofrecer acceso a los medicamentos a las personas con VIH/Sida. Éste es el objetivo de la contraparte de HIVOS Treatment Action Campaign (TAC) en Sudáfrica. En los últimos años, la organización, que tiene miles de miembros y un alcance nacional, ha logrado importantes éxitos en este ámbito. De este modo, TAC ha hecho posible, por ejemplo, la puesta a disposición de medicamentos baratos contra el Sida.

En 2004, TAC se concentró en seguir de cerca a la Administración Pública en relación con la distribución de antirretrovirales. Entre tanto, TAC recibe también contribuciones de otros donantes. En colaboración con TAC, Hivos ha organizado reuniones de donantes para poder realizar una *basket funding* (bolsa común). www.tac.org.za

La contraparte de Hivos Agua Buena hace campaña en América Latina para conseguir acceso a los medicamentos. La organización amplió en 2004 su radio de acción, en parte gracias a la cooperación con el socio de Alliance 2015, Ibis. En 2004, Agua Buena en colaboración con la contraparte de Hivos Vía Libre de Perú, preparó una conferencia sobre el tema del acceso a los medicamentos. Esta reunión se ha planificado para enero de 2005. www.aguabuena.org

En Centroamérica y en cooperación con los socios de Alliance 2015 Ibis y DWHH se realizó un estudio en Honduras, el país en la región donde más fuerte es la epidemia. Diversas contrapartes de Hivos en la región hicieron con éxito un llamamiento al Fondo Mundial para la Lucha contra el Sida, la Tuberculosis y la Malaria.

Stop Aids Now!

En 2004, Hivos siguió participando activamente en la campaña Stop Aids Now! (SAN!). Esta plataforma de cooperación de 4 OCF y SOA-AidsFonds Holanda lucha por una mayor y mejor prevención y lucha contra el Sida en el Sur. En el último año, las organizaciones participantes eligieron tres ámbitos en los que harán más esfuerzos innovadores en el enfoque del Sida. El primero de ellos es integrar la atención facilitada al personal con Sida en la política de recursos humanos de las contrapartes en el Sur. Además, SAN! se concentrará más en la preocupante situación de los huérfanos del Sida, que constituyen un grupo de rápido crecimiento, sobre todo en África. El tercer punto de atención es género y Sida. Las mujeres y las niñas se ven cada vez más afectadas por el Sida y su número crece cada vez más rápido que el de niños y hombres.

Esto tiene que ver entre otras cosas con la desigual relación de poder entre

los sexos. El grupo de trabajo para este tema dentro de SAN! es dirigido por Hivos. www.stopaidsnow.nl

Con el nombre de Dance4Life, SAN! hace campaña para concientizar a los escolares de los peligros del Sida y otras enfermedades de transmisión sexual y al mismo tiempo recaudar dinero para la lucha contra el Sida en África. En los Países Bajos y Sudáfrica, muchas decenas de miles de escolares participaron en la campaña que se coronó con una gran fiesta de baile, que tuvo lugar simultáneamente en Ciudad del Cabo y el centro cultural Gelredome en Arnhem (Países Bajos). La recaudación en los Países Bajos ascendió a 1 millón de euros.

En Namibia, la oficina regional de Hivos en Harare coopera con PharmAcces International en un proyecto que quiere mejorar los medicamentos y el cuidado de pacientes con Sida, sobre todo en las zonas rurales. Además de la Cruz Roja también participan diferentes empresas de Namibia. El financiamiento proviene de la Lotería de Códigos Postales Holandesa.

Simposio sobre Homosexualidad y vih/sida: more than a question of rights

Un punto culminante para Hivos fue la conferencia celebrada a finales de octubre en Amsterdam sobre homosexualidad y sida. Una cuarta parte de los cerca de 300 participantes procedía de treinta países diferentes, el resto de los Países Bajos. Tenían diferentes trasfondos profesionales: había jueces, filósofos, médicos, músicos y activistas del Sida. La reunión agrupó a una red única, en la que pudieron intercambiarse las experiencias de Hivos y sus contrapartes después de más de diez años de apoyo prestado a las organizaciones de Gays, Lesbianas, Bisexuales y Transexuales (GLBT) que trabajan en la lucha contra el Sida. El acontecimiento contó con gran

interés de los medios de comunicación dirigidos a los homosexuales, las lesbianas, los bisexuales y los transexuales. La conferencia fue asimismo la última gran actividad en Hivos de Frans Mom, encargado de sénior política del Sida y las GLBT, y un pionero en el ámbito del VIH/Sida y la cooperación al desarrollo. Mom se jubiló a finales de 2004.

Trabajadores sexuales masculinos en la India

La Samabhavana Society en Mumbai, fundada en 1999, quiere reforzar la posición de los trabajadores sexuales masculinos en la India. Esto va más allá de la protección contra el Sida, dado que el alto grado de contagio en este grupo no puede verse al margen de su posición social, pues se trata de un grupo tan marginal que a menudo es sometido a explotación. Por ello, un objetivo importante es luchar también contra los mitos y los tabúes que rodean a la homosexualidad y a los trabajadores del sexo en la India.

La Samabhavana Society se concentra tanto en el cabildeo y la concienciación como en la defensa de intereses en la práctica, como por ejemplo el acceso a la atención sanitaria. La organización celebra reuniones, ha desarrollado páginas web en trece idiomas y ha realizado documentales sobre la homosexualidad. Mantiene contactos con una gran cantidad de ONG nacionales e internacionales. La organización no sólo contribuye al objetivo de Hivos de luchar contra el Sida, sino también a la política de ayudar a reforzar la posición de los grupos de gays, lesbianas, bisexuales y transexuales (GLBT). En 2004, Hivos apoyó a Samabhavana Society con un importe de 17.600 euros. www.samabhavana.org

4.5. GÉNERO, MUJERES Y DESARROLLO

Hivos apoya a organizaciones de mujeres que se esfuerzan por los derechos de las mujeres y que quieren aumentar la participación de las mujeres en los procesos de toma de decisiones. Hivos fomenta asimismo la igualdad de género dentro de la organización y los programas de las contrapartes, así como la integración de la igualdad de género en la política de otros sectores de Hivos (mainstreaming). La Convención de las Naciones Unidas sobre la Mujer, el Programa de Acción de El Cairo y el Plan de Acción de Beijing son un importante hilo conductor para las contrapartes.

Evaluación del Plan de Acción de Beijing

Durante la Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing (1995) se elaboró un plan de acción para mejorar la posición de las mujeres en un gran número de ámbitos. En 2005, las Naciones Unidas evaluarán lo que ha producido este plan de acción tras diez años. Antes de esta evaluación, las contrapartes de Hivos participaron en conferencias de ONG regionales sobre este tema. La conclusión fue que los Gobiernos no han cumplido sus promesas. El énfasis en el llamado 'gendermainstreaming' (la integración

del género en la política general) ha tenido principalmente como resultado una menor atención y menos recursos para las mujeres y las niñas. Frente a cierto progreso en el ámbito de la enseñanza y la participación política, se evidencia un estancamiento o retroceso en los ámbitos de la salud y el VIH/Sida, trabajo e ingresos y violencia contra las mujeres.

Hivos apoya la elaboración del Índice de Desarrollo Relativo al Género para África, un instrumento innovador para seguir y evaluar los esfuerzos gubernamentales en relación con el Plan de Acción de Beijing y otros acuerdos internacionales y africanos. El índice fue presentado durante la conferencia africana Beijing+10 para ONG en Addis Abeba. www.uneca.org/beijingplus10/index.htm www.eassi.org

En Asia, Hivos financió la participación de quince mujeres, seis de las cuales provenían de Irán, en la conferencia de ONG Beijing+10 en Bangkok. Para las organizaciones de mujeres iraníes, esta reunión de más de 700 mujeres fue importante para romper el aislamiento en el que se encuentran. Junto con Hivos, tomaron a continuación la iniciativa de celebrar ellas mismas una conferencia en Irán unos meses más tarde. Veinte organizaciones de mujeres iraníes compartieron sus experiencias con diez mujeres con una

Tabla 6 Actividades en el ámbito del Género, mujeres y desarrollo 2004 *importe en miles de euros*

	África	Asia	América Latina	Sureste de Europa	A escala mundial	Países Bajos	Total
Número de proyectos	47	50	57	5	9	6	228
Número de organizaciones	44	48	39	5	6	1	143
Gastos	2.976	2.519	2.209	390	534	56	8.684
de los cuales a cargo del PCF	2.167	2.519	2.199	390	534	56	7.865
GMD como porcentaje de los gastos regionales totales	15%	16%	12%	6%	8%	3%	13%

larga experiencia en el movimiento feminista de Asia, del Oriente medio o a nivel internacional. Gracias a la conferencia, el movimiento feminista iraní ha reforzado su red internacional, y en Irán se ha iniciado un diálogo entre organizaciones de mujeres seculares e islamitas. La violencia contra las mujeres se designó como la prioridad de acción para el futuro (véase también el recuadro 'Irán', en el apartado 4.3)

www.apwld.org www.irancsos.net

¡Tiempo para la acción!, Países Bajos Beijing+10

En los Países Bajos, Hivos fue copromotora de ¡Tiempo para la acción!, Países Bajos Beijing+10, una plataforma de cooperación de más de cuarenta organizaciones. Esta plataforma de cooperación redactó el informe alternativo de ONG sobre la ejecución del Plan de Acción de Beijing por parte de la Administración Pública holandesa. El informe fue presentado el 15 de enero de 2005 en Utrecht, durante una conferencia con más de 650 participantes. www.beijing10.nl

Género y economía

A menudo, las instituciones de microfinanciamiento no son suficientemente conscientes de la necesidad de ofrecer productos y servicios específicos a las mujeres. Con motivo de un estudio a este respecto, la institución de microfinanciamiento de Zambia, Pride, desarrolló un seguro a pagar en caso de enfermedad o fallecimiento, y especialmente dirigido a las mujeres. Las mujeres cargan a menudo con el cuidado de familiares enfermos. Contrapartes se han comprometido a desarrollar.

En la India, la contraparte Spandana concede microcréditos a más de 240.000 mujeres de Andhra Pradesh. A través de Cashpor, más de 54.000

mujeres de Uttar Pradesh recibieron préstamos. Una iniciativa especial es el proyecto de la Co-operative Development Foundation (CDF.) Esta contraparte ha creado dos cooperativas de productos lácteos integradas exclusivamente por mujeres, algo único en la India. Más de 8.500 mujeres están organizadas ahora en 67 cooperativas. Las mujeres han recibido préstamos para la compra de vacas y búfalos. La leche de estos animales se procesa en una fábrica de productos lácteos montada conjuntamente que procesa 18.000 litros de leche diarios.

En 2004, Hivos llegó a acuerdos con cuatro contrapartes latinoamericanas en el ámbito del microfinanciamiento y de la silvicultura y agricultura sostenible con el fin de mejorar su política con respecto al género, para lo cual estas contrapartes recibirán ayuda de expertos externos.

Dentro de la producción de café, Hivos ha analizado las posibilidades para incluir expresamente la posición de las mujeres en la certificación de marcas de calidad y en el desarrollo de sistemas de calidad internos. Esto es necesario, entre otras cosas porque las mujeres a menudo realizan trabajos temporales, por lo cual sus circunstancias laborales no se tienen suficientemente en cuenta en las inspecciones para obtener una marca de calidad. Además, las mujeres tienen problemas específicos, que no se registran al utilizar los criterios existentes, como por ejemplo la intimidación sexual. Por ello, en 2004, Hivos empezó a establecer un programa de capacitación en cooperación con expertos. Estas capacitaciones, dirigidas tanto a los productores de café como a los inspectores que han de controlar las normas sociales, se pondrán en marcha en 2005 dentro de la Coffee Support Network (Red de Apoyo del Café) (véase 4.1).

GENDER LINKS

“En Beijing reconocimos que el abismo entre la igualdad de jure y de facto es más patente en el ámbito de la toma de decisiones. Reconocimos que la igualdad de representación de las mujeres en la toma de decisiones no es un derecho divino, sino que es intrínseco a una buena gestión.”

Gertrude Mongella, secretaria general de la conferencia de Beijing, actualmente presidenta del parlamento de la Unión Africana.

Gender Links (GL) aspira a fomentar la igualdad de género en el África Austral a través de los medios de comunicación tradicionales y nuevos. GL realiza estudios sobre la posición de la mujer en los medios de comunicación y además desarrolla material de capacitación (por ejemplo) para centros de formación de periodistas. Gender Links divulga también conocimientos e información a través de una página web y capacita a mujeres activistas y mujeres que se dedican a la política en las habilidades de comunicación y medios.

Con la contraparte de Hivos Media Institute of Southern Africa (MISA), GL realizó en 2004 un estudio sobre la desigualdad de género en los medios de comunicación. Después de analizar 25.000 noticias en 12 países, se evidenció que las mujeres eran la fuente de la noticia en tan sólo el 17% de los casos. La voz de los hombres dominaba en las noticias ‘incontrovertibles’ sobre economía, política, deporte e incluso violencia contra las mujeres. Las mujeres que se dedican a la política tenían menos protagonismo del que justificaba su representación proporcional en el parlamento. Con motivo de estos resultados y junto con MISA, GL organizó en 2004 la primera Cumbre de Género y Medios de Comunicación de Johannesburgo, en la que participaron 184 personas de 19 países. La conferencia dio pie a la creación de la Gender and Media Southern Africa Network que organizará, entre otras cosas, una campaña en los medios sobre la violencia contra las mujeres con VIH/Sida.

Con el libro *Ringin up the Changes*, Gender Links demostró que una mayor proporción de mujeres en la política contribuye a un mejor gobierno en el África Austral. En la política, las mujeres son catalizadoras del cambio social y se encargan de que cambie la actitud de sus colegas masculinos en relación con la emancipación y las cuestiones de género.

Desde 2002, Hivos apoya a Gender Links con una contribución anual de 42.000 euros.

www.genderlinks.org.za www.misa.org

Derechos reproductivos y sexuales

En 2003, Hivos jugó un papel importante en la creación de la Coalition of African Lesbians. A fin de reforzar la organización, en 2004 mujeres de toda África participaron en una capacitación organizada en Namibia por la contraparte de Hivos, Rainbow Project. Hivos puso en marcha un intercambio con lesbianas asiáticas.

En la India, Hivos financió un estudio del urgente tema de los abortos selectivos en función del sexo y el infanticidio de niñas. Dos reuniones para los medios de comunicación desembocaron en publicaciones en periódicos influyentes y programas de televisión.

En América Latina, los derechos reproductivos y sexuales de las mujeres están bajo presión debido a la influencia negativa de grupos fundamentalistas religiosos. A iniciativa de Hivos, la contraparte Católicas por el Derecho a Decidir organizó una conferencia a este respecto en la que participaron 50 organizaciones de 15 países. Además, Hivos contribuye a la campaña para establecer una convención sobre los derechos reproductivos y sexuales en América Latina, en la que participan 430 organizaciones de 21 países. De Nicaragua llegaron noticias positivas. Allí, diversas contrapartes de Hivos consiguieron frenar un endurecimiento de la legislación sobre el aborto. Gracias a ello, y a pesar de la presión de la Iglesia Católica, sigue siendo legal practicar un aborto con asistencia médica.

www.catolicasporelderechoadecidir.org www.convencion.org.uy

Asimismo en América Latina, Hivos investigó qué actitud adoptan las contrapartes enfocadas en los homosexuales y en personas con VIH/Sida con respecto a las lesbianas. Estas organizaciones se dirigen sobre todo a los

hombres. Para cambiar esta situación se está preparando una conferencia para lesbianas en Centroamérica.

Violencia contra las mujeres

A petición de las contrapartes de Hivos en Kazajistán y Kirguizistán, la policía de Haaglanden en los Países Bajos capacitó a más de cuarenta funcionarios de policía sobre el papel de la policía en la lucha contra la violencia hacia las mujeres, en la acogida de víctimas, en el tratamiento de los maltratadores y en relación con la cooperación con organizaciones de mujeres. En Kazajistán esto tuvo como resultado un proyecto piloto con equipos conjuntos para ofrecer ayuda profesional a víctimas, maltratadores y niños. En Kirguizistán se ha previsto una reunión complementaria.

www.diamond-association.org

Hivos ha realizado una investigación sobre el tráfico de mujeres en el Suroeste de Europa y Asia. Hivos considera el tráfico de mujeres explícitamente dentro de la perspectiva de los derechos humanos, a diferencia de diversos donantes escandinavos y norteamericanos que se concentran únicamente en la erradicación de la prostitución. Para Hivos, éste no es el objetivo.

En Nicaragua, la contraparte CEPREV tomó la iniciativa de crear una amplia asociación contra la violencia doméstica. La campaña sobre este tema tuvo como resultado que el Ministerio de la Familia y la policía nacional desarrollaran planes de acción para la creación de modelos de prevención y la definición de responsabilidades de las instituciones implicadas. En Belice, Hivos apoyó a la nueva contraparte WIN, que durante el día internacional contra la violencia hacia la mujer organizó una gran manifestación en las calles de la Ciudad de Belice.

Evaluación programática de Organizaciones de mujeres y fortalecimiento de la sociedad civil

En 2004, Hivos, Cordaid e ICCO completaron su evaluación conjunta de programas sobre el papel de las organizaciones de mujeres en el fortalecimiento de la sociedad civil en Kenia, Zimbabue y Sudáfrica. Se evaluó positivamente la política de género explícita de Hivos, el apoyo financiero y no-financiero de las organizaciones de mujeres y el mantenimiento del nivel de pericia interna en materia de género. El estudio contenía la recomendación de concretar la igualdad de género en los demás sectores de política. Asimismo debería estimularse la cooperación, tanto entre las organizaciones de mujeres como con otras organizaciones. A raíz de ello, Hivos organizó en Kenia y Zimbabue conversaciones de mesa redonda entre organizaciones de mujeres y mujeres procedentes de organizaciones de derechos humanos. Aunque todas las partes estaban convencidas de la necesidad de intensificar la cooperación, en la práctica es una cuestión complicada a la que Hivos tendrá que seguir prestando atención.

A fin de poder determinar si las contrapartes prestan suficiente atención en su trabajo a la posición de las mujeres, Hivos se ha propuesto evaluar la 'calidad de género' de las contrapartes. En 2004, la situación actual tendría que haberse determinado con la ayuda del nuevo sistema de administración de proyectos –la llamada 'medición cero'– que tendría que haber sido el punto de partida para buscar las posibilidades de mejora. Sin embargo, esta medición cero se aplazó hasta 2005 debido al retraso en la implementación de la nueva administración de proyectos (véase el capítulo 6).

4.6. TIC

Hivos apoya a contrapartes en el Sur para que puedan aprovechar al máximo las posibilidades de la tecnología de la información y la comunicación (TIC). El programa de TIC para el periodo 2000-2004 se concentra en el acceso a la TIC, los conocimientos y las habilidades, el contenido en Internet en el Sur, el uso de las posibilidades de red, el comercio electrónico y el cabildeo para los derechos en Internet.

En 2004, Hivos destinó el 8% de los recursos a TIC. El dos por ciento iba destinado a organizaciones de TIC y redes especializadas. El restante 6% tenía que ver con actividades de las contrapartes en los demás sectores. El número de contrapartes con acceso a Internet pasó del 84% al 92%.

Fortalecimiento organizativo

Hivos se esfuerza por aumentar los conocimientos sobre TIC y las habilidades de TIC de las contrapartes por medio de actividades de capacitación específicas. A menudo esto se realiza en cooperación con contrapartes estratégicas. Por ejemplo, la red OneWorld capacitó el año pasado a cien participantes, un tercio de los cuales eran mujeres, lo cual por cierto era inferior al 50% deseado. En Lusaka (Zambia) se celebró un taller regional, en el que, durante dos días, unas 25 contrapartes africanas de Hivos intercambiaron conocimientos y experiencias sobre el uso estratégico de la TIC. Uno de los resultados fue que los participantes de Zimbabue desempeñaron un papel importante en el desarrollo de una estrategia nacional de TIC para Zimbabue. En cooperación con el International Institute for Communication and Development (IICD) se iniciaron nuevos proyectos de TIC en Zambia y Ecuador. Asimismo, Hivos financió una investigación sobre

la manera en que las mujeres y las organizaciones de mujeres en el Sureste de Europa y Asia Central pueden hacer un uso más eficaz de Internet.

www.oneworld.nl www.iicd.org

Contenido en Internet

El 46% de las 825 contrapartes de Hivos ofrecen contenido en Internet a través de una página web propia. Entre tanto, con apoyo activo de Hivos se han creado centros independientes OneWorld en África, Asia y América

Latina. La creación de estas ramas regionales de la red ha conllevado un aumento del número de organizaciones miembros hasta 966. Hivos apoyó asimismo a otras redes que contribuyen al intercambio de información y el cabildeo en relación con temas específicos, como Baobabconnections (2.200 miembros de 116 países) y Behind the Mask, una red africana que defiende de forma eficaz los derechos de los homosexuales a través de una plataforma de web.

www.baobabconnections.org www.mask.org.za

Tabla 7 Actividades en el ámbito de la TIC 2004 *importes en miles de euros*

	África	Asia	América Latina	Sureste de Europa	escala mundial	Países Bajos	Total
Número de proyectos	24	30	25	4	21	10	90
Número de organizaciones	24	25	24	4	16	4	73
Gastos	1.224	1.068	943	407	1.412	360	5.414
de los cuales CF	1.224	978	940	407	1.138	360	5.047
Gastos para organizaciones puramente TIC	311	78	35	0	447	91	962
TIC como porcentaje de los gastos regionales totales	6%	7%	5%	13%	21%	18%	8%
Tipo de actividades							
Desarrollo económico sostenible	23%	40%	38%	27%	36%	28%	33%
Cultura y desarrollo	10%	23%	23%	0%	3%	0%	12%
Género, mujeres y desarrollo	29%	9%	12%	16%	25%	0%	21%
Derechos humanos y Sida	2%	7%	11%	57%	4%	0%	7%
Específico de TIC	29%	3%	8%	0%	32%	25%	20%
otros	7%	17%	8%	0%	1%	47%	7%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Comercio electrónico y cadenas de producción transparentes

El aumento de las compras electrónicas también ofrece posibilidades para el comercio justo. A través de Internet, los productores en el Sur pueden entablar contacto con mayor facilidad con compradores en el Norte. Peoplink, una tienda sin ánimo de lucro en Internet y un mercado electrónico para productos procedentes de países en vías de desarrollo, capacitó el pasado año a 200 personas en el uso de software (Catgen) con el que ellos mismos pueden presentar sus productos en línea. Desde el punto de vista comercial, en este momento esta aplicación tiene menos éxito. En 2005, Hivos también contribuirá al desarrollo de software track-and-trace, gracias al cual los productores y consumidores pueden enterarse de la calidad social y ambiental de los productos. www.peoplink.org

Software de fuente abierta

El software de fuente abierta es barato y fácil de adaptar a las exigencias locales. Además, significa un estímulo para el sector local de la TIC. Los conocimientos y el uso del software de fuente abierta entre las contrapartes de Hivos han aumentado entre otras cosas gracias a las actividades de la Free and Open Source Foundation for Africa (FOSSFA), que en 2004 consiguió 160 nuevos miembros. En Belgrado, se impartió un taller en el que activistas de organizaciones de mujeres se familiarizaron con la aplicación de la fuente abierta en la práctica. Hivos apoyó asimismo la edición de un número especial dedicado a la fuente abierta de la revista india I4D (Information for Development) que se distribuye a escala internacional. www.fossfa.net www.I4Donline.net

Derechos en Internet y la CMSI

En 2005 se celebrará en Túnez la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI). Antes de la celebración de la CMSI, Hivos ha realizado una campaña de cabildeo en 2004 para que se preste más atención a la libertad digital de expresión y la desigualdad de acceso a la información. www.wsis-online.net

En los Países Bajos, Hivos junto con IICD y OneWorld Nederland hizo la campaña Fill the Gap. En el marco de esta campaña, en noviembre se organizó la reunión Champions of ICT. El objetivo de la jornada de puertas abiertas era interesar a los jóvenes por el papel que puede desempeñar la TIC en la cooperación internacional. En esta reunión, diversas contrapartes, por ejemplo de Kenia y Belice demostraron cómo utilizan la TIC para aumentar la conciencia en relación con el Sida y para difundir música, como parte de la conservación del patrimonio cultural.

Plataforma de web Dgroups

Dgroups, o bien Development through Dialogue, es una plataforma que facilita lugares de trabajo digitales para grupos temáticos y de trabajo. Éstos lugares de trabajo pueden hacerse rápidamente y a medida para el grupo, la organización o comunidad virtual en cuestión. A través de su propio Dgroup (abierto o cerrado), los participantes pueden comunicarse por e-mail, organizar debates, intercambiar documentos y llevar una agenda conjunta. Desde principios de 2004, Hivos es miembro del grupo internacional que gestiona los Dgroups. Los demás miembros son Bellanet, DFID, ICA, IICD, OneWorld, UNAIDS y el Banco Mundial. Hivos utiliza siete Dgroups. Para las contrapartes de Hivos se han operacionalizado trece grupos. www.dgroups.org

Women of Uganda Network

Women of Uganda Network (WOUGNET) fomenta y apoya el uso de la tecnología de la información y la comunicación (TIC) por parte de las mujeres y las organizaciones de mujeres. En Uganda, el acceso de las mujeres a la TIC se ve limitado por la pobreza, el analfabetismo, los patrones tradicionales y la escasa infraestructura de telecomunicaciones, sobre todo en las zonas rurales. WOUGNET quiere permitir a las mujeres colaborar e intercambiar información sobre la TIC a través del correo electrónico y las páginas web. A WOUGNET están afiliadas 21 organizaciones de mujeres ugandesas. La organización también está implicada en el proceso de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), el Council of the Free and Open Source Software Foundation for Africa y la Association for Progressive Communication Women's Networking Support Programme.

La página web de WOUGNET ofrece un listado de las organizaciones de mujeres ugandesas y sus actividades, su participación en el proyecto de Gender Evaluation Monitoring y dos foros en línea. La página web fue galardonada con el Media Award de la African Information Society Initiative (AISI). WOUGNET también ofrece capacitaciones en el uso eficaz de la TIC en la iniciativa empresarial para mujeres. www.uneca.org/aisi

En los dos últimos años, WOUGNET ha iniciado un programa para mejorar su prestación de servicios. En este marco, en 2004 se organizó una serie de talleres para miembros que trabajan en el sector sanitario o en el ámbito de la iniciativa empresarial. Además, WOUGNET creó un grupo de voluntarios para ayudar a sus miembros en el diseño de páginas web y otros temas técnicos.

En 2004 Hivos apoyó a WOUGNET con 31.000 euros. www.wougnnet.org

Evaluación programática de TIC

En 2004, Hivos encargó una evaluación externa de los resultados de su programa de TIC. La evaluación, que se realizó bajo la dirección del profesor Gerd Junne de la Universidad de Amsterdam, evidenció que Hivos contribuye claramente a un mejor acceso de las contrapartes a Internet, al fortalecimiento de las organizaciones en el Sur y al aumento del contenido en Internet procedente del Sur. El programa ha estimulado las redes y contribuye a sensibilizar sobre las posibilidades para utilizar la TIC en la lucha

contra la pobreza. Menos éxito han tenido las actividades en el ámbito del comercio electrónico. En parte esto se debe a que muchas contrapartes de Hivos carecen de un enfoque comercial. Además el comercio electrónico ha avanzado tanto en general tampoco.

A partir de 2005, un nuevo programa de TIC se concentrará en el uso estratégico de la TIC, en la capacitación y formación, y en el uso de la TIC para el intercambio de conocimientos.

DESENVOLVIMIENTO POR CONTINENTE

ÁFRICA

Hivos apoya a contrapartes en más de treinta países de África, América Latina, Asia y el Sureste de Europa. En África, Hivos se concentra en las actividades en el África Oriental y Austral. En 2004, los fondos destinados a África ascendieron a casi 20 millones de euros. Este importe se destinó a 277 organizaciones, entre ellas 29 contrapartes nuevas.

Cifras clave de África *importes en miles de euros*

	2003	2004
Gastos	20.801	20.000
de los cuales a cargo del PCF	19.744	18.480
Número de contrapartes	293	277
Número de proyectos	402	303

Gastos de Hivos por región: 30%



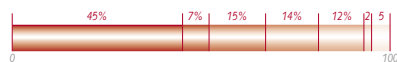
Contrapartes de Hivos por región: 33%



Hivos apoya a organizaciones en:

África Oriental	Kenia, Tanzania, Uganda,
África Austral	Botsuana, Malawi, Mozambique, Namibia, Sudáfrica, Zambia, Zimbabwe

Gastos en África por sector:



Desarrollo económico sostenible	45%
Arte y cultura	7%
Género, mujeres y desarrollo	15%
Derechos humanos	14%
Sida	12%
TIC	2%
No específicos de un sector	5%

AMÉRICA LATINA

En América Latina, Hivos apoya sobre todo las actividades dirigidas al desarrollo económico y sostenible, la democratización y los derechos de los grupos marginados, como los pueblos indígenas. En 2004, Hivos destinó cerca de 18,5 millones de euros a actividades de 244 contrapartes, 35 menos que en 2003. Entre ellas había 17 contrapartes nuevas. El 59% de los fondos se destinó al sector de desarrollo económico sostenible.

Cifras clave para América Latina *importes en miles de euros*

	2003	2004
Gastos	19.753	18.531
de los cuales a cargo del PCF	18.313	16.807
Número de contrapartes	279	244
Número de proyectos	387	305

Gastos de Hivos por región: 29%



Contrapartes de Hivos por región: 30%



Hivos apoya a organizaciones en:

Centroamérica	Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua
Zona del Caribe	Cuba
América del Sur	Bolivia, Chile, Ecuador, Perú, Surinam

Gastos en América Latina por sector:





Desarrollo económico sostenible	59%
Arte y cultura	5%
Género, mujeres y desarrollo	12%
Derechos humanos	12%
Sida	7%
TIC	1%
No específicos de un sector	4%

ASIA

El programa de Hivos en Asia presenta marcadas diferencias regionales. En la India ocupan un lugar central los derechos de grupos específicos como los dalits. En las zonas más pobres de Indonesia y Sri Lanka, se hace hincapié en el desarrollo económico sostenible. En Asia Central, Hivos se concentra en el fortalecimiento de organizaciones sociales y la democratización. Una novedad en 2004 fue el programa en Irán, donde Hivos apoya a la incipiente sociedad civil progresiva y crítica. Hivos también apoyó por primera vez a algunas ONG en Iraq. El programa en Asia ascendió en total a 15,6 millones de euros. Hivos renovó su programa con 49 organizaciones y dio por finalizada su relación con 35 contrapartes.

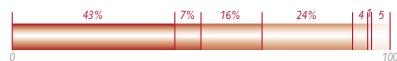
Cifras clave de Asia *importes en miles de euros*

	2003	2004		
Gastos	15.452	15.627	<i>Gastos de Hivos por región:</i>	24%
de los cuales a cargo del PCF	14.038	14.257		
Número de contrapartes	208	222	<i>Contrapartes de Hivos por región:</i>	27%
Número de proyectos	340	266		

Hivos apoya a organizaciones en:

India, Irán, Iraq, Kazajistán, Kirguizistán, Sri Lanka, Indonesia, Timor Lorosae

Gastos en Asia por sector:



■ Desarrollo económico sostenible	43%
■ Arte y cultura	7%
■ Género, mujeres y desarrollo	16%
■ Derechos humanos	24%
■ Sida	4%
■ TIC	1%
■ No específicos de un sector	5%

SURESTE DE EUROPA

Los gastos en el Sureste de Europa pasaron de 2,8 millones de euros en 2003 a 3,1 millones de euros en 2004. Los fondos se destinaron a 17 organizaciones. Con la organización holandesa Consejo de Paz Intereclesiástico IKV, Hivos realiza un programa quinquenal para el fortalecimiento de la sociedad civil en el Sureste de Europa.

Cifras clave del Sureste de Europa *importes en miles de euros*

	2003	2004
Gastos	2.751	3.142
de los cuales a cargo del PCF	2.651	2.674
Número de contrapartes	16	17
Número de proyectos	24	18

Gastos de Hivos por región: 5%



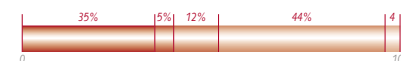
Contrapartes de Hivos por región: 2%



Hivos apoya a organizaciones en:

Albania, Bosnia-Herzegovina, Kosovo, Macedonia, Montenegro, Moldavia, Serbia

Gastos en el Sureste de Europa por sector:



Desarrollo económico sostenible	35%
Arte y cultura	5%
Género, mujeres y desarrollo	12%
Derechos humanos	44%
Sida	4%
TIC	0%
No específicos de un sector	0%

A ESCALA MUNDIAL

Además de programas y proyectos en las regiones, en 2004 Hivos destinó más del 10% de su presupuesto a actividades mundiales.

Cifras clave mundiales *importes en miles de euros*

	2003	2004
Gastos	7.164	6.768
de los cuales a cargo del PCF	5.888	3.528
Número de contrapartes	59	51
Número de proyectos	87	71

Gastos de Hivos por región: 10%



Contrapartes de Hivos por región: 6%



Gastos Mundiales por sector:



Desarrollo económico sostenible	59%
Arte y cultura	4%
Género, mujeres y desarrollo	8%
Derechos humanos	13%
Sida	3%
TIC	7%
No específicos de un sector	6%



5. ACTIVIDADES EN EL NORTE

Hivos colabora a menudo en los Países Bajos y en Europa con otras organizaciones de cooperación al desarrollo y con otras organizaciones sociales. Desde el punto de vista de Hivos, la cooperación internacional es algo más que cooperación al desarrollo. Hivos elige a sus contrapartes (sociales) en el Norte en parte sobre la base de su pericia y su posición en los principales ámbitos de política de Hivos. La cooperación de esta manera amplía la base de apoyo dentro del propio país y hace que el cabildeo y la educación sean efectivas. Para Hivos, la cooperación a escala europea desempeña un papel cada vez más importante.

5.1. COOPERACIÓN EN EUROPA

5.1.1. ALLIANCE 2015

Alliance 2015 debe su nombre a los objetivos de Desarrollo del Milenio de la ONU (ODM, véase 3,2). El principal objetivo es reducir a la mitad el número de personas que viven en absoluta pobreza en 2015. Las organizaciones miembros de Alliance 2015 son desde su creación en noviembre de 2000 Concern (Irlanda), Deutsche Welthungerhilfe (DWHH, Alemania), Ibis (Dinamarca) e Hivos (Países Bajos). En 2002 y 2003, se adhirieron Cesvi (Italia) y People In Need (PIN, Chequia).

Alliance 2015 es para Hivos la principal alianza estratégica con otras organizaciones en Europa. La cooperación abarca tanto la coordinación de las actividades en Europa como la cooperación en el Sur. En el Sur, los miembros de Alliance 2015 trabajan en el ámbito de la ayuda estructural pero

también en el de la ayuda humanitaria. Los miembros de Alliance 2015 comparten los mismos principios y valores (seculares), pero se distinguen en cuanto a sus puntos fuertes y estrategias. Por ello, Alliance 2015 se concentra expresamente en que sus miembros se complementen aprovechando la fuerza que aporta la diversidad. www.Alliance2015.org www.concern.ie www.welthungerhilfe.de www.ibis.dk www.peopleinneed.cz www.cesvi.org

2015 Watch

Los miembros de Alliance 2015 examinan conjuntamente la contribución de la Unión Europea y los Estados miembros individuales en la realización de los objetivos del Milenio. En junio de 2004, Alliance presentó el primer informe 2015 Watch a los encargados de políticas europeas y a los medios de comunicación en Bruselas. El informe hacía hincapié en el objetivo de luchar contra el VIH/Sida. El informe 2015 Watch describe un método para medir la contribución de la UE a los diferentes objetivos del Milenio. Los autores llegaron a la conclusión de que, a pesar de las prometedoras declaraciones de intenciones, la UE no da la talla en lo que respecta al financiamiento de medidas que pueden acercar los objetivos del Milenio. La Comisión Europea recibió el informe y mostró gran interés en la metodología utilizada para determinar la contribución de la UE a los ODM. Asimismo, los medios de comunicación establecidos en Bruselas prestaron mucha atención a 2015 Watch. A continuación del primer informe, en 2005 Alliance 2015 estudiará a fondo los esfuerzos de los Estados miembros individuales.

Detengan el trabajo infantil

La campaña 'Detengan el trabajo infantil, la escuela, el mejor lugar de trabajo' iniciada en 2003 es el primer proyecto conjunto de cabildeo y de educación de Alliance 2015 a gran escala. En 2004, las organizaciones miembros organizaron un creciente número de actividades tanto en Europa como en el Sur. Siguiendo el ejemplo de las contrapartes en el Sur, como la contraparte de Hivos MVF en la India, esta campaña aspira a lograr una política orientada a la erradicación total del trabajo infantil y a la enseñanza completa para todos los niños hasta los 15 años de edad (véase también 4.3). www.schoolisthebestplacetowork.org

Campaña VIH/Sida Actuemos ahora o pagaremos las consecuencias

En el ámbito del VIH/Sida, los socios de Alliance 2015 formularon en 2004 una estrategia conjunta. Después de la participación conjunta en la conferencia mundial sobre el Sida en Bangkok, en junio de 2004, al cierre de la Presidencia irlandesa de la UE, se celebró una conferencia sobre VIH/Sida en Dublín. En ella participaron también contrapartes de Hivos en el Sur. La reunión fue el primer paso hacia una propuesta para una nueva campaña europea de cabildeo y educación que llevará el título Actuemos ahora o pagaremos las consecuencias. La campaña irá dirigida a los jóvenes. Los objetivos son fomentar la prevención y ampliar la disponibilidad de los antirretrovirales. Esto último enlaza con iniciativas en el Sur, como la de la contraparte de Hivos Treatment Action Campaign en Sudáfrica. www.tac.org.za

Cooperación en el Sur

En la cooperación en el Sur, los socios de Alliance se van turnando para encargarse de la dirección (como agencia principal) Esta organización donante coordina la cooperación con la contraparte en el Sur. De esta forma se evitan los solapamientos administrativos. En 2004, la sintonización conllevó una creciente cooperación en consorcios para conseguir el financiamiento externo de los proyectos conjuntos. Asimismo se ha creado un archivo conjunto de contrapartes y sus actividades. Alliance 2015 ha formado además un grupo de ayuda de emergencia, del cual Hivos es miembro. El desastre del tsunami de diciembre de 2004, constituye una prueba importante para la cooperación en las zonas afectadas del Sur de Asia.

Alliance 2015

Alliance 2015 es una colaboración pragmática entre Concern (Irlanda), Ibis (Dinamarca), Deutsche Welthungerhilfe (Alemania), Cesvi (Italia), People in Need (Chequia) e Hivos.

Fondos destinados conjuntos en 2003: 278 millones de euros.

De los cuales, el 59% fueron gastos para los ODM, el 21% para ayuda de emergencia y el 20% para otros fines.

Gastos en: África 51%, Asia 24%, América Latina 14%, Europa 5% y demás zonas 6%

Ingresos: 62% de recursos públicos, 38% de recursos privados.

5.1.2. EUROSTEP

Eurostep es una red de organizaciones de desarrollo europeas con un carácter secular. Novib e Hivos son las dos organizaciones miembros holandesas. La red se concentra sobre todo en ejercer presión en la política europea de cooperación al desarrollo y temas afines. En 2004, con motivo de la elaboración de la Constitución Europea y las elecciones europeas, Eurostep presentó el documento Vision for a Responsible Europe al Parlamento Europeo. En dicho documento, Eurostep proponía entre otras cosas el nombramiento de un eurocomisario independiente de cooperación al desarrollo, lo cual se realizó en efecto en la nueva Comisión. Asimismo, de acuerdo con los Objetivos del Milenio, habría que dirigir expresamente el presupuesto de cooperación al desarrollo a la lucha contra la pobreza. Otros proyectos específicos de Eurostep, como el monitoreo de las relaciones que mantiene la Unión Europea con determinadas regiones, se realizaron con subvenciones que conceden las organizaciones miembros para proyectos. www.eurostep.org

Cabildeo UE y Asia

Dentro de Eurostep, Hivos es patrocinadora del proyecto de cabildeo UE-Asia que se lleva a cabo en cooperación con la South Asian Alliance for Poverty Eradication (SAAPE). La red SAAPE se concentra en monitorear la situación de pobreza en la región y en ejercer presión en la política no sólo de los Gobiernos sino también de las instituciones. En marzo de 2004 una delegación de SAAPE presentó el primer South Asian Poverty Report a los encargados de política en Bruselas. Este informe aboga por prestar una atención más específica a la lucha contra la pobreza en Asia, entre otros

en el presupuesto para las relaciones europeas con Asia. El cabildeo contribuyó a que se incrementara este presupuesto para 2005. Asimismo, los representantes de SAAPE realizaron visitas a diversos países de la UE, entre ellos a algunos nuevos Estados miembros. Las reacciones difirieron mucho de un país a otro. Los Países Bajos y el Reino Unido fueron los más positivos frente a la petición de más apoyo para Asia. www.saape.org

Nuevos Estados miembros

En el marco de la Presidencia holandesa de la UE, Hivos ha pedido al Gobierno holandés que haga una contribución a un fondo de ONG para los nuevos Estados miembros. El objetivo de esta iniciativa de Eurostep es reforzar a organizaciones en los nuevos Estados miembros que se dedican a actividades educativas y de cabildeo para aumentar el apoyo a la cooperación al desarrollo.

En parte con motivo de la adhesión de los nuevos Estados miembros, Hivos apoyó también un grupo de presión para aumentar el presupuesto europeo de cofinanciamiento. Un documento informativo sobre esta cuestión se ha distribuido entre los diputados al Parlamento Europeo, aunque no ha generado el resultado deseado. No obstante, el grupo de presión Eurostep contribuyó a evitar una reducción del presupuesto.

5.1.3. DEMÁS REDES

Red ONG UE

Hivos forma parte de la junta directiva de la Red ONG UE, en la que participan cuarenta organizaciones holandesas de ayuda al desarrollo. A su vez,

la Red ONG UE forma parte de la Confederation for Co-operation of Relief and Development NGOs (Concord), a la que están afiliadas 900 organizaciones de ayuda al desarrollo de toda Europa. Concord fue fundada a principios de 2003 como sucesora del antiguo Comité de Enlace ONG-UE. www.europaindewereld.nl www.concordeurope.org

En 2004, las actividades estuvieron marcadas por la Presidencia holandesa de la Unión Europea. La Red ONG UE organizó nueve debates, en los que las organizaciones participantes se turnaron para tomar la iniciativa. Durante la conferencia inaugural sobre derechos humanos que se celebró en marzo en Maastricht, Hivos organizó un concurrido seminario sobre trabajo infantil, en el que también participó la contraparte MVF de la India. En octubre se celebró un debate con la ministra Van Ardenne y sus homólogos de Irlanda y Luxemburgo sobre las prioridades de política de la Presidencia holandesa. En cooperación con la Fundación para la Población Mundial (WPF), Hivos contribuyó al debate sobre los derechos reproductivos y el VIH/Sida. En esa misma reunión, Richard Stern de la contraparte de Hivos Agua Buena de Costa Rica pronunció un contundente alegato a favor de un mayor presupuesto para que más antirretrovirales y de forma más rápida puedan ponerse a disposición de las personas con VIH/Sida en los países en desarrollo. A continuación, junto con Plan Nederland, Hivos se encargó de la organización del debate final en diciembre en La Haya, que dedicó especial atención a los derechos de los niños. Hivos organizó el debate sobre la campaña 'Detengan el trabajo infantil', en el que participaron diputados, representantes de ONG y el director del programa de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Eurodad

Hivos es miembro de la Junta Directiva y organización miembro activa de la European Network on Debt and Development (Eurodad). En esta red europea participan 48 organizaciones de cooperación al desarrollo. En los Países Bajos, Eurodad tiene diez organizaciones miembros, que por ejemplo trabajan en campañas para el alivio de la deuda. Eurodad se ocupa de las estrategias en el ámbito de la lucha contra la pobreza, entre otras cosas en relación con los Poverty Reduction Strategy Papers (PRSP, planes estratégicos de reducción de la pobreza, véase el capítulo 3.2). La secretaria de Eurodad sirve como punto de información, monitorea la situación a escala mundial en ámbitos como el alivio de la deuda, la lucha contra la pobreza y los PRSP, y desarrolla políticas para apoyar a los miembros. En 2004, el cabildeo se dirigió por ejemplo al Banco Mundial, al Fondo Monetario Internacional y a la Unión Europea. www.eurodad.org

IHEU

Como organización humanista, Hivos forma parte de la Unión Internacional Humanista Ética (IHEU, según sus siglas en inglés). Hivos apoya asimismo el Fondo de Relacionamento de la IHEU, a favor de las organizaciones sociales de orientación humanista en el Sur que luchan contra la intolerancia religiosa y la discriminación cultural. www.iheu.org

5.2. COOPERACIÓN EN LOS PAÍSES BAJOS

5.2.1. CAMPAÑA Y CABILDEO

De acuerdo con el documento de política 'Voces Civiles en un Escenario Global', en los últimos años, Hivos se concentra más en las actividades de cabildeo en los Países Bajos y en Europa.

Hivos elige un determinado tema a petición de las contrapartes en el Sur y partiendo de los objetivos de Hivos dentro de un determinado sector. En los Países Bajos, Hivos trabajó en 2004 en las siguientes campañas:

Hazlo realidad

La campaña holandesa Hazlo realidad! Erradica la pobreza, sobre los Objetivos del Milenio (ODM) se puso en marcha en 2004. La Plataforma Holandesa para los Objetivos del Milenio es ejecutora de la campaña, de la cual Hivos es copromotora (y cofinanciadora). Como parte de la Llamada mundial a la Acción contra la pobreza, la campaña será muy activa en 2005, el año en que las Naciones Unidas harán un inventario de los progresos realizados en la consecución de los objetivos del Milenio (véase 3.2).

Campaña del café

Hivos participa activamente como miembro en la coalición del café, una asociación que agrupa entre otros a sindicatos, la Federación Sur Norte, la asociación Holandesa de Tiendas de Fair Trade y Novib. El objetivo es conseguir unos precios más justos y unas mejores condiciones sociales para los trabajadores del café. En 2004, la campaña consiguió que diversas grandes empresas cafeteras compraran más café certificado con la marca de calidad

Utz Kapeh. En Douwe Egberts/Sara Lee fue el 4%, en la Ahold Coffee Company fue el 100% (véase 4.1.2).

OMC: ¡No toques mi plato!

Junto con Amigos de la Tierra Holanda, Hivos apoyó la campaña OMC: ¡No quiero OGM en mi plato! contra la admisión de alimentos genéticamente manipulados. La política de la organización mundial del comercio (OMC) tiene graves consecuencias para los países en vías de desarrollo (véase 4.1.3). En 2004 se recogieron 36.500 firmas y se celebró una gira de información y acción a lo largo de siete ciudades.

Diversidad cultural

La diversidad cultural y las expresiones artísticas se ven cada vez más amenazadas debido a la influencia de los grandes conglomerados de medios de comunicación. Por ello, junto con el sindicato de artes FNV-Kiem, Hivos hizo una campaña de cabildeo dirigida a funcionarios y políticos en relación con la Convención para la Diversidad Cultural de la UNESCO (véase 4.2).

Defensores de derechos humanos

Desde 2003, Hivos y Amnistía Internacional hacen campaña para proteger a los activistas en el ámbito de los derechos humanos. Además de las actividades dirigidas a la Unión Europea (véase 4.3), la campaña también se orienta a los Países Bajos. Hivos dio a conocer la campaña entre otras cosas a través de su colaboración con The Body Shop. En quince filiales de esta cadena se colgaron carteles de cuatro defensores de los derechos humanos de contrapartes de Hivos.

Detengan el trabajo infantil

En 2003, Hivos puso en marcha la campaña de cabildeo 'Detengan el trabajo infantil, la escuela, el mejor lugar de trabajo', a petición de la contraparte de Hivos MV Foundation de la India. En esta campaña, que se realiza con el sindicato educativo holandés, la Central holandesa de sindicatos FNV y el Comité de India en los Países Bajos, Hivos se encarga de la coordinación. Los anuncios de la agencia de empleo infantil ficticia 'Pulgarcito', en los que se pedían niños de cinco a catorce años de edad para ponerse a trabajar, recibieron mucha atención del público. A finales de 2004, 38.000 personas habían firmado la petición contra el trabajo infantil (véase 4.3.3).

Fill the gap

Al igual que en 2003, Hivos junto con IICD y OneWorld Nederland hizo la campaña Fill the Gap. Con el título 'Champions of ITC', en noviembre de 2004 se organizó una jornada de puertas abiertas. Unos 130 jóvenes examinaron la cuestión de cómo se puede utilizar la tecnología de la información y la comunicación para el desarrollo. El aprovechamiento y la creación de posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías, es por excelencia el dominio de los jóvenes. Contrapartes de Kenia y Belice entre otros, mostraron cómo utilizan la TIC para aumentar la concientización en relación con el SIDA y para divulgar música (véase 4.6).

Gastos en los Países Bajos *importes en miles de euros*

	Información	Campaña y cabildeo	Ventanilla de pequeñas actividades sociales	Total
Gastos totales a cargo del CF	1.028	321	664	2.072
Número de organizaciones	25	6	76	106

5.2.2. INFORMACIÓN Y EDUCACIÓN

Movimiento humanista

Junto con la Alianza Humanista, el 19 de junio Hivos organizó el día mundial del humanismo. El tema era Un mundo más humano aquí y allí. Más de 200 visitantes y participantes del país y del extranjero asistieron a la jornada. La principal oradora fue la conocida feminista africana Amina Mama. A continuación, Harry Kunneman, rector de la Universidad de Humanista y Manuela Monteiro, directora general de Hivos, dieron la señal de salida para la creación de Kosmopolis, un nuevo instituto internacional de derechos humanos y ciudadanía mundial. Kosmopolis organizó una escuela de verano en la que 18 participantes de los Países Bajos, la India y África siguieron clases e intercambiaron experiencias. Con Humanitas, Hivos organizó en 2004 tres debates sobre migración y desarrollo, VIH/SIDA y la construcción de viviendas aptas para diferentes edades. www.human.nl www.uvh.nl www.humanitas.nl

Bases y profesionales de socios estratégicos

Hivos intensificó la cooperación con Oneworld, el mayor punto de información de los Países Bajos en Internet sobre cooperación internacional. Conjuntamente se establecieron weblogs, entre otras cosas sobre el Foro Social Mundial, debates en Internet e intercambio de noticias. www.oneworld.nl

Emigrantes y refugiados

Los emigrantes y refugiados pueden formar un puente con sus países de origen. Hivos colabora con ellos para aumentar la concientización sobre la situación en estos países. En 2004, se hizo hincapié en iniciativas con

la comunidad iraní. Junto con Iran Future, Hivos organizó tres reuniones sobre los acontecimientos sociales y políticos en Irán. No sólo se hizo un balance de 25 años de Revolución iraní, sino que también se abordaron las perspectivas para el papel de organizaciones civiles independientes. Un simposio internacional sobre derechos humanos y movimientos sociales constituyó el cierre de las actividades de 2004.

Eutopia, un podio de política, cultura y arte, organizó asimismo diversas conferencias sobre Irán y con una contribución de Hivos publicó un especial sobre Irán de la revista que lleva su nombre.

Asimismo, Hivos financió diversos talleres de la organización de red africana Afroneth en torno al tema de las transferencias de dinero de los emigrantes africanos a sus países de origen. En los próximos años, se aumentarán aún más las actividades en relación con el papel económico de los emigrantes debido al contrato de cooperación que Hivos firmó con la fundación IntEnt (véase 3.2). www.eutopia.nl www.afroneth.nl

Jóvenes

Los jóvenes (de 18 a 30 años) constituyen para Hivos un grupo meta importante. En 2004, Hivos también emprendió actividades que contribuyeron a una reflexión crítica y a un debate en este grupo sobre la cooperación internacional y temas afines. El acento se puso en los temas TIC y cultura, por ejemplo en la jornada de puertas abiertas de Fill the Gap. Asimismo, Hivos contribuyó a los debates de jóvenes con políticos, como el debate celebrado en el Lowlandsfestival en cooperación con Coolpolitics y el periódico De Volkskrant. Una novedad fue la inauguración de la Hivos Radio. En esta página web y con ayuda de técnicas avanzadas, los alumnos de secundaria pueden hacer programas de radio (o mejor dicho: producciones

multimedia) sobre cooperación al desarrollo. Los jóvenes son también un importante grupo meta para el día de África de la Evert Vermeer Stichting. Este año, Hivos organizó allí dos concurrencios talleres sobre biodiversidad y defensores de los derechos humanos. El día de África atrajo a más de mil visitantes. www.hivosradio.nl www.coolpolitics.nl www.afrikadag.nl

5.2.3. RECAUDACIÓN DE FONDOS

Recaudación de fondos institucional

Una parte importante de los fondos privados que recauda Hivos procede de donativos de otras organizaciones privadas. En 2004, esta recaudación de fondos institucional contribuyó con casi 1.201.993 euros al financiamiento de actividades específicas de las contrapartes de Hivos. Aportaciones importantes procedieron de Simavi y los miembros de Alliance 2015 DWHH y Concern.

Una lugar especial en la recaudación de fondos institucional de Hivos toma Stop Aids Now! (SAN!), una colaboración entre el Fondo del SIDA y cuatro organizaciones de ayuda al desarrollo, entre ellas Hivos. Hivos recibió 924.450 euros de SAN! para sus contrapartes. www.simavi.org www.stopaidsnow.nl

Stop Aids Now!

Stop Aids Now!: una iniciativa del Fondo holandés de SIDA en cooperación con Cordaid, ICCO, Novib e Hivos, dirigida a la lucha (preventiva y curativa) contra el SIDA en los países en vías de desarrollo.

Ingresos netos disponibles para contrapartes en 2004: 5 millones de euros.

Gastos de SAN! en 2004 a través de Hivos: 924.450 euros para 20 organizaciones.

De las cuales el 46% en África, el 21% in Asia, el 16% en América Latina, el 16% en el Sureste de Europa y el 1% con alcance mundial.

Plan Norte-Sur

La cooperación con el banco Triodos Bank, es para Hivos un ejemplo clásico de una cooperación público-privada. Al abrir una cuenta de ahorro Norte-Sur, los ahorradores privados hacen posible la concesión de créditos para actividades económicas en el Sur a través del Fondo Hivos Triodos (véase 4.1.1). La campaña 'Manda tus ahorros de viaje' dio a conocer el Plan Norte-Sur a un público amplio. Los ahorradores potenciales podían participar en un concurso cuyo primer premio era un viaje a Tanzania, incluida una visita a una institución de microfinanciamiento.

Además de más de 1.250 reacciones entusiastas, la campaña tuvo como resultado un aumento de los depósitos de ahorros. En 2004, los ahorradores del plan Norte-Sur pusieron más de 17,2 millones de euros a disposición, frente a los 12,5 millones de 2003. El importe total de las garantías Norte-Sur también aumentó fuertemente, de unos 960.000 euros a más de 1,5 millones de euros. Las garantías tienen por objeto compensar las posibles pérdidas del HTF. En 2004 no fue necesario recurrir a ellas, pese a que otra vez se produjo una pérdida a consecuencia de las diferencias de cambio, aunque menos que en años anteriores. www.triodos.nl

Donativos privados

En el 2004, Hivos recibió 442.859 euros en donativos de donantes privados y de grupos humanistas, de los cuales 100.300 euros provenían de los intereses destinados de los ahorradores en el banco Triodos Bank.

Muchos donantes optaron por hacer Donaciones Específicas ('Gericht Geven') a determinadas contrapartes de Hivos en el Sur, por un total de 201.532 euros, de los cuales 26.863 euros estaban destinados al Fondo

Cultural de Hivos. De los donativos privados cabe mencionar en especial al grupo musical Boh Foi Toch de la región Achterhoek, junto con el Lionsclub Haaksbergen. Al igual que en años anteriores, en 2004 aportaron una contribución considerable de 33.000 euros para la organización Kuleana de Tanzania que lucha por los derechos del niño. Para la campaña 'Detengan el trabajo infantil, la escuela, el mejor lugar de trabajo' se consiguió un importe total de 52.262 euros. Este importe se destinó a organizaciones como MVF en la India que defienden los derechos de los niños y dan un futuro en la escuela a los niños que trabajan. La escuela Oosterlicht College de Vianen y Nieuwegein recaudó un importe de 14.000 euros, Samen Verder en Eindhoven 15.000 euros y el comité de Hivos Barneveld consiguió 3.800 euros con la venta de libros de segunda mano. www.bohfoitoch.nl

Este año, Hivos dio la bienvenida a un 10% más de nuevos donantes, lo cual supone una duplicación frente a 2003. En octubre, Hivos organizó una tarde para donantes en el Moluks Museum de Utrecht a la que asistió mucha gente.

5.2.4. PEQUEÑAS ACTIVIDADES SOCIALES (LINKIS)

En 2004 se abrió la ventanilla virtual para las pequeñas actividades sociales en conjunto con las organizaciones holandesas de cofinanciamiento (ocf) y el NCDO con el nombre de linkis.nl. Con esta ventanilla conjunta, las ocf quieren mejorar su apoyo a iniciativas privadas y debates de bajo umbral y escala relativamente pequeña en el ámbito de la cooperación al desarrollo,

que tienen como objetivo aumentar la base de apoyo para la cooperación internacional. Linkis se adapta a la tendencia social de que los ciudadanos quieren emprender actividades en el ámbito de la cooperación internacional. Hivos apoya estas iniciativas con cuatro fondos (véase recuadro). Se trata tanto de actividades en el Sur como de actividades de concientización en los Países Bajos. En comparación con otros participantes de Linkis, Hivos financia muchos proyectos experimentales y relativamente pequeños que por esta razón exigen mucho trabajo. A continuación algunos ejemplos.

www.linkis.nl

First8

Hivos apoyó desde el Fondo para Experimentos a la fundación Different Colours con su proyecto First8. Dicho proyecto se componía de una página web y el álbum de fotos Miss Sarajevo. De esta manera se llamó la atención a los objetivos del milenio. Se envió el álbum a más de 25.000 responsables de política (ministros, jefes de Estado, etc.), periodistas y emisoras de televisión de más de 190 países de todo el mundo. Además, en los Países Bajos se distribuyó el álbum entre más de 1,6 millones de personas.

www.first8.org

Q-ba festival

Hivos apoyó también el festival Q-ba que se celebró durante cinco días del 6 al 17 de octubre en teatros de diferentes ciudades. El objetivo del festival era romper la imagen simplista que se tiene de Cuba y mostrar otro rostro más actual de la cultura cubana. Al mismo tiempo, el festival constituía una plataforma para artistas jóvenes con talento tanto de Cuba como de la diáspora.

Manos limpias

'Manos limpias' es un cuestionario en Internet que aborda veinte temas y que desvela en qué medida el encuestado contribuye a la paz o a los conflictos. Las preguntas abordan la conducta de consumo, el uso de medios de transporte y la conducta electoral. El cuestionario se ha distribuido entre las bases de diferentes organizaciones sociales holandesas y a través de Internet. Schone Handafdruk recibió el apoyo de Hivos debido al carácter experimental de proyecto.

www.eurosvoorvrede.nl/schonehandafdruk/detest/vragen.php

Nabuur

Nabuur.com es una plataforma en Internet para 'pueblos virtuales' en todo el mundo. A través de la página web, todo el mundo puede ser vecino de estos pueblos y contribuir a solucionar problemas prácticos. En el proyecto participan cerca de 1.500 'vecinos' y cincuenta pueblos desde Camboya hasta Guatemala. A través de Nabuur, el público holandés puede ponerse en contacto fácilmente con otros ciudadanos del mundo y así con temas importantes para la cooperación internacional. Además, los participantes pueden ofrecer directamente una contribución práctica al desarrollo.

Por ello, Nabuur es de hecho un programa virtual de pequeñas actividades sociales. www.nabuur.com

EO Wereldjournaal

Junto con NCDO e ICCO, Hivos contribuyó a la producción del EO Wereldjournaal. Se trata del único programa de la televisión holandesa en el que la cooperación al desarrollo ocupa un lugar central.

Linkis: apoyo de pequeñas actividades sociales

Hivos apoya las iniciativas privadas en el ámbito de la cooperación internacional a través de la ventanilla de pequeñas actividades sociales, la parte Hivos de Linkis. Esta ventanilla, que está disponible a través de la oficina virtual (www.hivos.org), tiene cuatro fondos:

- el Fondo del Ciudadano del Mundo
- el Fondo de Diversidad
- el Fondo de Ideología y Cooperación Internacional
- el Fondo para Experimentos

En 2004, Hivos otorgó 76 donaciones a pequeñas actividades sociales.

	Número de solicitudes	Número de aprobaciones	%
2002	128	31	24%
2003	211	48	23%
2004	325	76	23%

5.2.5. RED DE LA COFINANCIAMIENTO AMPLIO, PARTOS Y FEDERACIÓN SUR-NORTE

Red de Cofinanciamiento Amplio

En 2004 Hivos presidió la Red de Cofinanciamiento Amplio. En 2005 cedió la presidencia a Cordaid. Al igual que la antigua Plataforma Conjunta de Organizaciones de Cofinanciamiento (GOM), la Red de Cofinanciamiento

Amplio es una plataforma para la consulta de las organizaciones de cofinanciamiento en el ámbito de la cooperación al desarrollo sobre temas comunes y posible cooperación. Además, las organizaciones de la Red de Cofinanciamiento Amplio son responsables conjuntamente de las evaluaciones programáticas (véase el capítulo 6).

En 2004, las organizaciones de la Red de Cofinanciamiento Amplio estuvieron activamente implicadas en el diálogo que mantuvo la ministra de Cooperación al desarrollo con organizaciones sociales sobre el nuevo marco de política para el cofinanciamiento. Una vez acabada esta amplia ronda de consultas, la Red de Cofinanciamiento Amplio hizo algunas propuestas sobre el contenido del marco de política.

Las organizaciones de la Red de Cofinanciamiento Amplio aspiran conjuntamente a mejorar la calidad de sus actividades y su organización. Para ello han creado la llamada 'casa de la calidad', en cuyo marco las ocf organizan cada año una o dos inspecciones en torno a un determinado tema. En 2003 se prestó atención a 'ser donante', en 2004 a la 'medición de resultados'. Hace relativamente poco que las organizaciones se ocupan de este último tema. Todavía ha de desarrollarse una práctica conjunta con la cual las ocf puedan evaluarse mutuamente. Por ello, esta inspección estaba orientada hacia el intercambio de información y el aprender de los sistemas y los dilemas mutuos.

Uno de estos dilemas es cómo han de tratar las organizaciones de cooperación al desarrollo las cifras que indican el alcance de las actividades. Tales cifras tienen la ventaja de que son mensurables, pero existe el peligro de que el debate se estreche hasta convertirse en una mera comparación de

números, por lo que la calidad detrás de las cifras acaba desapareciendo. El énfasis que se da en la política a la medición de resultados puede provocar una fijación desmesurada en las cifras con respecto al alcance. Las ocf y las contrapartes no han de optar por objetivos fáciles de alcanzar debido a esta presión. Además, conseguir llegar al mayor número de personas no significa lo mismo que conseguir un resultado óptimo a largo plazo. Las ocf están conscientes de estos riesgos.

Sin embargo, a raíz de la inspección y sobre la base de ejemplos de la práctica decidieron que a partir de 2005 publicarían las cifras sobre el alcance directo de las contrapartes y sus actividades dirigidas a la lucha contra la pobreza. Por el contrario, en el ámbito del fortalecimiento de la sociedad civil, no es posible comparar las cifras sobre el alcance indirecto y sobre las actividades, ni siquiera con una explicación extensa, por no hablar de sumarlas. Por ello este ámbito no se incluye en el acuerdo. Una conclusión positiva de la inspección es que todas las ocf ya han llegado a acuerdos con sus contrapartes acerca de los resultados y los indicadores. Con ello se cumple una de las principales condiciones para un sistema eficiente de medición de resultados.

Partos

En 2004 se creó Partos, integrada por los ocf y por organizaciones temáticas y otras organizaciones de cooperación al desarrollo. En total, Partos tiene 65 miembros. La creación de una organización que persigue objetivos comunes fue fomentada en parte por la Red de Cofinanciamiento Amplio. Se espera que dentro del nuevo marco de política propuesto, disminuya la importancia de la Red de Cofinanciamiento Amplio como órgano independiente, por lo que esta plataforma se integrará en Partos. Partos

prestará mucha atención al tema de la calidad, entre otras cosas debido a anteriores experiencias dentro de la Red de Cofinanciamiento Amplio.

www.partos.nl

Federación Sur-Norte

La Federación Sur-Norte es una coalición de catorce organizaciones sociales en los Países Bajos que trabajan en la cooperación internacional, el comercio justo, los derechos humanos, la atención sanitaria y la investigación económica internacional. En febrero de 2004, Hivos participó en los intentos de dar nueva vida a la cooperación. Para ello se emprendió, entre otras cosas, un estudio sobre los posibles proyectos de cooperación entre los miembros de la Federación Sur-Norte y otras organizaciones en el ámbito de la responsabilidad social de las empresas y las relaciones comerciales internacionales.

Entre tanto, el consejo de la Federación Sur-Norte ha aprobado esta propuesta. En 2004, la Federación Sur-Norte incorporó como miembro a la Coalición del Café (véase 4.1.2) y al proyecto financiado con fondos de las TMF, Globalising Trade Justice, sobre la Organización Mundial del Comercio, en el que cooperan cinco organizaciones miembros. Asimismo, a través de la Coalición del Café, la Federación Sur-Norte participa activamente en la Plataforma sobre la Responsabilidad Social de las Empresas, una red de ONG holandesas en este ámbito. www.mvo-platform.nl



6. MONITOREO, EVALUACIÓN E INSPECCIÓN

En 2003 y 2004, Hivos renovó su sistema de monitoreo y evaluación. Aunque no se realizaron por completo todos los objetivos y actividades propuestos, 2004 fue un año coronado por el éxito para este trayecto de mejora. Sobre todo las consultas con las contrapartes acerca de la medición de resultados transcurrieron de forma satisfactoria. A consecuencia de las dificultades iniciales con el sistema de administración de proyectos recién desarrollado, diversas actividades complementarias sufrieron retrasos. Además, la gran cantidad de evaluaciones realizadas en 2004 acapararon gran parte de la capacidad disponible para el monitoreo y la evaluación.

Mejores instrumentos para el monitoreo

El nuevo sistema de administración de proyectos se puso en marcha en el curso de 2004 y el personal de Hivos se ha capacitado en el uso del mismo. Debido a los problemas iniciales, el sistema de valoración entró en vigor más tarde de lo previsto, por lo cual no todos los informes anuales de 2003 de las contrapartes se evaluaron de acuerdo con el nuevo sistema.

Hivos organizó con éxito cinco consultas regionales con las contrapartes (en la India, Sudáfrica, Costa Rica, Indonesia y Ecuador) para intercambiar ideas con las contrapartes sobre el nuevo procedimiento propuesto por Hivos para una planificación y un monitoreo orientado a los resultados. Este procedimiento implica que, al firmar un contrato, Hivos y la contraparte llegan a acuerdos concretos sobre los resultados que se esperan y el modo en que éstos se determinarán. En este planteamiento, las contrapartes proponen los indicadores que quieren utilizar.

La mayoría de las contrapartes se mostraron positivas sobre las reuniones, porque Hivos no les impone un modelo uniforme desde arriba y porque

el enfoque deja espacio para la diversidad y la flexibilidad. Sin embargo, se preguntaban cómo pueden traducirse en indicadores los resultados –a menudo difíciles de medir– del cambio social. Hivos reconoce estos problemas y estimula el intercambio de experiencias y conocimientos entre Hivos y las contrapartes, y entre las contrapartes entre sí (knowledge sharing) para obtener soluciones creativas.

Los resultados de las consultas con las contrapartes se han incluido en el documento Hivos Policy Framework for improved result orientation and result assessment, que ofrece a las contrapartes y a los empleados de Hivos información de fondo y directrices para poner en práctica el nuevo enfoque.

A diferencia del Plan anual 2004, el nuevo documento de política Evaluación aún no ha sido aprobado, aunque las organizaciones de cofinanciamiento han logrado conjuntamente importantes progresos en el desarrollo de criterios para las evaluaciones (de programas).

Fortalecimiento de la capacidad

En 2004, todos los encargados de programa, tanto en la oficina central como en las oficinas regionales, siguieron una capacitación en el ámbito de la planificación y del monitoreo orientados a los resultados, y en el ámbito de la comunicación con las contrapartes a este respecto. La práctica –a menudo imprevisible– demostrará lo lograda que ha sido la capacitación. En 2005, Hivos seguirá desarrollando este tema.

Las consultas con las contrapartes han aportado mucha información sobre las necesidades de fortalecimiento de la capacidad en el ámbito del monitoreo y la evaluación. Además, Hivos ha realizado una encuesta sobre este tema. De ambas se desprende que existen grandes diferencias en capa-

cidad y que es necesario seguir un enfoque diferenciado. Con las contrapartes que no hayan conseguido presentar informes de forma orientada a los resultados, Hivos llegará a acuerdos para mejorar la situación y en caso necesario ofrecerles apoyo financiero para conseguirlo. Para las contrapartes, la accesibilidad de la información sobre la medición de resultados ha mejorado gracias a la ampliación de enlaces a documentos relevantes y páginas web útiles en la Oficina Virtual de Hivos.

Evaluaciones programáticas

En el periodo 2003-2006, Hivos realiza diversas evaluaciones programáticas, algunas de ellas en cooperación con otras organizaciones de cofinanciamiento. Estas evaluaciones dictaminan sobre los efectos de las actividades de las ocf dentro de un tema, sector o región que se han alcanzado después de unos 5 años. El Departamento de Inspección de Cooperación al Desarrollo y Evaluación de Políticas (IOB) del Ministerio de Asuntos Exteriores valora la calidad de estos estudios y realiza sus propias evaluaciones programáticas. Todas las evaluaciones son realizadas por investigadores externos.

Evaluaciones programáticas de la Red de Cofinanciamiento Amplio

La evaluación programática sobre el papel estratégico de las organizaciones de mujeres en el África Austral y en Kenia confirmó la importancia de dichas organizaciones para el fortalecimiento de la sociedad civil, pero fue crítica sobre el vínculo con otras ONG y con las bases. Por ello, Hivos organizó conversaciones en Kenia entre las organizaciones de derechos humanos y las organizaciones de mujeres, que dejaron claro que entablar

vínculos con otras organizaciones de la sociedad civil no es algo que viene por sí solo. Por este motivo, Hivos seguirá abordando esta cuestión. Los evaluadores elogiaron el hecho de que Hivos haya formulado claramente la política de género y que invierta en mantener un buen nivel de pericia en el ámbito del género en el seno de la propia organización. Hivos lo considera como un estímulo para seguir por el camino emprendido. Hivos incluirá estas conclusiones en la revisión de su nueva política de género (véase también 4.3).

Dentro de la Red de Cofinanciamiento Amplio, Hivos coordina la evaluación programática 'Civil Society Participation', en la que también participan Cordaid, Novib y Plan. La metodología y las monografías se completaron en 2004. Una vez acabado el trabajo de campo en Uganda, Sri Lanka, Guatemala, Colombia y Guinea (Conakry), en junio de 2005 se espera el borrador del informe final. La estructura conceptualmente innovadora de esta evaluación seguramente hará una importante contribución al programa de intercambio de conocimientos sobre fortalecimiento de la sociedad civil, uno de los temas globales más importantes dentro de Hivos. Además se han hecho preparativos para una evaluación por la Red de Cofinanciamiento Amplio sobre el VIH/Sida que tendrá lugar en 2005.

Evaluaciones programáticas de la IOB

En 2004, en el marco de la evaluación de la IOB Monitoring capacity for result-based management in the Co-financing programme se elaboraron informes parciales sobre Tanzania, Perú y la India. Hivos utilizará las conclusiones para mejorar el refuerzo de la capacidad de las contrapartes en el ámbito del trabajo orientado a los resultados.

Evaluaciones programáticas de Hivos

En 2004, Hivos encargó la evaluación de su programa de acción y política en el ámbito de la TIC Acceso para todos. El resultado fue positivo. En la nueva política se incluirá la recomendación de recalcar más el uso estratégico de la TIC por parte de las contrapartes.

El informe de evaluación sobre el sector cinematográfico en Asia proporcionó a Hivos mucha información sobre las contrapartes individuales, pero aportó pocas ideas estratégicas nuevas para la política de arte y cultura. La evaluación de la política de GLBT se ha trasladado a 2005 porque los preparativos para la evaluación de la Red de Cofinanciamiento Amplio en el ámbito de VIH/Sida empezaron antes de lo previsto.

Inspecciones y rendición de cuentas financiera

Además de un informe narrativo, Hivos pide a sus contrapartes un informe financiero (controlado por un auditor externo). Sólo las contrapartes con un contrato único y a corto plazo o que reciben una contribución inferior a 15.000 euros quedan exoneradas de esta exigencia. Las cuentas anuales han de permitir examinar la situación financiera de toda la organización y no han de limitarse a la contribución de Hivos. De este modo, Hivos no sólo se hace una idea de la legitimidad de los gastos, sino también de la posible necesidad de asesoramiento profesional para aumentar la calidad de la gestión financiera de las contrapartes. Hivos evalúa entre otras cosas si las reservas financieras son razonables, si los gastos están en línea con el presupuesto y si las contrapartes consiguen suficientes ingresos de otras fuentes.

Las inspecciones financieras planificadas para 2004 no han podido realizarse por problemas de salud del encargado, aunque se realizó una visita a la oficina regional en Harare; la conclusión de esta inspección fue positiva. La oficina regional de Harare ha encargado diversas inspecciones externas de contrapartes sobre las que habían surgido dudas con respecto a la gestión financiera. Estas inspecciones revelaron diferentes deficiencias y casos de negligencia, pero no casos de fraude. En 2005, Hivos hará esfuerzos adicionales para normalizar otra vez el número de inspecciones.

El control por parte de auditores externos no puede excluir el fraude, pero sí aumentar la posibilidad de que se descubra. Aunque en 2004 no se constataron casos de fraude, a raíz de anteriores experiencias, Hivos ha decidido de ahora en adelante pedir una carta de observaciones a sus contrapartes. Se trata de una aclaración del auditor de la política seguida y los sistemas manejados. Esta medida ofrece una idea más clara de los puntos fuertes y débiles de la organización financiero-administrativa de las contrapartes, lo cual permite a Hivos intervenir antes.



7. ORGANIZACIÓN INTERNA

Órganos directivos

La actual organización administrativa de Hivos está funcionando desde 1997. La dirección ejerce la gestión de la fundación en sentido jurídico y está integrada por la directora general, el director de programas y proyectos, y el director de relaciones externas. En 2004, la remuneración conjunta ascendió a 246.071 euros brutos, incluidas las cuotas a la seguridad social y a la jubilación. El Consejo de Vigilancia (véase el capítulo 1) controla las acciones de la dirección y el funcionamiento de Hivos como organización. Un Comité de Asesores (individuales) desempeña la tarea de asesoramiento social en relación con las prioridades de política de Hivos. Desde 2004, el Comité se compone de comisiones independientes organizadas por temas. Asimismo ingresaron diversos miembros nuevos.

Además, para el asesoramiento y la consulta, Hivos recurre a las principales partes interesadas en relación con sus actividades. Las consultas con las contrapartes en el Sur y la consulta con los socios en los Países Bajos son los principales canales.

Organización operativa

El núcleo de la organización está formado por las tres oficinas continentales para África, Asia y el Sureste de Europa, y América Latina. Estas oficinas son responsables de la buena ejecución del programa de Hivos en el Sur y son la parte principal del departamento de Programas y Proyectos. En 2004, Hivos empezó a elaborar planes para conseguir una organización basada en sectores en lugar de en continentes. La preparación de estos planes se dejó en manos de un grupo directivo interno. En diciembre, este grupo directivo emitió un dictamen a la dirección en forma de un plan de proyecto para una nueva organización operativa. La dirección aprobó la

mayor parte de dicho plan. La reorganización se implementará a mediados de 2005 (véase el capítulo 2).

Las oficinas regionales son responsables de la ejecución del programa de Hivos y las relaciones con las contrapartes en las (sub)regiones específicas. Están ubicadas en Bangalore (La India), Harare (Zimbabue, responsable del África Austral), San José (Costa Rica, para Centroamérica) y Yakarta (Indonesia, también responsable de Timor Oriental). La última oficina regional se abrió en 2004 y en diciembre desempeñó un papel activo en los esfuerzos de ayuda en Aceh, después del tsunami. Las oficinas regionales tienen en gran medida la misma estructura que las departamentos continentales en la oficina central, pero desempeñan un papel especial en la sociedad civil local.

Los encargados sectoriales sénior de Hivos se ocupan del desarrollo y de la ejecución de la política dentro de los sectores de los que son responsables. Esto se realiza en sintonía con los grupos de trabajo sectoriales compuestos por empleados dentro de todas las oficinas continentales.

La oficina de TIC Hivos.com colabora estrechamente con las oficinas continentales. La oficina de Relaciones Internacionales coordina la presentación y tramitación de las solicitudes de financiamiento ante la Unión Europea (véase 5.1). La oficina de Asuntos Internos se ocupa de los asuntos financieros, los asuntos de personal, la informatización y el servicio doméstico. La comunicación interna y externa y las actividades de Hivos en el ámbito de la recaudación de fondos, el cabildeo y la educación son dominio de la Oficina de Comunicación (véase 5.2). La oficina de Verificación, Evaluación y Control (TEC) es responsable de controlar la utilización correcta de

los fondos para los proyectos, el funcionamiento y el uso de la administración de proyectos y la organización administrativa en su conjunto. Otra tarea de esta oficina es el desarrollo y control de la política de monitoreo y evaluación (véase 6). La organización operativa se ha montado de forma que haya siempre espacio para trabajar sobre la base de proyectos con proyectos relativamente grandes e innovadores como el Fondo de Biodiversidad, Stop Aids Now!, el Fondo Cultural Hivos-NCDO y la cooperación con IntEnt.

Certificación ISO

Todo el departamento de Programas y Proyectos está certificado conforme a la norma ISO 9001. La oficina central de La Haya recibió la certificación original (ISO 9001:1994) en diciembre de 2000 y las oficinas regionales en 2001. En 2003 se completó con éxito la recertificación según la norma ISO 9001:2000. Durante el proceso para conseguir la certificación de toda la empresa en 2005, la Oficina de Comunicación y la oficina Hivos.com también han sido merecedoras de la norma ISO.

Nuevos procedimientos y administración de proyectos

En 2004 se estrenó un nuevo sistema para la administración de proyectos que por un lado simplifica diversos procesos administrativos y por otro amplía considerablemente las posibilidades de medición de resultados (véase el capítulo 6). Sin embargo, los problemas iniciales con el sistema fueron mayores de lo esperado. De nuevo hubo que aplazar la medición cero para las contrapartes en el ámbito de género, mujeres y desarrollo. Se ha evidenciado que Hivos ha subestimado estos problemas, y ha

quedado claro que era necesario un periodo de pruebas más largo y que ello exigía más pericia técnica externa.

Personal

Durante el año que se reseña, el número de puestos de trabajo se mantuvo prácticamente constante. A finales de 2004, la oficina central contaba con 73 ETC y las oficinas regionales con 43 ETC, incluidos 3 expatriados y 22 funcionarios de apoyo. A finales de 2004 trabajaban 137 personas en Hivos (en 2003: 132), de las cuales 94 (en 2003: 94) en la oficina central. De ellas, el 66 por ciento son mujeres. En los cargos superiores, las mujeres representan el 30 por ciento.

El personal en las oficinas regionales –a excepción de la dirección compuesta por funcionarios expatriados– trabaja con contratos de trabajo locales y procede de las regiones correspondientes. En total, el 33 por ciento del personal de Hivos tiene una nacionalidad diferente a la holandesa.

La oficina central tiene un Comité de Empresa (CE) de derecho holandés. Las oficinas regionales tienen su propio comité de empresa. En 2004, el CE se reunió en 19 ocasiones, de las cuales 6 con la dirección y una con el Consejo de Vigilancia. Se prestó mucha atención al proceso que ha de llevar a la reorganización. Además tuvieron lugar dos consultas con las bases. El CE publica su propio informe anual.

Auditoría de funcionalidad

Conforme a los acuerdos en el actual marco de política para el cofinanciamiento, a finales de 2004 la ministra encargó a KPMG la realización de una auditoría de funcionalidad. El objetivo de la auditoría era constatar

si las ocf disponen de sistemas que funcionan bien para vigilar su propia eficacia. Asimismo, la auditoría debía producir un dictamen sobre el papel de la compensación por gastos administrativos dentro del nuevo régimen de cofinanciamiento.

La conclusión general de la auditoría fue claramente positiva. Los auditores constataron que todas las ocf controlan la calidad de forma profesional y son muy conscientes de los gastos. El informe aconseja a las ocf seguir con la implementación del modelo de calidad INK. KPMG aconseja a la ministra que abandone el sistema de un porcentaje fijo para la compensación por gastos administrativos. En lugar de ello podría concederse un único subsidio que abarcara tanto los gastos de programas como los gastos administrativos. Hivos percibe las ventajas de este sistema, pero no obstante prefiere llegar a acuerdos sobre la cuantía máxima de los gastos administrativos.

Además, el KPMG recomienda que en los sistemas de calidad se preste más atención a la eficacia propia y que se creen indicadores para ello. Hivos se tomará en serio este consejo y deliberará con las demás ocf sobre el desarrollo de este tipo de indicadores.

Oficina virtual

Hivos concede mucho valor a ser un buen donante en la relación con las contrapartes, y para serlo es importante que las contrapartes existentes y los solicitantes de apoyo puedan hacerse una buena idea de los procedimientos que sigue Hivos. En 2003 se creó para este fin una oficina virtual donde los solicitantes pueden encontrar información sobre las condiciones que Hivos maneja para conceder una contribución financiera y los criterios de evaluación de proyectos. A partir de 2005 también podrá consultarse la tramitación de una solicitud a través de la oficina virtual. www.hivos.org

8. CUENTAS ANUALES

En ésta y las siguientes páginas se reflejan el balance de situación a 31 de diciembre de 2004 y la cuenta de gastos e ingresos de 2004, seguida de sus aclaración correspondientes.

8.1. Balance de situación a 31 de diciembre de 2004	79
8.2. Cuenta de gastos e ingresos	80
8.3. Aclaración general	81
8.4. Aclaración del balance de situación	82
8.5. Aclaración de la cuenta de gastos e ingresos	85

8.1. BALANCE A 31 DE DICIEMBRE DE 2004 *importes en euros*

Activo	31-12-2004	31-12-2003	Pasivo	31-12-2004	31-12-2003
Inmovilizado material			Fondos propios		
Recursos de explotación/edificios	535.835	558.534	<i>Fondos propios disponibles</i>		
Ídem, utilizados directamente para el objetivo	62.570	62.521	Reserva general	-208.127	-459.023
Recursos de explotación/existencias	462.011	399.044	Reserva específica de explotación empresarial	385.256	284.350
	1.060.416	1.020.099	Reservas específicas de AKV	5.101.821	5.093.848
				<u>5.278.950</u>	<u>4.919.175</u>
Inmovilizado financiero			<i>Fondos propios comprometidos</i>		
Recursos de caja reservados	17.576.377	13.382.381	Fondo activos objetivo	62.570	62.521
Participaciones	1	1	Fondo activos explotación empresarial	997.846	957.577
	17.576.378	13.382.382		<u>1.060.416</u>	<u>1.020.098</u>
Créditos gubernamentales a largo plazo				6.339.366	5.939.273
Gobierno, cofinanciamiento	19.104.211	17.651.107	Provisiones	0	50.000
Demás fondos públicos	535.003	1.047.823	Deudas a medio plazo		
Fondos de la UE	2.434.282	2.389.014	Fondo de préstamos general (fondos recibidos)	86.944	86.712
	22.073.496	21.087.944	Participación en el Plan Norte-Sur	732.539	724.461
Créditos gubernamentales a corto plazo			Garantías (expedidas)	14.999.433	12.606.552
Gobierno, cofinanciamiento	31.038.177	34.017.840		15.818.916	13.417.724
Demás fondos públicos	1.479.953	1.620.910	Compromisos a largo plazo para proyectos		
Fondos de la UE	3.438.196	4.881.002	Programa de cofinanciamiento	19.104.211	17.651.107
	35.956.327	40.519.752	Otros proyectos	535.003	1.047.823
Créditos			Proyectos de la UE	2.434.282	2.389.014
Fondo de proyectos de Hivos	2.150.504	712.918	Fondo de proyectos de Hivos	762.921	50.000
C/C recursos de caja reservados	2.208.702	2.326.114		22.836.417	21.137.944
Activos transitorios	1.516.063	747.774	Compromisos a corto plazo para proyectos		
	5.875.269	3.786.806	Programa de cofinanciamiento	27.381.482	28.738.508
Activos líquidos			Otros proyectos	618.280	1.966.485
Depósitos	37.389	36.366	Proyectos de la UE	1.580.621	3.017.576
Banco y caja postal	576.551	1.744.998	Fondo de proyectos de Hivos	1.156.173	760.666
Banco - reutilización del cofinanciamiento	950.477	1.200.782		30.736.556	34.483.235
Banco - Cofinanciamiento	-257.697	-4.501.030	Deudas a corto plazo		
Banco - demás fondos públicos	-1.710.432	1.583.048	Disponible de recursos liberados	1.145.571	1.135.633
Banco - fondos de la Unión Europea	-2.176.764	-1.191.089	Cuenta corriente para las oficinas regionales	21.119	58.695
	-2.580.479	-1.126.924	Pasivos transitorios	3.063.463	2.447.555
	79.961.408	78.670.059		4.230.153	3.641.883
				79.961.408	78.670.059

8.2. CUENTA DE GASTOS E INGRESOS importes en miles de euros

	2004	2003	Presupuesto 2004	Presupuesto 2005
<i>Disponible para el objetivo</i>				
Ingresos de recaudación de fondos propia				
- donaciones	545	288	450	463
- legados	22	75	50	50
	567	363	500	513
Costes de la recaudación de fondos propia				
- costes directos e indirectos de recaudación	63	28	85	100
- costes de explotación internos	58	49	40	25
	121	77	125	125
% de los ingresos de la recaudación de fondos propia	21,3%	21,2%	25,0%	24,4%
Disponible de la recaudación de fondos propia	446	286	375	388
Subvenciones gubernamentales y de otras instituciones				
Aportaciones gubernamentales	67.735	77.108	70.126	75.741
Aportaciones de fondos institucionales	2.875	831	1.000	1.000
	70.610	77.939	71.126	76.741
Resultado de inversiones/intereses	387	214	100	450
Otros ingresos	401	383	416	200
Total disponible para el objetivo	71.844	78.822	72.017	77.779
<i>Gastado en el objetivo</i>				
Costes de explotación a nivel central	1.311	1.329	1.418	1.630
Información				
- costes directos e indirectos	312	270	206	200
- costes de explotación internos	298	469	337	500
	610	739	543	700
Renovación organizativa	128	137	163	216
Evaluaciones programáticas	133	208	200	300
Renovación programática	784	2.322	940	550
Gastos programáticos	63.497	69.086	63.908	69.290
Apoyo programático	935	715	770	876
Gestión programática	4.046	4.081	3.975	4.108
Total gastado en el objetivo	71.444	78.617	71.917	77.670
Resultado de explotación	400	205	100	109
Añadido a/retirado de:				
- Reserva específica de AKV	- 8	-451	pm	-274
- Reserva específica de explotación empresarial	- 101	-30	pm	50
Resultado de explotación	291	-274	100	-115

8.3. ACLARACIÓN GENERAL

Las presentes cuentas anuales se han elaborado conforme a las directrices de la Richtlijn Verslaggeving Fondsenwervende Instellingen (Directiva sobre la elaboración de informes de entidades recaudadoras de fondos) y teniendo en cuenta el Reglamento Financiero para el PCF del Ministerio de Asuntos Exteriores / Cooperación al desarrollo de los Países Bajos.

Todos los importes mencionados son en euros.

1. Naturaleza de las actividades empresariales

Conforme a los estatutos, el objetivo de la fundación es la prestación de ayuda a países en vías de desarrollo, en el sentido más amplio de la palabra y sobre la base de principios humanistas.

2. Principios para la valoración y presentación del activo y pasivo

Los proyectos aprobados en el año al que se refieren las cuentas se imputan como gastos. Las subvenciones relacionadas con dichos proyectos, incluidas las compensaciones por costes administrativos de proyectos (AKV), se imputan como ingresos sobre la base de los importes de proyectos aprobados. Las AKV aún no realizadas son colocadas en la cuenta "Reservas específicas de AKV".

El inmovilizado material es valorado al precio de adquisición, y su valor disminuye con términos amortizativos constantes, basados en su vida útil económica.

Inmovilizado financiero

Los recursos de caja reservados se refieren a activos líquidos que constituyen garantía de los compromisos financieros, conforme a la directiva del Ministerio de Asuntos Exteriores / Cooperación al Desarrollo en materia de préstamos y garantías. Las participaciones son valoradas a 1 euro.

Los créditos gubernamentales se refieren a importes recibidos de entidades estatales, resultantes de compromisos financieros que la Fundación ha contraído conforme a los acuerdos correspondientes en el marco de su programa. Incluyen las compensaciones por costes administrativos relacionadas.

A menos que se indique otra cosa, los *otros créditos y activos líquidos* han sido imputados a su valor nominal en euros. Los activos en divisas extranjeras han sido convertidos al tipo de cambio oficial vigente en la fecha del balance. Las posibles diferencias en el tipo de cambio se han incorporado en la cuenta de gastos e ingresos.

Las provisiones se crean para cubrir compromisos financieros y riesgos relacionados con la explotación empresarial. No guardan relación con activos específicos.

A menos que se indique otra cosa, las deudas han sido imputadas a su valor nominal en euros. Las deudas en divisa extranjera se han convertido al tipo de cambio oficial vigente en la fecha del balance. Las posibles diferencias en el tipo de cambio se han incorporado en la cuenta de gastos e ingresos.

Los compromisos financieros de proyectos se refieren a compromisos asumidos por la Fundación en el marco de los acuerdos de financiamiento firmados con las contrapartes.

3. Principios para la determinación y presentación del resultado

Los gastos e ingresos se imputan en el año al que se refieren.

Los legados se imputan en el año en que su valor total pueda ser determinado con fiabilidad.

Los ingresos por subvenciones, incluida la compensación por costes administrativos, se imputan en el año en que el derecho a la subvención pasa a ser definitivo.

Los importes de subvenciones canceladas se restan a los ingresos por subvenciones en el año de cancelación de la subvención.

Los gastos de proyectos se imputan a la oficina continental respectiva, en el año en que el compromiso financiero pasa a ser definitivo.

Todos los costes, a excepción de los gastos extraordinarios, son asignados según criterios cautelares a las distintas actividades, conforme a lo siguiente:

- Los costes directos de la recaudación de fondos y de información, cabildeo y educación (ambos Oficina de Comunicación) se imputan en su totalidad.
- Los gastos de explotación, incluida la gestión de programas, se imputan directamente, incrementados con los costes administrativos descentralizados, proporcionalmente a los gastos de personal.

8.4. ACLARACIÓN DEL BALANCE DE SITUACIÓN *importes en euros*

ACTIVO Inmovilizado material

Los valores de adquisición y las amortizaciones acumulados del inmovilizado a 31 de diciembre son:

	valores de adquisición		amortizaciones		valores contables	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003
1)	829.652	846.076	293.817	287.542	535.835	558.534
2)	2.006.831	1.763.552	1.544.818	1.364.508	462.013	399.043
3)	105.765	76.245	43.195	13.724	62.570	62.521
	2.942.248	2.685.872	1.881.830	1.665.774	1.060.418	1.020.098
Explotación empresarial:	1) edificios (10 - 50 años)					
	2) existencias (3 - 10 años)					
Objetivo:	3) edificios Harare (50 años)					
	Los movimientos en totales:				2004	2003
	Valor contable a 1 de enero				1.020.099	895.789
	Inversiones:					
		reforma		13.096		
		existencias		243.279		
					256.375	368.288
					1.276.475	1.264.077
		Amortizaciones			-216.057	-243.978
		Valor contable a 31 de diciembre			1.060.418	1.020.099

- 1) Los edificios de oficina con terreno y jardín en La Haya, dirección Raamweg 15 y 16, conocidos catastralmente en el municipio de La Haya, sección X, número 472, con una superficie de 5 áreas y 55 centiáreas, y número 522, con una superficie de 5 áreas y 55 centiáreas, fueron comprados en 1987 por 635.292.
- 2) Recursos de explotación y existencias
- 3) El edificio en Harare, stand 2956 Salisbury Township, con una superficie de 2855 centiáreas fue comprado a finales de 1994 por 76.245. En caso de venta de este edificio, la ganancia contable redundará en beneficio del programa del Sur de África y, en caso de pérdida, ésta se imputará a cargo de la Fundación.

Inmovilizado financiero

	2004	2003
Recursos de caja reservados		
Cuentas del Plan Norte-Sur de Hivos	740.079	720.656
Reserva de caja de Cofinanciamiento 1)	19.045.001	14.987.839
Total recursos de caja reservados	19.785.080	15.708.495
A liquidar a 31 de diciembre	-2.208.702	-2.326.114
	17.576.378	13.382.381

Estos recursos constituyen garantía para las carteras del Fondo Hivos-Triodos, del Fair Share Fund y del Solar Investment Fund.

- 1) En conformidad con el deseo del Ministerio de Relaciones Exteriores / Cooperación al desarrollo, se mantiene una cobertura en efectivo como garantía frente a estos riesgos. El interés recibido (199.411 euros en 2004) de esta cobertura en efectivo se usa para cubrir costes relacionados con el programa de préstamos y garantías.

- Participaciones

1

1

Se trata de participaciones en entidades crediticias locales en el Sur por valor de 6.269.329 (2003: 5.104.744 euros), de los cuales 5.548.666 euros a través de un préstamo subordinado al Fondo Hivos Triodos, 379.880 en FTCCS y 340.783 en CDF. Son valoradas a 1 euro.

Evolución de los compromisos para proyectos

	31-12-2004			2004				01-01-2004	
	Subvención c/c	obligaciones	reserva AKV	apro- bado	subsidio recibido	akv	trans- ferido	Subvención c/c	compromiso- y (año03)
Cofinanciamiento	-376	46.486	4.507	55.742	56.838	5.348	55.645	-1.758	46.390
Otros fondos gubernamentales	-517	1.153	94	1.255	1.915	79	3.117	691	3.015
Fondos de la UE	-1.365	4.014	292	1.748	3.058	204	3.140 1)	-1.277	5.406
Stop Aids Now	-73	503	56	879	849	76	683	-239	307
Fondo de proyectos de Hivos		1.417	152	2.214	690	114	939	0	141 2)
	-2.331	53.573	5.101	61.838	63.350	5.821	63.524	-2.583	55.259
Disponible de recursos liberados	1.146	-	-	3.510	3.520	-	3.510	1.136	-
	-1.185	53.573	5.101	65.348	66.870	5.821	67.034 3)	-1.447	55.259
Compromisos contractuales a largo plazo		22.837							19.640 4)
Compromisos contractuales a corto plazo		30.736							35.619
		53.573							55.259

1) Para los fondos de la UE se elaboran informes independientes incluido el informe de auditoría elaborado para la UE.

El presente informe encaja con el resumen anterior en lo que respecta a la columna 'transferido'.

2) El año pasado se consignaba aquí 503, la diferencia de 362 se ha corregido porque tenía que ver con la parte del Fondo de proyectos de Hivos aún por destinar para la cual aún no se habían contraído compromisos.

3) Este importe incluye los 935 de apoyo del programa. Sin incluir esta partida, las transferencias ascienden a 66.099.

Éste es el importe transferido a las contrapartes.

4) La diferencia con el año anterior de 21.138 es una consecuencia de la corrección de 362 (véase antes) en combinación con la mejor colocación, por la misma razón, del saldo disponible de recursos liberados de 1.136 en la columna Subvención c/c.

Activos líquidos

El saldo negativo de los activos líquidos se debe al nivel bastante alto de pago anticipado, concretamente en los Fondos de la UE.

En el transcurso de 2005 se recuperará el pago anticipado, los posibles riesgos se cubren con recursos de cofinanciamiento.

Pasivo

Fondos propios

Fondos propios disponibles

Este capital asegura la continuidad de la explotación empresarial a corto y medio plazo.

	Reserva General	Reserva específica de explotación empresarial	Reserva específica de AKV	Total
Situación a 1 de enero de 2004	-459.023	284.350	5.093.848	4.919.175
Entradas	291.216 1)	100.906	5.772.624 3)	6.164.746
Revalorización	0	0	55.409 4)	55.409
Salidas	40.318 2)	0	5.820.060 5)	5.860.378
Movimiento total:	250.898	100.906	7.973	359.777
Situación a 31 de diciembre de 2004	-208.125	385.256	5.101.821	5.278.952

- 1) Resultado de explotación después de su aplicación
- 2) Movimiento de fondos comprometidos
- 3) AKV aprobada (vinculada a los compromisos)
- 4) Revalorización de la AKV aún pendiente aplicándole el porcentaje de 2005
- 5) AKV ya desembolsada (vinculada a los gastos de caja)

En 2004 se contrajeron compromisos financieros por valor de más de 65,3 millones de euros. Ello ha dado lugar a una dotación de aproximadamente 5,8 millones de euros a las reservas específicas de AKV. Asimismo, en 2004 se efectuaron transferencias a las contrapartes por importe de unos 66,1 millones y, en relación con ello, se extrajo de la reserva un importe de AKV de alrededor de 5,8 millones. Este último importe se ha incluido como ingreso en la cuenta de gastos e ingresos. Sobre la base de los compromisos pendientes (unos 53,6 millones a finales de 2003), la AKV reservada por fondo se revalorizó aplicándole el porcentaje de AKV de 2005, cuyo saldo viene a ser de 0,05 millones.

Reserva específica de gestión empresarial	2004	Adición a cargo de Resultado	Resta a favor de Resultado	2003
Automatización	40.000	0	0	40.000
Movilidad externa	100.000	0	0	100.000
Reorganización	50.505	0	0	50.505
Oficinas continentales	93.845	0	0	93.845
Formación	25.906	25.906	0	0
Mantenimiento de edificios	75.000	75.000	0	0
Saldo a 31 de diciembre	385.256	100.906	0	284.350
Fondos comprometidos	2004	Añadido	Restado	2003
Fondo de activos objetivo	62.570	29.520	29.471	62.521
Fondo de activos gestión empresarial	997.846	226.855	186.586	957.577
	1.060.416	256.375	216.057	1.020.098
Provisiones	2004	Adición a cargo de Explotación	Resta a favor de Explotación	2003
	0	0	50.000	50.000

Esta provisión se ha traducido en una reserva específica y se ha aumentado en 25.000.

Obligaciones no reflejadas en el balance de situación

En 2004, el Fondo Hivos Triodos (HTF) ha sufrido pérdidas a causa del descenso de los tipos de cambio. La parte en esta pérdida para Hivos en 2004 asciende a 123.168.

La pérdida por descenso de los tipos de cambio se incorporará en las cuentas anuales de 2005 en los fondos para proyectos.

8.5. ACLARACIÓN DE LA CUENTA DE GASTOS E INGRESOS importes en miles de euros

Especificación de los costes de explotación internos / gestión programática

Objetivo	Costes generales	Servicios centrales dirección	Costes de personal directos	Estancia y transporte programa	Región oficinas	Total	Presupuestado
Costes fijos a nivel central	139	1.172	0	0	0	1.311	1.418
Recaudación de fondos	11	7	39	0	0	57	40
Información al público	52	38	208	0	0	298	337
África	46	142	597	45	407	1.238	1.400
Asia	18	135	554	42	282	1.031	928
América Latina / Caribe	102	155	570	44	246	1.116	1.070
Sureste de Europa	14	29	110	8	0	162	159
Otras regiones / mundial	15	6	191	13	0	225	280
Países Bajos	54	34	187	0	0	275	137
Total 2004	451	1.718	2.457	153	935	5.713	5.769
Total 2003	924	1.627	2.547	117	712	5.927	

Especificación por región

	2004	2003	presupuesto 2004	presupuesto 2005
África				
Gastos programáticos	18.258	18.895	22.511	18.119
Apoyo programático	377	233	284	285
Gestión programática	1.238	1.224	1.400	1.232
	19.873	20.352	24.195	19.636
Asia				
Gastos programáticos	15.541	16.166	14.914	14.389
Apoyo programático	323	217	252	266
Gestión programática	1.031	1.089	928	1.096
	16.895	17.472	16.094	15.751
América Latina y Caribe				
Gastos programáticos	18.037	18.730	17.212	13.589
Apoyo programático	203	235	226	288
Gestión programática	1.116	1.261	1.070	1.269
	19.355	20.227	18.508	15.146
Sureste de Europa				
Gastos programáticos	1.849	6.992	2.563	2.398
Apoyo programático	15	9	8	11
Gestión programática	162	179	159	180
	2.026	7.180	2.730	2.589
Otras regiones / mundial				
Gastos programáticos	8.287	6.077	4.503	3.464
Apoyo programático	17	21	0	26
Gestión programática	225	231	280	233
	8.529	6.328	4.783	3.723
Países Bajos				
Gastos programáticos	1.524	2.226	2.206	2.146
Gestión programática	275	97	137	98
	1.798	2.323	2.343	2.244
Totales				
- Gastos programáticos	63.497	69.086	63.908	54.105
- Apoyo programático	935	715	770	876
- Gestión programática	4.046	4.082	3.974	4.108

Especificación del resultado

El resultado operativo es la suma de la AKV realizada (transferencias), más los demás ingresos y los gastos operativos. El resumen que se incluye a continuación ofrece el desglose del resultado operativo y su relación con la cuenta de ingresos y gastos.

	2004	2003	presupuesto 2004	presupuesto 2005
Ingresos				
AKV realizada	5.820	5.601	5.687	5.964
Otros ingresos	788	598	641	650
	6.608	6.199	6.328	6.614
Costes operativos				
Salarios (incluidas cargas sociales)	3.582	3.385	3.664	3.947
Costes de explotación	1.509	1.609	1.538	1.370
Oficinas regionales	935	711	801	929
Amortizaciones	216	243	225	233
	6.242	5.948	6.228	6.479
Resultado operativo	367	251	100	135
Dotaciones provisiones / reservas				
Informatización (reserva específica)	0	30		
Mantenimiento de edificios (reserva específica)	75			50
Formación (reserva específica)	26			
Reorganización (reserva específica)				-50
Rehabilitación (provisión)	-50	50		
Operación en plena actividad				250
Deuda por permisos	24	364		
Corrección AKV IF/PF (sólo 2003)		81		
	75	525	0	250
Resultado de explotación 2004	291	-274	100	-115
Reconciliación de los costes operativos con los costes de explotación internos				
Costes operativos	6.242			
Recaudación de fondos e información al público directa	-375			
Renovación organizativa	-128			
Dotación provisiones / deuda por permisos	-26			
Total costes de explotación internos	5.713			

Gastos de dirección

La remuneración de los tres directores (2,5 ETC) que forman la dirección ascendió a 246.071 euros (2003: 234.534 euros).

Este importe se compone de los salarios brutos, incluidas las cuotas a la seguridad social y de pensiones. Los gastos para el Consejo de Vigilancia ascendieron a 1.687 euros (2003: 12.103 euros).

Gastos e ingresos realizados en comparación con lo presupuestado

Tanto en el caso de los ingresos totales (disponibles para el objetivo), como en el de los gastos totales (gastados en el objetivo) la diferencia entre lo presupuestado y lo realizado no es sustancial.

Las desviaciones sustanciales (de más del 15%) se comentan brevemente a continuación por partida.

Ingresos

1. Disponible de la recaudación de fondos (+19%)

Ello se debe a un cambio de sistema. A partir de 2004 se añaden a esta partida los intereses que los ahorradores privados de Triodos destinan a Hivos.

2. Resultado de inversiones/intereses y otros ingresos (+53%)

El total de estas partidas se presupuestó demasiado bajo.

Gastos

1. Renovación organizativa (-21%)

Debido a la entrega tardía de la administración de proyectos, no se ha realizado una parte importante de los gastos previstos.

2. Evaluaciones programáticas (-33%)

Algunas evaluaciones no se llevaron a cabo o se aplazaron. Además, en algunos casos los gastos fueron menores de lo previsto.

3. Renovación programática (- 17%)

Sólo se ha recurrido de forma limitada a los fondos experimentales.

4. Apoyo programático (+21)

Los costes totales de las oficinas regionales se subestimaron.



Al Consejo de Administración de Hivos Fundación
La Haya
Holanda

**PricewaterhouseCoopers
Accountants N.V.**
Oostduinlaan 2
2596 JM The Hague
The Netherlands
P.O. box 30715
2500 GS The Hague
The Netherlands
Telefoon +31 70 342 61 11
Fax +31 70 342 64 00
Directe lijn +31 70 342 61 72
Direct faxnummer +31 70 342 60 99
www.pwc.com/nl

Informe de los auditores

Encargo

De acuerdo con sus instrucciones, hemos auditado los estados financieros de Hivos Foundation, The Hague, Holanda, por el año 2004, los cuales se muestran en este informe. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Fundación. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestra auditoría.

Actividades

Efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Holanda. Estas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros están libres de errores significativos. Los puntos de mayor importancia según se mencionan en las regulaciones financieras del convenio de subsidio 'Medefinancieringsprogramma' forman parte de nuestra auditoría. Una auditoría incluye el examen, sobre bases selectivas, de la evidencia que respalda los montos y las divulgaciones incluidas en los estados financieros. Una auditoría también incluye la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración, así como la evaluación de la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para nuestra opinión.

Opinión

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente la situación financiera de la Fundación al 31 de diciembre de 2004 y los resultados para el año terminado en esa fecha, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Holanda y cumple con los requerimientos de los reportes financieros incluidos en 'Richtlijn Verslaggeving Fondsenwervende Instellingen' y Parte 9 del Libro 2 del Código Civil de Holanda y cumple con las regulaciones financieras del convenio de subsidio 'Medefinancieringsprogramma'.

23 de Marzo de 2005

PricewaterhouseCoopers Accountants N.V.

9. ANEXOS

9.1. Organigrama	91
9.2. Organización administrativa	92
9.3. Gastos por país	94
9.4. Evaluaciones externas	96
9.5. Demás datos estadísticos	98
9.6. Lista de abreviaturas	99
9.7. Redes y cooperación estratégica	100

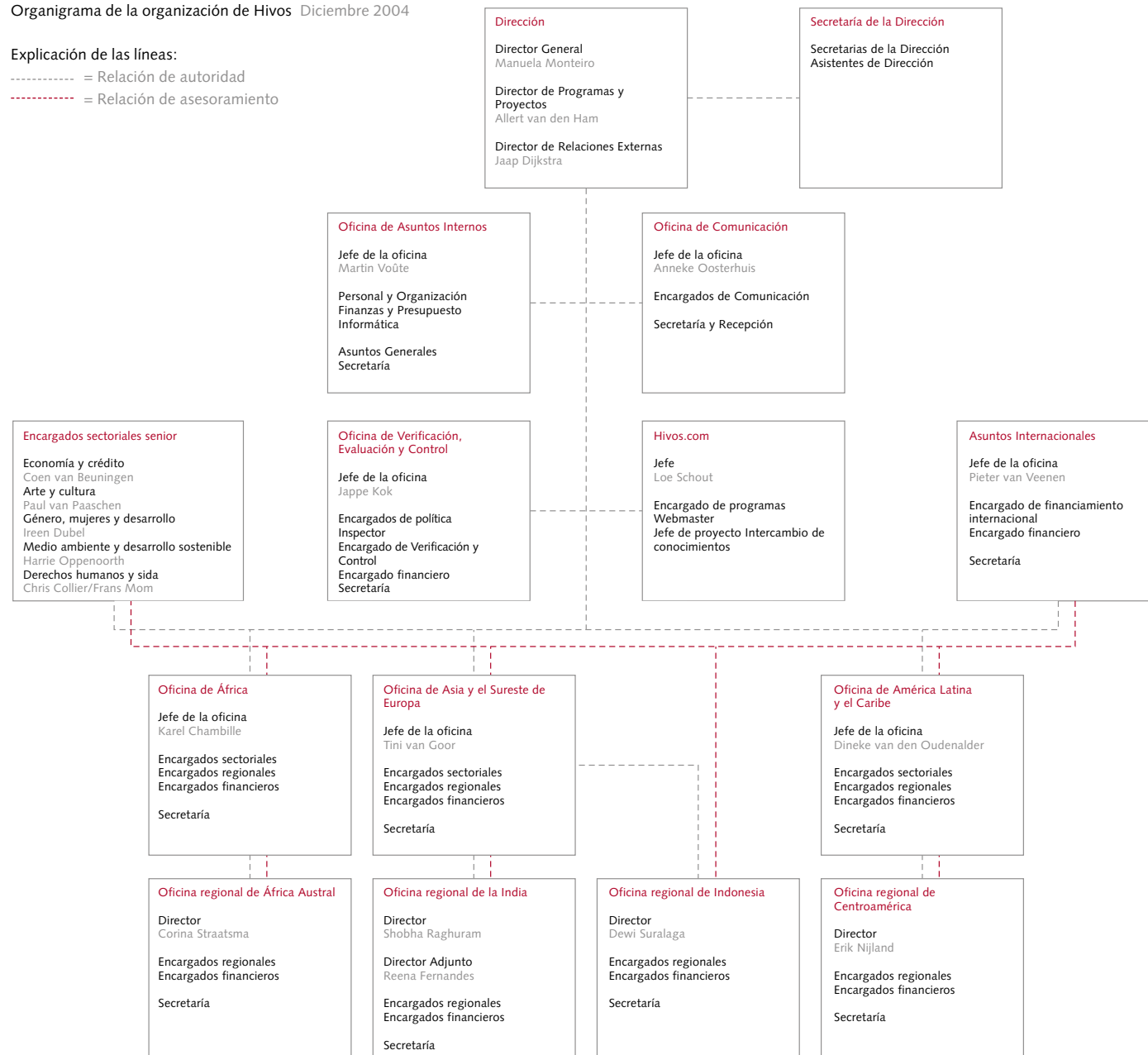
9.1. ANEXOS

Organigrama de la organización de Hivos Diciembre 2004

Explicación de las líneas:

----- = Relación de autoridad

-.-.-.-.- = Relación de asesoramiento



9.2. ORGANIZACIÓN ADMINISTRATIVA – COMPOSICIÓN A 31/12/04

Consejo de Vigilancia

Sra. F.Ch. Giskes (Antigua diputada de la Segunda Cámara por el partido social-liberal D66) *presidenta*

H.F. Hoekzema (Director Euroformation Projectmanagement) *vicepresidente*

H.J. Schoenmaker (Antiguo miembro de la dirección de KPMG / antiguo tesorero de Humanitas) *titular de la cartera de finanzas*

Sra. H.M. Brouwers (Senior lecturer Institute of Social Studies, La Haya)

G.W. Eveleens (Antiguo socio de KPMG) (hasta el 14 de mayo de 2004)

J.P. de Jong (Asesor de desarrollo de estrategia y de la organización)

Sra. A.M. Jongerius (Vicepresidenta de FNV)

C. Vogel (Antiguo jefe de Radio/Televisión Humanistische Omroep)

Sra. M.R. Winter (Universidad de Amsterdam y Universidad Técnica de Delft)

Sra. M.H.A. Kortekaas *secretaria oficial*

El 24-02-05 la vacante surgida a raíz de la partida del señor Eveleens fue ocupada por el señor W.J. de Haan

Junta Directiva / dirección

Sra. M.M. Monteiro *presidente*

A.P. van den Ham

J.J. Dijkstra

Comité de empresa

Sra. C.M.L. van der Wees *presidente*

Sra. I.E. Dubel

H.P. de Groot

Sra. A. de Jongh

Sra. M.C. Lempers

T.H.F.J. van der Schoot

Sra. M.H.A. Kortekaas *secretaria oficial*

Consejo de Vigilancia Fondo Hivos Triodos

P.G.A. van den Kerkhoff (a partir del 11-03-03) *presidente*

Ph.R. de Haan

M.M. Monteiro

H.J. Schoenmaker

M.J. Woltering

El 24-02-05 la señora P.J.E. Bieringa se unió al Consejo de Vigilancia HTF

Comité consultivo a 20-04-2004

Sra. G. Hesseling *presidenta*

Comisión de Desarrollo económico sostenible

P. Cornelisse

Sra. G. Crijns

M.J.A. Nypels

W.P. Wiertsema

Comisión de Género, mujeres y desarrollo

Sra. M. Botman

Sra. A. Chhachhi

Sra. N. Tabbers

Comisión de Derechos Humanos

R. Buitenweg

J. Handmaker

Sra. G. Hesseling

Comisión de Sida

P.L. Janssen

R. Kerkhoven

Sra. M. Nicolai

Comisión de Arte y cultura

P. Faber

Sra. C. Habbema

Sra. A. Laan

Comisión de Comunicación y cabildeo

H.C. Morel

K. Veefkind

Sra. I. de Zaaijer

Comisión TIC y Desarrollo

Sra. S. Cummings

Sra. V. Frissen

9.3. GASTOS POR PAÍS

País	Recursos de CF	recursos ajenos al CF	Total
África			
Kenia	942.854	121.126	1.063.980
Tanzania	1.718.080	895.020	2.613.100
Uganda	2.569.606	23.558	2.593.164
África Oriental	322.000	63.000	385.000
África amplio*	2.434.209	104.499	2.538.708
Botsuana	378.625	0	378.625
Malawi	709.045	25.000	734.045
Mozambique	1.002.686	96.130	1.098.816
Namibia	873.049	62.650	935.699
Sudáfrica	2.695.947	10.390	2.706.337
Zambia	768.423	0	768.423
Zimbabue	1.668.754	50.000	1.718.754
África Austral regional*	2.396.304	68.963	2.465.267
Total	18.479.582	1.520.336	19.999.918
Asia			
La India	6.747.862	1.201.437	7.949.299
Indonesia	1.692.433	43.307	1.735.740
Irán	242.526	0	242.526
Iraq	306.400	0	306.400
Kazajistán	731.023	0	731.023
Kirguizistán	632.775	0	632.775
Sri Lanka	1.568.100	765	1.568.865
Timor Lorosae	411.027	9.450	420.477
Asia regional*	1.891.108	115.000	2.006.108
Total	14.223.254	1.369.959	15.593.213

País	Recursos de CF	recursos ajenos al CF	Total
América Latina			
Bolivia	1.020.669	544.524	1.565.194
Chile	508.600	0	508.600
Ecuador	1.549.196	250.000	1.799.196
Perú	3.113.208	202.368	3.315.576
Surinam	70.000	0	70.000
Caribe	236.756	188.170	424.926
Cuba	404.021	0	404.021
América del Sur regional*	1.666.288	25.034	1.691.322
Belice	302.800	0	302.800
Costa Rica	663.000	0	663.000
El Salvador	1.241.500	350.926	1.592.426
Guatemala	1.414.399	28	1.414.427
Honduras	1.133.722	2.778	1.136.500
Nicaragua	2.139.673	109.797	2.249.470
Centroamérica regional*	1.343.070	50.545	1.393.615
Total	16.806.902	1.724.170	18.531.072
Sureste de Europa	2.674.437	468.000	3.142.437
A escala mundial	4.062.162	2.738.622	6.800.784
Países Bajos	1.974.702	57.533	2.032.235
TOTAL HIVOS	58.221.040	7.878.619	66.099.659

*Incluidos fondos para evaluaciones, consultas y talleres, y microfondos

9.4. EVALUACIONES EXTERNAS 2004

Organización	Nombre	Sector
África		
MZ00604	MULEIDE, Association de Mulher na Lei e no Desenvo, Mozambique	C
MZ04201	Kindlimuka, Mozambique	E
MZ04701	Nivenyee, Mozambique	E
MZ03301	CJE, Coligacao Para a Justica Economica, Mozambique	A
NA02201	OMBETJA, Ombetja Yehinga Organisation, Namibia	E
NA02001	UTN, Urban Trust of Namibia, Namibia	A
SA05901	Delta, Sudáfrica	C
SA00704	Agenda Collective, Sudáfrica	C
SA01502	CEED, Centre For Education And Enterprise Development, Sudáfrica	A
ZI02803	FDT, Farmers Development Trust, Zimbabwe	A
RA02501	Rooftop Productions, Zimbabwe	B
ZI06701	ITDG, Intermediate Technology Development Group, Zimbabwe	A
ZI04702	ZAMFI, Zimbabwe Association of Microfinance Institutions, Zimbabwe	A
RC05001	ACODE, Advocates Coalition for Development and Environment, África regional	A
TA04302	WOWAP, Women Wake Up, Tanzania	C
UG01304	DETREC, Development Training and Research Centre, Uganda	A
UG02003	Femrite, Uganda Women Writers' Association, Uganda	C
Asia		
KZ02005	Milieukontakt Oost-europa, Kazajistán	A
KZ01904	Ecomuseum, Kazajistán	A
KZ02502	Musaget foundation, Kazajistán	B
KI00202	Erayim, Kirguizistán	C
KZ02702	KIBHR, Kazajistán International Bureau for Human Rights, Kazajistán	D
ID04402	KPI, Indonesian Women's Coalition for Justice, Indonesia	C
LK03402	VAFA, Vibhavi Academy of Fine Arts, Sri Lanka	B
TL00501	La'o Hamatuk, Timor Lorosae	A

Organización	Nombre	Sector
IN09502	MSSN, Mahila Shram Sewa Nyas, Madhya Pradesh, La India	C
IN05303	CWS-JWDP, Centre for World Solidarity, Jharkhand, La India	A
IN05004	FEDCOT, Federation of Consumer Organisations, Tamil Nadu, La India	D
IN11003	CWM, Centre for Workers Management, New Delhi, La India	A
IN04207	MVF, M. Venkatarangiah Foundation, Andhra Pradesh, La India	D
IN12601	STEPS, Women's Development Organisation, Tamil Nadu, La India	C
América Latina		
BZ01002	WIN, Women's Issues Network, Belice	C
CR05302	APREFLOFAS, Asociación Preservacionista de Flora y Fauna Silvestre, Costa Rica	A
NI02404	FORESTAN, Forestadores Asociados de Nicaragua, Nicaragua	A
RM02304	FLO-CA, Fair Trade Labelling Organisation–Central America, El Salvador	A
GU05102	AFEDOG, Asociación Femenina para el Desarrollo del Occidente de Guatemala	A
HN02304	MUA, Mujeres en las Artes, Honduras	B
NI01305	Fundación Xochiquetzal, Nicaragua	D/E
HN02105	CODDEFFAGOLF, Comité para la Defensa y Desarrollo de la Flora y Fauna del Golfo de Fonseca, Honduras	A
RL02502	CLADEM, Perú	C
PE01005	CEDIA, Centro para el Desarrollo del Indígena Amazónico, Perú	D
BO01509	CEJIS, Centro de Estudios Jurídicos e Investigación, Bolivia	D

Sectores

- A Desarrollo económico sostenible
- B Arte y cultura
- C Género, mujeres y desarrollo
- D Derechos humanos
- E Sida
- F No específicos de un sector

9.5. DEMÁS DATOS ESTADÍSTICOS

Contrapartes por tipo de organización y región

	África		Asia		América Latina		Sureste de Europa		A escala mundial		Total	
	Plan	Real	Plan	Real	Plan	Real	Plan	Real	Plan	Real	Plan	Real
Organización base	5	5	7	4	10	10	0	5	0	1	7	6
Organización de miembros	25	22	37	10	13	11	24	10	8	19	24	15
Movimiento social		6		21		1		0		7		9
Organización intermediaria para el desarrollo	5	10	13	16	9	16	12	5	6	6	9	13
Organización de servicios (sin fines de lucro)	35	36	24	29	43	37	47	70	29	34	34	35
Organización de servicios (con fines de lucro)	12	8	7	6	12	14	6	5	2	6	10	9
Organización de red	12	10	11	11	11	10	0	5	48	23	13	11
Otras	5	3	2	3	1	1	12	0	6	4	3	2
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Gastos de CF medios por proyecto

	Número de proyectos	Promedio en euros
1999	878	46.286
2000	995	47.057
2001	936	51.884
2002	960	51.404
2003	1.120	55.012
2004	910	63.249

Motivos de rechazo

	África	Asia y Sureste de Europa	América Latina	A escala mundial	Países Bajos	Total 2004	Total 2003
	Limitación geográfica	287	237	161	3	56	744
Limitación de política temática	226	321	158	9	123	837	775
Limitación de mandato	83	47	11	1	0	142	141
Limitación financiera	222	111	66	17	0	416	259
Otras	50	27	113	6	67	263	227
Total 2004	868	743	509	36	246	2.402	
Total 2003	873	795	372	28	157		2.225

9.6. LISTA DE ABREVIATURAS

Lista de las abreviaturas más utilizadas

AKV	Compensación por costes administrativos	ISS	Institute of Social Studies (Instituto de las Estudios Sociales)	SNV	Servicio holandés de Cooperación al Desarrollo
BBO	Oficina de Formación de Políticas de Cooperación al Desarrollo	KMA	Pequeñas actividades sociales	TIC	Tecnología de la Información y la Comunicación
BDF	Fondo de biodiversidad	MFS	Sistema de cofinanciamiento	TMF	Programa de cofinanciamiento temático
CBF	Oficina Central de Recaudación de Fondos	NCDO	Comité Nacional para la cooperación internacional y el desarrollo sostenible	UE	Unión Europea
CE	Comité de empresa	NIZA	Instituto holandés para el África Austral	UNAIDS	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre VIH/SIDA
CMSI	Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información	Novib	Organización holandesa para la ayuda internacional	UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
COC	Federación de Asociaciones Holandesas para la Integración de la Homosexualidad COC Nederland	OCF	Organización de cofinanciamiento		
Concord	Confederación de ONG para la Ayuda y el Desarrollo	ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio		
DWHH	Deutsche Welthungerhilfe	OGM	Organismo genéticamente modificado		
EE UU	Estados Unidos de América	OIT	Organización Internacional del Trabajo		
EO	Evangelische Omroep (Emisora evangélica)	OMC	Organización Mundial de Comercio		
ETC	Equivalente de tiempo completo	ONG	Organización no Gubernamental		
Eurodad	Red Europea sobre Deuda y Desarrollo	ONU	Organización de Naciones Unidas		
Eurostep	Solidaridad Europea para la Igualdad de participación de los Pueblos	PCF	Programa de cofinanciamiento		
FNV	Federatie Nederlandse Vakbeweging (Federación Holandesa de Sindicatos)	PIN	People In Need		
GLBT	Gay, Lesbiana, Bisexual, Transexual	PRSP	Poverty Reduction Strategy Paper (Planes Estratégicos de Reducción de la Pobreza)		
Hivos	Instituto Humanista de Cooperación al Desarrollo	PSO	Asociación holandesa para el Desarrollo de la Capacidad		
HTF	Fondo Hivos Triodos	SAAPE	South Asian Alliance for Poverty Eradication (Alianza de Asia del Sur para la Erradicación de la Pobreza)		
ICCO	Organización Intereclesiástica para la Cooperación al Desarrollo	SADC	Southern Africa Development Community (Comunidad del Desarrollo de la África Austral)		
IHEU	Unión Internacional Humanista Ética	SANI	Stop Aids Now! (alianza de cooperación de cinco ONG holandesas para la lucha contra la SIDA)		
IMF	Institución Microfinanciera	SHO	Plataforma de Organizaciones de Ayuda que colaboran entre sí		
IOB	Inspección de Cooperación al desarrollo y Evaluación de Políticas				
ISO	Organización Internacional de Normalización				

Las abreviaturas de las contrapartes de Hivos pueden encontrarse en el libro 'Partnerorganisaties 2004' que se ha publicado simultáneamente con el presente informe.

9.7. REDES Y ALIANZAS ESTRATÉGICAS 2004

Tipo de relación

Nombre de la organización

Alianzas y cooperación

con organizaciones holandesas

Amnesty International Nederland, Avalon, Both Ends, COC Nederland, Fair Trade Assistance, Institute of Social Studies (ISS), IntEnt, Internationaal Film Festival Rotterdam/Hubert Bals Fonds, Centro y Archivo Internacional para el Movimiento de las Mujeres IIAV, International Institute for Communication and Development (IICD), Consejo de Paz Intereclesiástico (IKV), Asociación Holandesa para Tiendas de Comercio Justo(LVWW), Mama Cash, Amigos de la Tierra Holanda, Milieukontakt Oost-Europa, Nabuur, Comité Nacional para la cooperación internacional y el desarrollo sostenible (NCDO), Centro holandés para los Pueblos Indígenas (NCIV), Instituto holandés para África Austral (NIZA), OneWorld Nederland, Poetry International, Schorerstichting, Share-net, SNV, Stichting Natuur en Milieu, Stichting Onderzoek Multinationale Ondernemingen (SOMO), Triodos Bank, Utz Kapeh, Wereld Muziektheater Festival, Women on Waves, World Wide Video Festival

Financiamiento de organizaciones internacionales

en el marco de la cooperación sectorial

Association for Progressive Communications (APC), Association for Women's Rights in Development (AWID), Development Alternatives with Women for a new era (DAWN), Fair Trade Labelling Organisation (FLO), Amigos de la Tierra Internacional (FoEI), Gender at Work (GAW), Global Network of People living with hiv/aids (GNP+), International Association for the Study of Sexuality, Culture and Society (IASSCS), International Federation For Alternative Trade (IFAT), International Federation of Organic Agriculture Movements (IFOAM), International Freedom of Expression Exchange (IFEX), International Gender and Trade Network (IGTN), International Lesbian and Gay Association (ILGA), International Social and Environmental Accreditation and Labelling Alliance (ISEAL), Oneworld International, Pesticides Action Network (PAN), Third World Network (TWN), Urgent Action Fund (UAF), Women's Global Network for Reproductive Rights (WGNRR), World Organisation against Torture (OMCT)

Fondos privados (institucionales)

Deutsche Welt Hunger Hilfe (DWHH), KICI Recogida de Ropa Instituciones Caritativas, People in Need Foundation (PIN), Simavi, Stop Aids Now! (SAN!).

Alianzas en los Países Bajos

Breed Mensenrechtenoverleg (BMO), Solidaridad / Coffee Support Network, Koffiecoalitie, Red de Cofinanciamiento Amplio (MBN), MVO Platform, Nederlands Platform Millenniumdoelen, Dutch Microfinance Platform, Personele Samenwerking met Ontwikkelingslanden (PSO), Partos, Uganda Platform, Zimbabwe Watch, Zuid Noord Federatie (ZNF)

Cooperación con organizaciones humanistas

Alianza Humanista, Emisora holandesa Humanista, Comité Humanístico holandés sobre Derechos Humanos (HOM), Humanistisch Vormingonderwijs, Humanitas, Humanistisch Verbond, Unión Internacional Humanista y Éthical (IHEU), Universidad Humanística, Weezenkas

Redes Europeas

Alliance 2015, Eurodad, Eurostep, Concord, Women in Development Europe (WIDE)

Colofón

Foto de la portada	Per-Anders Petterson
Página 8	Sibbinic Images
Página 12	Corbis
Página 14	Getty
Página 22	Bruno de Hogues
Página 58	Eric Miller
Página 70	Zefa
Página 74	David Leite
Producción	Cygnus X-3
Realización técnica	Proforza

Hivos - abril de 2005

Direcciones

OFICINA REGIONAL DE ÁFRICA MERIDIONAL

20 Phillips Avenue Belgravia

PO Box 2227

Harare / Zimbabwe

T +263 - (0)4 - 706 704 / 727 197 / 706 125

F +263 - (0)4 - 791 981

hivos@ecoweb.co.zw

OFICINA REGIONAL DE INDIA

Flat No. 402, Eden Park

No. 20, Vittal Mallya Road

Bangalore - 560001 / India

T +91 - (0)80 - 222 70 367 / 222 10 514

F +91 - (0)80 - 222 70 367

hivos@hivos-india.org

OFICINA REGIONAL DE ASIA SURESTE

Jl. Brawijaya Raya No. 12A

Kebayoran Baru

Jakarta Selatan - 12160 / Indonesia

T +62 - (0)21 - 724.4432

F +62 - (0)21 - 723.0774

hivos@hivos.or.id

OFICINA REGIONAL DE CENTROAMÉRICA

Del Centro Comercial Plaza Mayor

320 este, sobre el Boulevard Rohrmoser, Pavas

San José / Costa Rica

T +506 231 08 48 / 296 07 06

F +506 232 29 74

hivosro@hivos.or.cr

Hivos

Postbus 85565

NL - 2508 CG Den Haag

Países Bajos

Raamweg 16

NL - 2596 HL Den Haag

Países Bajos

T +31(0)70 - 376 55 00

F +31(0)70 - 362 46 00

info@hivos.nl

www.hivos.nl